Institut für Fremdsprachendidaktik
Lehrstuhl für die Didaktik der deutschen Sprache

ALÖ 212 DİLBİLİM II
DERS NOTLARI

ALÖ 212 Sprachwissenschaft II
Skriptum für Studenten des Lehrstuhls für die Didaktik der deutschen Sprache

Lehrbeuftragter

Prof. Dr. Mustafa ÇAKIR

Anadolu – Universität Eskişehir

Bu ders notları Yükseköğretim Kurulu tarafından hazırlanıp, 03 Şubat 1984 tarih ve 18301 sayılı Resmi Gazetede yayınlanarak yürürlüğe giren Üniversiteler Yayın Yönetmeliği hükümleri dışında olup, Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi Yabancı Diller Eğitimi Bölümü Alman Dili Eğitimi Anabilim Dalı'nda okutulan **ALÖ 212 Dilbilim II** dersinde işlenen konuları kapsamaktadır. Henüz bilimsel yayın olgunluğunda değil; derlemedir. Basım, yayım ve satış hakları hiçbir kuruluşa verilmemiştir. Bu materyalin, tümü ya da bölümleri ticari amaç güderek mekanik, elektronik, fotokopi, manyetik kayıt veya başka şekillerde çoğaltılamaz, basılamaz ve dağıtılamaz.

Copyright © 2012 by MCKR

Grup İletişim Adresi:
https://www.facebook.com/groups/ALO212/
ALO212@groups.facebook.com

ALÖ212 Dilbilim II Ders Notları
ALÖ212 Sprachwissenschaft II - Skriptum für Studenten des Deutschen als Fremdsprache

Dieses Skriptum wurde nach bestem Wissen und mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Im Hinblick auf das Produkthaftungsgesetz weist der Autor hin, dass inhaltliche Fehler und Änderungen nach Drucklegung dennoch nicht auszuschließen sind. Aus diesem Grund übernimmt der Autor keine Haftung und Gewährleistung. Alle Angaben ohne Gewähr.

1. Sürüm
ESKİŞEHİR, 2013

“Jede Sprache in jedem ihrer Zustände bildet das Ganze einer Weltansicht, indem sie Ausdruck für alle Vorstellungen enthält, welche die Nation sich von der Welt macht und für alle Empfindungen, welche die Welt in ihr hervorbringt.“
*Wilhelm von Humboldt**

INHALTSVERZEICHNIS

---

1. Vorwort

---

2. Dönemlik Ders Planı

---

3. Teildisziplinen der Linguistik
4. Graphematik
4.1. Deutsche Rechtschreibung
4.2. Orthographiefehler der türkischen SchülerInnen
5. Morphologie und Wortbildung
5.1. Morphologie –Zusammenfassung
5.2. Wortbildung – Zusammenfassung
6. Syntax
6.1. Syntax – Zusammenfassung
7. Semantik
7.1. Semantik – Zusammenfassung
8. Pragmatik
9. Sprachvariation

---

10. Wichtige Nachschlagewerke zur deutschen Sprache
11. Kleines Glossar zur „Einführung in die Sprachwissenschaft

---

**(zit. in Weisgerber, Leo (1962) Grundzüge der inhaltbezogenen Grammatik, Von den Kräften der deutschen Sprache I, Düsseldorf, 3. Aufl. s. 12)*

“Die Sprache ist nicht bloß ein Austauschmittel zu gegenseitigem Verständnis, sondern eine wahre Welt, welche der Geist zwischen sich und die Gegenstände durch die innere Arbeit seiner Kraft setzen muß.”
*Wilhelm von Humboldt**

VORWORT

Immer wieder wird die Forderung nach einem Lehrbuch für die türkischen Germanistikstudenten erhoben. Das vorliegende Skriptum ist eine Sammlung, diesem Bedürfnis zu genügen. Eine Vorfassung eines Lehrbuches, die überarbeitet und korrigiert wird, wird dann einige Monate im Internet stehen und auch diese Fassung wird jedes Jahr aktualisiert.

Der erste Teil beschreibt die Entstehung und Zielsetzung der Disziplin, die als „deutsche Sprachwissenschaft“, „Linguistik des Deutschen“, „Germanistische Linguistik“ bezeichnet werden kann. Danach werden zuerst die Hauptgegenstände der Sprachwissenschaft und der Semiotik vorgestellt. Anschließend werden die Wege zur modernen Sprachwissenschaft im Überblick dargestellt, insbesondere wird diskutiert, was eine „Grammatik der deutschen Sprache“ leisten soll.

Der zweite Teil schließt ab mit einer Erörterung zur empirischen Basis der Sprachwissenschaft. Dieser Teil behandelt in systematischer Weise eine (enge) Auswahl von Themen der Grammatikschreibung, wobei die traditionelle Ebenenteilung: Graphematik, Morphologie bzw. Wortbildung, Lexikon, Syntax zugrunde gelegt wird.

Darüber hinaus werden hier die Fakten in einer Weise dargeboten, die dem Wunsch des Autors nach einem möglichst hohen Gebrauchswert entsprechen soll; es ist daher auch als ein Lehrbuch für Studenten gedacht.

Es ist mir eine angenehme Pflicht, an dieser Stelle allen Studenten und Kollegen meinen Dank abzustatten, die zum Zustandekommen dieses Skriptums beigetragen haben. Denen, für die die germanistische Sprachwissenschaft bestimmt sind, wünsche ich viel Erfolg und ebenso viel Freude in ihrem (lies: Ihrem) Studium!

Eskişehir, im März 2013

**(zit. in Weisgerber, Leo (1962) Grundzüge der inhaltbezogenen Grammatik, Von den Kräften der deutschen Sprache I, Düsseldorf, 3. Aufl. s. 1962: 13)*

T.C.
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ
E ğ i t i m F a k ü l t e s i

Alman Dili Eğitimi Anabilim Dalı Dönemlik Ders Planı

DERSE İLİŞKİN GENEL BİLGİLER

Dersin Adı:	: **ALÖ 212 A/B Dilbilim II (Linguistik II)**
ECTS / Saati/Türü	: 4 ECTS/3/ **Zorunlu**
Dönemi	: BAHAR
Lehrbeauftragter	: **Prof. Dr. Mustafa ÇAKIR**
	Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, Alman Dili Eğitimi Anabilim Dalı
	Tel: +90/222/335 05 80 (Pbx) – 3486
	E-Mail: **mcakir@anadolu.edu.tr**
Danışmanlık Saati	: Her gün 8:30-10:00

GENEL AMAÇ

Ortografi, biçim bilgisi, sözdizimi, cümle analizi ve dilbilgisi modellerini incelemek; dilin bireysel ve toplumsal işlevi, dildeki farklılıklar, anlambilim, edimbilim, toplumdilbilim, dilbiliminde yeni eğilimler, dil öğretimi ilişkisini ayırt edecek bilinç düzeyini oluşturmaktır.

ÖĞRENME ÇIKTILARI VE ALT BECERİLER

Bu dersi alan öğrenci, dönem sonunda;

1. Sözdizimi ve cümle çözümlemesine ilişkin temel kavramları açıklayabilecektir.

1.1 Sözdiziminin ne olduğunu tanımlayabilir,
1.2 Sözdizimi araştırma alanlarını bilir,
1.3 Sözdizimine ilişkin dilbilgisi kuramları arasında ilişki kurar,
1.4. Dil öğretimi sürecinde elde ettiği veya gözlediği dilsel verileri yorumlar.

2: Dilin bireysel ve toplumsal işlevini açıklayabilecektir.

2.1. Dil ve toplum ilişkileri ile toplumsal dilbilim tanımlarını bilir,
2.2. Modern dilbilim araştırmaları ile ortaya koyulan dil ve toplumsal ilişkiler ağı arasında ilişki kurabilir.
2.3. Dilin toplum içinde iletişim aracı olarak üstlendiği rolü tanımlar.

3. Dilde her bir bileşenin dilsel işlevine göre anlambilimsel analizini yapabilecektir.

3.1. Dilin anlamsal zincir ilişkisi içinde bileşenlerini tespit eder,
3.2. Dilbilimsel anlam çözümlemeleri yapar,
3.3. Dili oluşturan söz dağarcığının anlam genişlemesi, daralması, aktarımı gibi bir dizi olguları da barındırdığını bilir,
3.4. Anadili ve erek dil arasında kültürel ve yapısal anlam karşılaştırması yapabilir.

4. Dilin belirli bir bağlam içinde nasıl kullanıldığını ve dil kullanımı ilkeleri için öneriler geliştirebilir.

4.1. Dil felsefesi tartışmalarını bilir,

4.2. Söz-eylem kuramını değerlendirir,

4.3. Dil öğrenim sürecinde ortaya çıkan toplumdilbilim ve etkileşim araştırmaları ile ortaya koyulan verileri tespit eder.

4.4. Söylem çözümlemeleri yapar.

5. Toplumla ilgili dil araştırmalarını örn. farklı aksanlarda konuşanlara karşı olan dilsel tutumları sosyal psikolojik ve bilişsel bir yaklaşımla inceleyebilir.

5.1. Toplumsal katmanlara bağlı farklı kodlarda dil kullanımı olduğunu bilir,

5.2. Toplumda cinsiyete bağlı farklı dil kullanımları olduğunu bilir,

5.3. Yerel, coğrafi özelliklerin dil kullanımına etkisini kestirebilir,

5.4. Farklı dil kullanım özelliklerinin akademik başarıya etkilerini gözler, sonuçlarını karşılaştırır.

6. Dillerin yapısını, gelişmesini, dünyada yayılmasını ve aralarındaki ilişkileri ses, biçim, anlam ve cümle bilgisi bakımından genel veya karşılaştırmalı olarak modern yöntemlerle değerlendirebilecektir.

6.1. Dilbilimsel analizler için gerekli verileri toplar

6.2. Topladığı verileri değerlendirir

6.3. Verilerin dil öğretiminde kullanılabilirliğini kestirir,

6.4. Dil öğretimi sürecinde ve analizlerde elde ettiği verilerin raporunu yazar.

GENEL YETERLİLİKLER

Öğretmen Yeterlikleri, "Öğretmenlik Mesleği Genel Yeterlikleri" ve "Özel Alan Yeterlikleri" nden oluşur. 1739 sayılı Millî Eğitim Temel Kanunu'nun öğretmenlerin nitelikleri ve seçimine ilişkin 45. maddesinde; "Öğretmen adaylarında genel kültür, özel alan eğitimi ve pedagojik formasyon bakımından aranacak nitelikler Millî Eğitim Bakanlığınca tespit olunur." hükmü yer almaktadır. Bu nedenle MEB, üniversitelerle iş birliği yaparak Öğretmen Yeterlilikleri'ni belirlemiştir. Yükseköğretim Kurulu Başkanlığı ile Talim ve Terbiye Kurulunca da uygun bulunan ve 12/07/2002 tarih ve 2741 sayılı Bakanlık Onayı ile yürürlüğe konulan Öğretmen Yeterlilikleri[1] çerçevesinde bu dersi alan öğrencinin, dönem sonunda kazanacağı **Konu Alanı ve Alan Eğitimi Bilgisi** genel yeterlilikleri şunlardır:

1. **Konu Alanı Bilgisi**
   1.1. Konulara ilişkin eğitim programının öngördüğü düzeyin üstünde bilgi birikiminin olduğunu gösterme.
   1.2 Konu alanına ilişkin kuram, ilke ve kavramları anlaşılabilir biçimde güvenle öğretebileceğini gösterme.

[1] Öğretmen Yerlikleri: http://oyegm.meb.gov.tr/yet/yayinlar/ulusal/Yuksek_Ogretim_Kurumu..htm (25.08.2008).

2. Alan Eğitimi Bilgisi

2.1. Öğrencilerde yaygın biçimde gözlenen eksik ve yanlış gelişmiş kavramları fark etme,

2.2. Öğrencilerin konuya ilişkin sorularına uygun ve yeterli yanıtlar oluşturabilme,

2.3. Öğrencilerin bedensel, zihinsel, duygusal ve sosyal gelişiminin öğrenmelerini etkileyeceğini anlama,

2.4. Konu alanının öğretim programlarına ilişkin bilgi sahibi olma,

2.5. Konu alanı ile ilgili özel öğretim yaklaşım, yöntem ve tekniklerine ilişkin bilgi sahibi olma,

2.6. Konu alanı ile ilgili bilgi teknolojilerinden yararlanma,

2.7. Konu alanı ile ilgili sağlık ve güvenlik önlemlerini alma.

HAFTALARA GÖRE İŞLENECEK KONULAR

Sıra	Hafta	Konu Başlıkları
01	28 Şubat – 01 Mart 2013	Ekle-sil haftası: Giriş/Einführung
02	07-08 Mart 2013	Graphemik und Orthographie
03	14-15 Mart 2013	Orthographische Fehler
04	21-*22 Mart 2013	Morphologie
05	28-29 Mart 2013	Wortbildung
06	04-05 Nisan 2013	Der Satz (Koordination vs. Subordination)
07	11-12 Nisan 2013	**Ara Sınavı Haftası (Dekanlıkça duyurulacak programa göre)**
08	18-19 Nisan 2013	Satzarten, Satzformen
09	25-26 Nisan 2013	Satzglieder, Teilsätze, Phrasen
10	2-3 Mayıs 2013	Sözdizimsel Analizler PSG ve IC Grammatik
11	09 – 10 Mayıs 2013	Sözdizimsel Analizler PSG ve IC Grammatik
12	16-17 Mayıs 2013	Semantik
13	23-24 Mayıs 2013	Pragmatik
14	30-31 Mayıs 2013	Sprachvariation
	4 Haziran 2013	DERSLERİN BİTİMİ
	6-19 Haziran 2013	**Dönem Sonu Sınavları**
	24-29 Haziran 2013	Bütünleme Sınavları

*** Dersten çekilmek için son tarih**

ÖĞRETİM YÖNTEM VE TEKNİKLERİ

Öğrenciler, belirtilen amaçları gerçekleştirebilmek için aşağıdaki etkinlikleri yerine getireceklerdir:

- Devam koşulları çerçevesinde derslere düzenli olarak devam edecekler (AÜ Anadolu Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Eğitim Öğretim ve Sınav Yönetmeliği (RG 18.01.2013- Sayı : 28532) Md. 10'k göre **derslere % 70 devam zorunluluğu bulunmaktadır**;
- Derse ilişkin olarak aşağıda önerilen kaynakları önceden okuyacak ve derse hazırlıklı gelecekler;
- Sınıf içi etkileşimde bulunacak ve örneklerle derse katkıda bulunacaklar;
- Derste anlatılan konulara ilişkin yaşantıları değerlendirecekler;

DERSİN KOŞULLARI

Öğrencilerin başarı durumu "Anadolu Üniversitesi Öğretim ve Sınav Yönetmeliği" hükümlerine göre belirlenecektir. Buna göre, öğrenciler dönem boyunca iki ara sınavına; dönem sonunda da Dönem Sonu Sınavına gireceklerdir. **Sınav oranları,**

- I. Ara Sınavı % 45 (Fakülte yönetimince ilan edilecek tarihte yapılacak)
- Dönem Sonu Sınavı % 55 (Fakülte yönetimince ilan edilecek tarihte yapılacak)

şeklinde hesaplanacaktır.

Devam koşulunu yerine getirmeyen öğrenciler, yönetmeliğin ilgili hükümleri uyarınca dönem sonu ve bütünleme sınavına alınmamaktadır.

ÖNERİLEN KAYNAKLAR

1. Aksan, Doğan. ***Her Yönüyle Dil: Ana Çizgileriyle Dilbilim***. 3.Baskı. Ankara: TDK Yayınları 439/1-2-3, 1990 (Bu eser toplam 3cilttir).
2. Althaus, Hans Peter (Hrsg.). ***Lexikon der germanistischen Linguistik***, 4 Bde. Tübingen: Niemeyer, 1980.
3. Andresen, Helga. ***Der Erklärungsgehalt linguistischer Theorien***. München: Hueber, 1974.
4. Başkan, Özcan. ***Bildirişim: İnsan Dili ve Ötesi***. İstanbul: Altın Kitaplar, 1988.
5. Christal, David. ***Einführung in die Linguistik***. Stuttgart: Kohlhammer, 1971.
6. Eker, Süer. ***Çağdaş Türk Dili***. 2. Baskı. Ankara: Grafiker Yayınları Araştırma ve İnceleme Dizisi: 3, 2003. (ISBN 975-6355-01-8)
7. Baumgärtner, Klaus; Fritz, Gerd; Herrlitz, Wolfgang etc. ***Funk-Kolleg Sprache I: Eine Einführung in die moderne Linguistik***. Band I. Frankfurt/M.: Fischer Taschenbuch Verlag, 1985 (ISBN: 3-596-26111-2).
8. Demircan, Ömer. ***Türkiye Türkçesinin Ses Düzeni Türkiye Türkçesinde Sesler***. Ankara: TDK Yayınları 461, 1979.
9. Dieling, Helga; Hirschfeld Ursula. ***Phonetik lehren und lernen***. Berlin, München, Leipzig etc.: Langenscheidt, 1995 (Fernstudieneinheit Erprobungsfassung 25)
10. Ernst, Peter. ***Germanistische Sprachwissenschaft: Einführung und Grundbegriffe***. Wien: Edition Praesens, 1992 (ISBN 3-901126-20-1).
11. Gadler, Hanspeter: ***Praktische Linguistik: Eine Einführung in die Linguistik für Logopäden und Sprachheillehrer***. Tübingen: Francke, 1998 (ISBN 3-7720-1728-2).
12. Glück, Helmut (Hrsg.). ***Metzler Lexikon Sprache***. Stuttgart; Weimar: Metzler, 1993 (ISBN 3-476-00937-8).
13. Göbel, Heinz; Graffmann, Heinrich; Heumann, Eckhard. ***Ausspracheschulung Deutsch***: ***Phonetikkurs***. Berlin/Bonn: Inter Nationes Produktionsnummer M32KFC15, 1986.
14. Lewandowski, Theodor. ***Linguistisches Wörterbuch***. 3 Bde. 4. Aufl. Frankfurt/a.M.: Quelle und Meyer, 1984.
15. Linke, Angelika; Nussbaumer, Markus; Portmann, Paul R. ***Studienbuch Linguistik***. Tübingen: Niemeyer, Reihe Germanistische Linguistik 121, 1991 (ISBN 3-484-31121-5; ISSN 0344-6778)
16. Lyons, John ***Einführung in die moderne Linguistik*** (Çev.: G. Abraham). 8. Aufl. München: C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1995 (ISBN 3-406-39465-5). (Kitabın aslı İngilizce şu başlık altında yayımlanmıştır: *Introduction to Theoretical Linguistics*. Cambridge University Press 1968; bu kitap Ahmet Kocaman tarafından Türkçeye de çevrilmiştir. Lyons, John: *Kuramsal Dilbilime Giriş*. Ankara: TDK Yayınları 512, 1983)
17. Martens, Carl und Peter. ***Phonetik der deutschen Sprache: Praktische Aussprachelehre.***. 2. durchges. Aufl. München: Max Hueber Verlag, 1965.
18. Meibauer, Jörg; Demske, Ulrike; Geilfuss-Wolfgang, Jochen etc. ***Einführung in die germanistische Linguistik***. Stuttgart: J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, 2002 (ISBN 3-476-01851-2).
19. Nickel, Gerhard. ***Einführung in die Linguistik: Entwicklung, Probleme, Methoden***. 2. überarb. Aufl. Berlin: Erich Schmidt Grundlagen der Anglistik und Amerikanistik: 10, 1985 (ISBN 3-503-02236-8).
20. Pelz, Heidrun. ***Linguistik für Anfänger***. 13. Aufl. Hamburg: Hoffmann und Campe, 1994 (ISBN 3-455-09171-7).
21. Pétursson, Magnús; Neppert, Joachim. ***Elementarbuch der Phonetik***. 2. durchges. Und erw. Aufl. Hamburg: Helmut Buske Verlag, 1996 (ISBN 3-87548-126-7).
22. Piaget, Jean. ***Yapısalcılık***. Çev.: Füsun Akatlı. İstanbul: Dost Kitabevi, 1982.
23. Rıfat, Mehmet. ***Dilbilim ve Göstergebilimin Çağdaş Kuramları***. İstanbul: Düzlem Yayınları Kaynak Kitaplar 1, 1990.
24. Saussure, Ferdinand de. ***Grundfragen der allgemeinen Sprachwissenschaft***. Berlin: (Bu kitap Türkiye'de de yayımlanmıştır. Saussure, Ferdinand de. ***Genel Dilbilim Dersleri***.[Albert Riedlinger'in işbirliğiyle yayınlayanlar: Charles Bally; Albert Sechehaye] Çev.: Berke Vardar. Ankara: Birey ve Toplum Yayınları, 1985).
25. Selen, Nevin. ***Linguistik und Methodik*** (Ed. Mustafa Çakır). Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Yay. No 602, Açıköğretim Fakültesi Yayın No 296, 1993 (ISBN 975-492-316-7).
26. Selen, Nevin. ***Eine Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft für Türken mit Fehleranalysen***. Eskişehir: Anadolu Üniversitesi ESBAV Yayınları No 9, 1984.
27. Selen, Nevin. ***Phonologie, Morphologie, Syntax der deutschen Sprache***. Ankara: Ankara Üniversitesi DTCF Yayınları 329, 1983.
28. Selen, Nevin. ***Söyleyiş Sesbilimi, Akustik Sesbilim ve Türkiye Türkçesi***. Ankara: TDK Türkiye Türkçesi Temel Dilbilgisi Genel Programı Dizisi 1, 1979.
29. Selen, Nevin. ***Entonasyon Analizleri***. Ankara: Ankara Üniversitesi DTCF Yayınları 231, 1973.
30. Selen, Nevin. ***Alman Dilinin Fonolojisi***. Ankara: Ankara Üniversitesi DTCF Yayınları 252, 1975.
31. Vardar, Berke. ***Açıklamalı Dilbilim Terimleri Sözlüğü***. İstanbul: ABC Kitabevi, 1988 (ISBN 975-09-0080-4)
32. Vardar, Berke. ***Dilbilimin Temel Kavram ve İlkeleri***. Ankara: TDK Yayınları 492, 1982.
33. Volmert, Johannes (Hrsg.): ***Grundkurs Sprachwissenschaft: Einführung in die Sprachwissenschaft für Lehramtsstudiengänge***. 4. Aufl. München: Fink, 2001. (ISBN 3-7705-3064-0 (Fink)).
34. Wängler, Hans-Heinrich. ***Atlas deutscher Sprachlaute***. 4. durchges. Aufl. Berlin: Akademie Verlag, 1968.
35. Wängler, Hans-Heinrich. ***Grundriss einer Phonetik des Deutschen: mit einer allgemeinen Einführung in die Phonetik***. Marburg: N.G. Elwert Verlag, 1960.

Teildisziplinen der Linguistik

(in Auswahl)

Sprachphilosophie

Systemlinguistik				
Phonetik Phonologie	Graphemik	Morphologie Wortbildung	Syntax	Semantik Lexikologie
		Grammatik		

Pragmatik	Historiolinguistik	Onomastik

Angewandte Linguistik			
Lexikographie	Sprachdidaktik	Übersetzungstheorie	Computerlinguistik

Interdisziplinäre Gebiete				
Psycholinguistik	Soziolinguistik	Textlinguistik	Stilistik	Semiotik

Der folgende Text ist Resultat einer Überarbeitung von KESSEL, KATJA / REIMANN, SANDRA: Basiswissen deutsche Gegenwartssprache. Tübingen und Basel 2005 (= UTB 2704), Kapitel "Graphemik" S. 189-198. Im Kapitel 3 folgt er einer Auflistung der Orthografieprinzipien von NORBERT RICHARD WOLF und der Darstellung in SCHAEDER, BURKHARD: Wörter lesen und schreiben. Grundzüge der deutschen Orthografie, in: DITTMANN, JÜRGEN / SCHMIDT, CLAUDIA (Hg.): Über Wörter - Grundkurs Linguistik. Freiburg im Breisgau 2002 (= Rombach Grundkurs, Bd. 5), S. 167-188.

Graphematik

Die Wissenschaft von den Graphemen, den graphischen Vertretern der Phoneme, nennt man Graphematik. Werden Phoneme in der gesprochenen Sprache durch Laute/Phone realisiert, so werden Grapheme in geschriebenen Texten durch Graphe, d. h. Buchstaben oder Buchstabenverbindungen verkörpert. Im Deutschen gibt es aus sprachhistorischen Gründen keine Eins-zu-Eins-Entsprechung von Lauten und Schreibung (vgl. Kap. 2. Das Verhältnis von Lautung und Schreibung).

1. Grundbegriffe: Graph - Graphem - Allograph - Buchstabe

► Graphe, Grapheme und Allographe stellen wir in spitze Klammern < >.

a) Graph

Das Graph ist eine noch nicht klassifizierte Schreibeinheit, deren Zugehörigkeit zu einem bestimmten Graphem noch nicht entschieden ist. Vergleichen Sie die Differenzierung von Phon und Phonem, Morph und Morphem.

b) Graphem

Ein Graphem ist die Menge von Allographen, die sich auf ein und dasselbe Phonem bezieht. Es handelt sich um eine distinktive Einheit des Schriftsystems.

c) Allograph

Allographe sind Schreibvarianten, verschiedene Schreibungen für ein und dasselbe Phonem. Betrachten Sie beispielsweise die Wörter Schere und Spalt: Beide beginnen mit dem Phonem /ʃ/, das einmal durch das Graph <sch>, einmal durch <s> wiedergegeben wird; diese Graphe sind also Varianten ein und desselben Graphems <sch,s>. Man kann hier zusätzlich von stellungsbedingten/kombinatorischen Allographen sprechen, da es sich um unterschiedliche Umgebungen (nachfolgender Vokal bzw. t/p) im Anlaut handelt. Ein weiteres Beispiel dafür, dass das Auftreten eines Allographs durch die Stellung im Wort bedingt sein kann, ist <ß>, das (nach der neuen Rechtschreibung) nur nach Langvokal und Diphthong auftritt. Nicht kombinatorisch sondern historisch bedingt ist die unterschiedliche Schreibung <f> und <v> für /f/ in fliegen und Vogel. Hier spricht man von freien Allographen.

d) Buchstabe

Ein Buchstabe (Schriftzeichen) ist nicht immer mit einem Graph identisch, da ein Graph auch eine Buchstabenverbindung sein kann. Bsp.: <sch> in Schal ist ein Graph, besteht aber aus drei Buchstaben.

Zur Verdeutlichung noch zwei Beispiele:

Betrachten Sie das Minimalpaar Mal - Tal: /m/ und /t/ sind Phoneme in der gesprochenen Sprache. Schreiben wir die Wörter auf, so haben wir zunächst die Graphe <m> und <t>. Da

wir wissen, dass sich ein Graphem immer auf ein Phonem bezieht, können wir die Graphe den Graphemen für die Phoneme /m/ und /t/ zuordnen.

Stadt und statt ist kein Minimalpaar, da kein lautlicher Unterschied vorhanden ist. Deshalb handelt es sich bei den Zeichenverbindungen <dt> und <tt> auch nicht um verschiedene Grapheme, sondern um Allographe für ein und dasselbe Phonem /t/. Weitere Allographe sind <t> in Tal und <th> in Thron. Dieses Graphem kann man in der Form <t,th,tt,dt> wiedergeben. Die Allographe <th>, <tt> und <dt> wiederum bestehen jeweils aus zwei Buchstaben.

2. Das Verhältnis von Lautung und Schreibung

2.1 Allgemeines

Aufgrund der historischen Entwicklung der deutschen Schriftsprache gibt es keine Eins-zu-Eins-Entsprechungen von Lauten und Buchstaben. Zwar ist die Ableitung der Aussprache aus der Schrift nicht ganz so kompliziert wie etwa im Englischen, aber auch nicht so konsequent wie im Lateinischen. Das hat zum einen damit zu tun, dass für das Deutsche zunächst das lateinische Alphabet benutzt wurde und man dann erst feststellte, dass es einige Laute des Deutschen gar nicht fassen konnte. So "erfand" man neue Buchstaben, z.B. aus v+v unser w, aus *(, =, Φ* unsere Umlaute ä, ö, ü und aus einem Zusammenschluss von langem und kurzem s der Frakturschrift entstand - übrigens erst relativ spät - unser ß. Zum anderen schrieb lange Zeit jeder so, wie er es für richtig hielt; die erste verbindliche Rechtschreibung gab es erst zu Beginn des 20. Jahrhunderts und zu diesem Zeitpunkt hatten sich schon zahlreiche Schreibtraditionen verfestigt, die in die Rechtschreibnorm eingingen (vgl. unten 3.4).

Dass im Deutschen nicht jeder einzelne Buchstabe genau einem Phonem entspricht, sollen die nächsten Beispiele verdeutlichen:

- Verschiedene Buchstaben können ein und dasselbe Phonem verschriftlichen (so die Graphe <v> und <f> für das Phonem /f/, z.B. in Vogel und Feder) = Allographie,
- Phoneme können durch Buchstabengruppen wiedergegeben werden (<sch> für /ʃ/ oder die Doppelschreibungen wie <nn>, <ll> für /n/, /l/),
- ein Buchstabe, das x, steht für die Kombination zweier Phoneme /k/ + /s/ (z.B. in Hexe),
- derselbe Buchstabe kann unterschiedliche Phoneme verschriftlichen (vgl. dazu <e>- und <s>-Graphe unten).

Im Folgenden sind einige komplexere Fälle noch einmal gesondert dargestellt.

2.2 Kennzeichnung der Langvokale

Ein Problem bei der Zuordnung von Zeichen zu Lauten ist die unterschiedliche Kennzeichnung von Langvokalen im Deutschen:

- keine Kennzeichnung in der Schrift
  Vor allem in offenen Tonsilben (Silben, die auf einen Vokal enden): sagen, lesen, Igel, holen, rufen
- Kennzeichnung durch Dehnungs-e
  Nur (noch) bei /i:/: Lied, fies, viel
- Kennzeichnung durch Dehnungs-h
  kahl, Kehle, ihm, Lohn, Huhn
- Kennzeichnung durch Vokal-Verdoppelung
  Saat, See, Moor

- Kennzeichnung durch Kombination von Dehnungs-e und h
  stiehlt

2.3 Das Phonem /s/

Das Phonem /s/ kann durch verschiedene Allographe verschriftlicht werden:

<ss> Wa**ss**er, nur nach Kurzvokal möglich
<ß> Stra**ß**e, nur nach Langvokal/Diphthong möglich
<s> La**s**t, z.B. in Kombination mit t/p im Inlaut

2.4 Das Graph <s>

Das Graph <s> ist verschiedenen Graphemen zuzuordnen, je nachdem, welches Phonem es abbildet:

$<s>_1$: /ʃ/ **S**piel, **S**traße, nur vor t/p im Anlaut
$<s>_2$: /z/ **S**onne, Va**s**e, nur im Wort- oder Silbenanlaut vor Vokal
$<s>_3$: /s/ fa**s**t, **S**klave, vor t/p im Inlaut, im Anlaut vor Konsonant

2.5 Das Graph <e>

Auch das Graph <e> kann sich auf verschiedene Phoneme beziehen:

$<e>_1$: /e:/ **E**ber

$<e>_2$: /ɛ/ **E**nkel
$<e>_3$: /e/ M**e**than, nur in Fremdwörtern
$<e>_4$: /ə/ lach**e**n

3. Orthografieprinzipien

Orthografie, auch Rechtschreibung, ist die Gesamtheit der normierten Schreibkonventionen einer Sprache. Sie ist das Ergebnis unterschiedlicher, zum Teil kontroverser Grundprinzipien. Die Probleme der deutschen Rechtschreibung resultieren aus folgenden, sich zum Teil überlagernden Prinzipien bzw. aus deren unsystematischem Zusammenspiel.

3.1 Phonematisches/phonologisches Orthografieprinzip

Einem Phonem entspricht ein Graphem und umgekehrt. Dieses Prinzip wirkt im Deutschen nur teilweise und ist mehrfach gestört. So schreiben wir zwar konsequent <ch> für /x/, sowohl beim ich- als auch beim ach-Laut, das Graphem <ch> kann aber auch für das Phonem /k/ stehen: Büchse.

3.2 Morphematisches/morphologisches Orthografieprinzip

Wird die morphologische Zusammengehörigkeit lautlich verschiedener Wörter oder Wortformen durch die Schreibung ausgedrückt, so wirkt das morphematisch/morphologische Prinzip, das auch als etymologisches oder Stammprinzip bezeichnet wird. Wegen dieses Prinzips schreiben wir Wälder und Häuser vs. Felder und Beulen für die jeweils identischen Phoneme /ɛ/ und /ɔʏ/, weil die Zugehörigkeit zu den Morphemen {wald} und {haus} erkennbar bleiben soll. Das Prinzip wurde durch die Orthografiereform von 1996 gestärkt: Stängel, aufwändig.

3.3 Grammatisches Orthografieprinzip

Die Großschreibung wird genutzt, um grammatische Gegebenheiten grafisch zu kennzeichnen: die Wortklasse Substantiv (Ahnen vs. ahnen, Arm vs. arm, Erben vs. erben) und den Anfang der grammatischen Einheit 'Satz'. Getrenntschreibung signalisiert eine Wortgruppe, Zusammenschreibung ein Kompositum oder eine Ableitung. Die Interpunktion kennzeichnet syntaktische Einheiten und kommunikative Funktionen (Aussage, Frage, Aufforderung).

3.4 Historisches Orthografieprinzip

Bestimmte Schreibungen lassen sich nur durch einen Rückgriff auf die Schreibgeschichte des Deutschen rechtfertigen, so etwa die Digraphe <ck> und <tz> an Stelle der Geminaten und das Digraph ie für /i:/ (aus der Monophthongierung von mhd. /ie/ zu /i:/). Bei Namen würde eine Veränderung der tradierten Schreibweise die Referenzfunktion auf ein Individuum gefährden (Maier vs. Mair vs. Mayer vs. Meier vs. Meyer usw., Duisburg, Soest). Ähnlich begründet wird die Schreibung einzelner "Hochwertwörter": Kaiser, Thron.

Hierher gehört auch die Schreibung der Fremdwörter nach den Regeln der Ausgangssprache.

3.5 Lexikalisches Orthografieprinzip oder Homonymieprinzip

Obwohl bestimmte Wörter gleich lauten, werden sie unterschiedlich geschrieben, weil man Homographe vermeiden will: Boote vs. Bote, Lerche vs. Lärche, Leib vs. Laib, Lied vs. Lid, malen vs. mahlen, Moor vs. Mohr, viel vs. fiel, Weise vs. Waise, wieder vs. wider.

3.6 Ästhetisches Orthografieprinzip

Die Graphe der Umlautvokale werden nicht gedoppelt: Saal - Säle, Boot - Bötchen. Ebenfalls nie verdoppelt werden i, u, w, ch, sch, ß, ng.

3.7 Pragmatisches Orthografieprinzip

Das Anredepronomen Sie schreibt man groß; in Briefen kann nach der neuesten Orthografie (2006) auch Du groß geschrieben werden.

4. Weiterführende Literatur

ALTMANN, HANS / ZIEGENHAIN, UTE: Phonetik, Phonologie und Graphematik fürs Examen. Opladen 2002.

DUDEN. Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch. 7., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage, hrsg. von der Dudenredaktion, Mannheim 2005 (= Duden Band 4), Kapitel "Der Buchstabe und die Schriftstruktur des Wortes", S. 61-94.

LÜHR, ROSEMARIE: Neuhochdeutsch. Eine Einführung in die Sprachwissenschaft. 6. Auflage, München 2000, Kapitel IV "Phonetik, Phonemik, Graphemik", S. 201-231.

SCHUNK, GUNTHER: Studienbuch zur Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft. Vom Laut zum Wort. 2., überarbeitete und erweiterte Auflage, Würzburg 2002, Kapitel IV "Phonologie und Graphemik", S. 72-109.

WAHRIG. Die deutsche Rechtschreibung. Hrsg. von der Wahrig-Redaktion, Gütersloh / München 2006.

Aktuelle Änderungen der Rechtschreibung

Am 3. März 2006 hat die KMK einige Änderungen beschlossen, die ab dem 1. August 2006 gelten und mit dem 1. August 2007 verbindlich werden. Dem Schreiber ist jetzt noch mehr als bisher freigestellt, sich für die eine oder andere Schreibweise zu entscheiden. Die Änderungen jedoch, die zwingend sind, haben wir orange unterlegt.

Getrennt- und Zusammenschreibung
(Zusammenschreibung ist jetzt die Regel.)

Verben

1. **Verbpartikel**, die unfeste Zusammensetzungen bilden, sind nicht mehr nur die Präpositionen und eine eng vorgeschriebene Anzahl von Adverbien, sondern praktisch alle Adverbien, soweit sie den Hauptton tragen. Also jetzt auch ... *beisammenbleiben* ... Trägt das Verb die Betonung, schreibt man auseinander: *zusammen tanzen, nacheinander gehen, voneinander lernen* ...

2. **Verb + Verb:** Bei Verbindungen aus zwei Verben ist bei übertragener Bedeutung wieder Zusammenschreibung erlaubt mit *bleiben* und *lassen*, also *liegenbleiben, sitzenbleiben, stehenlassen …* sowie bei *kennenlernen*. Erlaubt ist aber weiterhin die Getrenntschreibung.

3. **Substantiv + Verb:** Zusammenschreibung als Zusammensetzung oder Getrenntschreibung als Wortgruppe ist jetzt außer bei *danksagen/Dank sagen* und *gewährleisten/Gewähr leisten* auch möglich bei *achtgeben/Acht geben, achthaben/Acht haben, haltmachen/Halt machen, maßhalten/Maß halten* sowie in Fällen wie *brustschwimmen/ Brust schwimmen, delfinschwimmen/Delfin schwimmen, marathonlaufen/Marathon laufen, staubsaugen/Staub saugen*.

4. **verblasstes Substantiv + Verb:** Die Verben *eislaufen, kopfstehen, leidtun* und *nottun* werden nur noch als Zusammensetzungen behandelt (hier ist auch die Groß- und Kleinschreibung betroffen): *Es tut mir leid. – Seefahrt tut not. …*

5. **Adjektiv + Verb:** Stellt ein einfaches Adjektiv das Ergebnis des Vorgangs dar, kann getrennt oder zusammengeschrieben werden: *fern bleiben/fernbleiben, näher kommen/näherkommen, voll laden/vollladen, warm halten/warmhalten …*; bei neuer Bedeutung nur zusammen: *kurzarbeiten, richtigstellen, schwerfallen …*
   An die Stelle der Regelungen mit steigerbarem Adjektiv oder Adjektiven mit den Suffixen *-ig*, *-isch*, *-lich* ist die Formulierung „Verbindungen mit morphologisch komplexen oder

erweiterten Adjektiven“ getreten.

Adjektive

1. **unflektiertes Adjektiv + Adjektiv:** Bei abstufender Bedeutung des 1. Adjektivs ist Getrennt- oder Zusammenschreibung möglich: *früh reif/frühreif, leicht verdaulich/leichtverdaulich, schwer erziehbar/schwererziehbar …*

2. **adjektivisch gebrauchte Partizipien:** Getrennt- oder Zusammenschreibung ist wie seit 2004 möglich:*allgemein bildend/allgemeinbildend, Hilfe suchend/hilfesuchend; klein kariert/ kleinkariert, selbst vermarktend/selbst vermarktend …*

Groß- und Kleinschreibung

Desubstantivierungen

1. **verblasste Substantive + sein/bleiben/werden:** *Zu angst, bange …* sind neu *feind, freund, klasse, spitze* und*unrecht* getreten: *Ich bin ihm feind. – Das bleibt unrecht. …*

2. **recht/Recht und unrecht/Unrecht + behalten, bekommen, geben, haben, tun:** Groß- wie Kleinschreibung ist gestattet: *Wir geben dir recht/Recht. Du tust mir unrecht/Unrecht. …*

3. **Präposition + dekliniertes Adjektiv (ohne Artikel):** Hier sind wie seit 2004 beide Schreibweisen korrekt:*bis auf weiteres/Weiteres, seit kurzem/Kurzem …*

4. **Präposition + undekliniertes Adjektiv (ohne Artikel):** wie bisher Kleinschreibung, jetzt auch wieder bei *zu eigen machen*

5. **Adjektiv + Substantiv in fester Verbindung, (die keine Eigennamen sind):** Generell gilt Kleinschreibung:*das autogene Training, das neue Jahr, die grüne Witwe …*
   Bei übertragener Bedeutung ist auch Großschreibung gestattet: *der Blaue Brief, das Schwarze Brett …* aber nur zur besonderen Hervorhebung!
   Lediglich Fachsprachen können andere Festlegungen treffen, etwa *die Rote Karte, der Goldene Schnitt, die Kleine Anfrage, Erste Hilfe.*

Anredepronomen

In Briefen darf man die Anreden der zweiten Person (*du/ihr* bzw. *dein/euer*) wieder großschreiben, Kleinschreibung bleibt die Regel.

Worttrennung

1. **Einzelne Vokale** werden am Wortanfang nicht abgetrennt, auch nicht in der Wortfuge bei Zusammensetzungen: also nicht mehr *[a-ber], [O-fen], [Sonna-bend], [Ge-o-grafie] …*

2. An der **Trennung unmittelbar hinter Präfixen**, die von den Wörterbuchverlagen bei Fremdwörtern vielfach nicht nachvollzogen wurden, wird festgehalten, **a**lso nur *In-stanz, Kon-struktion, Pro-blem …*

Zeichensetzung
(Änderungen nur beim Infinitiv mit zu)

1. **Infinitive mit *um, ohne, statt, anstatt, außer, als zu*** müssen wieder mit Komma abgetrennt werden: *Er ging hinaus, um zu rauchen. – Anstatt zu helfen, beschimpfte er seine Freunde. – Ihnen blieb nichts anderes übrig, als gute Miene zum bösen Spiel zu machen. …*

2. **Infinitive, die von einem Substantiv abhängen**, also attributiv gebraucht werden, müssen wieder mit Komma (ggf. paarig) abgetrennt werden: *Sein Vorschlag, auf den Ausflug zu verzichten, stieß auf wenig Gegenlie**b**e. – Bei der Zeckengefahr vergeht einem der Spaß, sich ins hohe Gras zu legen. …*

3. **Bloßer Infinitiv** darf bei attributivem Gebrauch und bei Verweiswort ohne Komma stehen: *Ich habe keine Lust zu gehen. – Ich denke nicht daran zu gehen. …*

Die 10 wichtigsten Regeln
zur jetzt gültigen neuen Rechtschreibung



1. **ss – ß:** ß nur nach langem Vokal oder Diphthong: *Maß, schließen, reißen, draußen ...*
   Nach kurzem Vokal immer ss statt ß: *me**ss**en, Schlo**ss**, geri**ss**en, Ri**ss**, kü**ss**t ...*

2. **Kein Wegfall von Buchstaben bei Zusammensetzung:** *Kaff**eee**rnte, Ro**hh**eit, Schi**fff**ahrt, schne**lll**ebig* ...(Ausnahmen nur *de**nn**och, Dri**tt**el, Ho**h**eit, Mi**tt**ag*)

3. **Stamm- bzw. Parallelschreibung:** *B**ä**ndel, Gr**ä**uel, schn**ä**uzen, St**ä**ngel, Stu**ck**ateur, A**ss**, nu**mm**erieren, Pla**tz**ierung, Ti**pp** ...* Plural auf **-ys**: *Bab**ys** ...*, ferner *rau* und *Känguru*.

4. **Fakultative Anpassung weniger Fremdwörter:** *Delfin*, Wörter mit phon, phot, graph: *Mikro**f**on, Geogra**f**ie,*Wörter mit th: nur *Pan**t**er* und ***T**unfisch*, ferner *Kata**rr**, Differen**z**ial, Jo**g**urt, Spa**g**etti, **Sch**ikoree, Portmo**nee** ...*

5. **Getrennt- und Zusammenschreibung**

   5.1: Getrenntschreibung
   a) Verb + Verb darf immer getrennt geschrieben werden: *lieben_lernen, spazieren_gehen, gefangen_gehalten, getrennt_lebend …* (Bei übertragener Bedeutung ist jedoch auch Zusammenschreibung möglich: *sitzenbleiben, kennenlernen …*)
   b) Substantiv + Verb: *Acht geben, Rad fahren ...* (nicht bei verblassten Substantiven wie *preisgeben, eislaufen, stattfinden, teilnehmen ...*)
   c) Adverb + Verb: immer getrennt bei 'sein': *da sein, zusammen sein ...*, ferner: *allein erziehen, zustande bringen ...* (beim Partizip freigestellt: *allgemein bildend* oder *allgemeinbildend*).
   d) Adverb + Adjektiv/Adverb: *allgemein_verständlich, wie viel, zu viel, so lange …* (außer bei Konjunktion:*Solange du fern bist, …*).

   5.2: Zusammenschreibung
   zwingend nur bei *irgendetwas, irgendjemand, umso (desto), zurzeit (derzeit)*

   5.3: Getrennt- oder Zusammenschreibung
   bei Adjektiv + Verb: getrennt bei wörtlicher *(klein schreiben)* und zusammen bei übertragener Bedeutung:*(kleinschreiben)*.

6. **Bindestrichschreibung bei Ziffern:** *8-mal, 20-jährig ...* (außer bei Suffixen: *30er Jahre, 100%ig, 12tel ...*) und inzwischen auch *3-fach*.

7. **Kleinschreibung**
   a) Anredepronomen der 2. Person dürfen großgeschrieben werden – aber nur in Briefen: ***d**u, **i**hr, **d**ein, **e**uer ...*bzw. ***D**u, **I**hr …*.
   b) Feste Verbindung von Adjektiv und Substantiv: *das autogene Training, das neue Jahr ...* (außer bei Eigennamen: *die **D**ritte Welt ...*);
   Aber: bei neuer idiomatisierter Gesamtbedeutung: *das Schwarze Brett, der Blaue Brief …* und in der Fachsprache: *der Goldene Schnitt, Erste Hilfe …* darf auch großgeschrieben werden
   c) Adjektive von Eigennamen auf -(i)sch: *die **g**rimmschen Märchen ...* (Großschreibung nur noch bei Betonung des Namens mit Apostroph: *die **G**rimm'schen Märchen ...*)

8. **Großschreibung**
   a) Tageszeiten nach 'gestern', 'heute', 'morgen': *gestern Abend ...*
   b) Substantive bei Getrenntschreibung: *in **B**ezug auf, **S**chuld haben ...* (außer ***r**echt/**s**chuld sein ...*). Bei*Recht/recht* und *Unrecht/unrecht* ist in Verbindung mit Verben beides erlaubt.
   c) Substantivierung, besonders nach Artikel: *der Einzelne, als Erster, das Gleiche, des Weiteren, im Allgemeinen ...*
   Nach Präpositionen (ohne Artikel) freigestellt: *seit **k/K**urzem, ohne **w/W**eiteres ...*
   Unflektierte Substantive werden auch nach Präpositionen großgeschrieben: *auf **D**eutsch, in **S**chwarz, für **G**roß und **K**lein ...*
   d) Paarformeln: ***J**ung und **A**lt, **G**roß und **K**lein ...*

9. **Kommasetzung:**

   Komma darf wegbleiben
   a) in Satzreihen vor 'und' bzw. 'oder': *Er studiert noch **und** sie ist arbeitslos. ...*
   b) bei Infinitiv- und Partizipgruppen: *Ich hoffe dir eine Freude zu bereiten. Zu Hause angekommen legte er sich hin. ...*

   Komma muss gesetzt werden
   c) bei Infinitiv- und Partizipgruppen mit Hinweiswörtern: *Ein Auto zu kaufen, **das** ist schwer. Ich liebe **es**, Sport zu treiben. ...*
   d) und bei Abhängigkeit von einem Substantiv: *Er hat den Wunsch, Arzt zu werden. …*
   e) bei Infinitiv mit zu: *um, ohne, statt, anstatt, außer, als zu*

   Komma bei wörtlicher Rede vor dem Kommentarsatz nach ?" und !": *"Hilf mir doch!", bat er. ...*

10. **Trennen nach Sprechsilben:**
    auch bei s-t: *Fens-ter,* ck wie ch ganz auf die neue Zeile: *Bä-cker*, einzelne Vokale nur im Wortinnern: *Ru-i-ne*, nicht am Anfang: *ü-ber* und am Ende: *Treu-e*, auch nicht in der Wortfuge, also nur so: *Sonn-abend, Bio-top* möglich auch *hi-naus, wa-rum, Pä-dagogik ...*

http://www.neue-rechtschreibung.de/10regeln.htm

ORTHOGRAPHIEFEHLER TURKISCHSPRACHIGER SCHULERINNEN BEIM ERWERB DER DEUTSCHEN SCHRIFTSPRACHE-EXEMPLARISCHE FEHLERANALYSE

Sevgi Dereli

ALMANYA'DA YAŞAYAN TÜRK ÇOCUKLARININ YAZI ALANINDA YAPTIKLARI YANLIŞLAR

Özet

Bu makalede Almanya'da yaşayan Türk çocuklarının yazı alanında yaptıkları yanlışlardan yola çıkılarak Türkçe ve Almanca'da farklılık gösteren büyük yazım, sesbirim-yazıbirim ilişkisi, vokal sistem, sonses değişimi karşılaştırılmıştır. Yazma becerilerinde görülen zorlukların bir bölümü iki dilin etkileşimi olarak ortaya çıkmakla beraber, bunun yanında Alman yazı sisteminin Türkçedekinden karmaşık oluşundan kaynaklandığı görülmüştür.

Anahtar Sözcükler: *Yazı alanında hata analizi, Türk öğrenciler, Almanca ve Türkçe abece, büyük yazım, vokal sistem, iki sesliler, sonses değişimi.*

ORTHOGRAPHIC MISTAKES BY SCHOOL-GOING CHILDREN OF TURKISH ORIGIN LIVING IN GERMANY

Abstract

The following article deals with the text analysis of orthographic mistakes in essays written by school going children of Turkish origin, living in Germany. This article analyses especially the mistakes in using capital letters, phonem-graphem relationship, the vowel system and look into the irregularities happens in the field of the morphological system. The reason for the difficulty in learning German for the Turkish learners lies on the complex structure of the German orthography on one hand and of course the influence of the mother language on the other hand.

Keywords: *Analysis of mistakes, Turkish learners, Turkisch and German alphabet, capital letters, length of vowels, diphtongs.*

0. Einleitung

Im folgenden Artikel[1] geht es sowohl um die Teilanalyse der Orthographiefehler im Deutschen von SchülerInnen türkischer Herkunft als auch um einen kurzen Überblick über die Schriftlehre bzw. Rechtschreibung des Deutschen, die in einigen Punkten vom Türkischen abweicht.

Dass die in den 60-er Jahren nach Deutschland emigrierte „Arbeitergeneration" sich trotz Sprachschwierigkeiten vor allem im Arbeitsleben und im Alltag einigermaßen durchsetzen konnte, ist ein durchaus eindrucksvolles Faktum. Richtet man die Aufmerksamkeit auf die Folgegeneration, das heißt auf die zweite und dritte Generation, wird deutlich, dass die Zukunftsperspektive der türkischen Kinder sich nicht gänzlich vom Schicksal der Eltern unterscheidet. Obwohl viele Angehörige der Folgegeneration in Deutschland geboren und aufgewachsen sind, haben sie oftmals in ihrer schulischen Laufbahn extreme Schwierigkeiten, die ohne die Unterstützung der Eltern, ohne Nachhilfeunterricht und ohne die Zusammenarbeit zwischen Schule und Erziehungsberechtigten beinahe unüberwindbar erscheinen. Geht man der Frage nach, welche Gründe für den Misserfolg dieser Kinder im schulischen Bereich von Gewicht sind, stellt sich heraus, dass hierbei viele Faktoren – wie der Einfluss der Muttersprache auf die Zweitsprache, die mangelnde Förderung des Deutschen als Fremd- oder Zweitsprache sowie der Lese- und Schreibfähigkeiten in der deutschen Sprache im Elternhaus und in der Schule – eine Rolle spielen. Die Schwierigkeiten in der Schriftsprache bei ausländischen Schülern können einerseits auf komplexe Strukturen der deutschen Orthographie zurückgehen[2], andererseits kann man sie auf den negativen Transfer der muttersprachlichen Strukturen in die Zweit- bzw. Fremdsprache zurückführen[3]. Wie wichtig die Beherrschung der Rechtschreibregeln ist, bringt folgendes Zitat zur Sprache:

„Warum machen meine türkischen Kinder immer wieder die gleichen

---

1 Der Artikel entstammt Teilen der von der Verfasserin am Institut für Deutsch als Fremdsprache/Transnationale Germanistik der Ludwig-Maximilians-Universität unter Betreuung von Prof. Dr. Konrad Ehlich erstellten Magisterarbeit, wobei der hier vorgelegte Text um einen aktuellen Schülertext ergänzt wurde.

2 S. Fritsche / Stölting (1979)

3 Schlemmer (1993), vgl. auch Fritsche / Stölting (1979), Aytemiz (1990)

Fehler! Solche Ausrufe von Lehrerinnen und Lehrern weisen auf Hilflosigkeit und auf nicht ausreichende Kenntnisse vorhandener Sprachkontraste hin. […] Ungeachtet möglicher konträrer Auffassungen gehe ich davon aus, daß orthographische Sicherheit notwendig ist, um – gerade bei Ausländerkindern – Stigmatisierungen zu vermeiden und um im Berufsleben erfolgreich zu sein." (Hahn 1989:22)

Das Interesse an diesem Thema entsprang einer Initiative von StudentInnen aus verschiedenen Fachrichtungen, die türkische Kinder bei den Hausaufgaben unterstützen wollten. In diesem Rahmen wurde 1994 an einigen Grundschulen Hausaufgabenbetreuung angeboten. Dabei stellte sich sehr schnell heraus, dass die betreuten Kinder, die in zweisprachigen Klassen [4] in Deutsch und Türkisch alphabetisiert wurden, sowohl im schriftlichen als auch im mündlichen Bereich große Schwierigkeiten hatten[5]. Werden Mängel im mündlichen Sprachgebrauch bzw. Ausdruck aufgrund der „Flüchtigkeit" der gesprochene Sprache noch häufig toleriert, verringert sich in der Schriftsprache die Toleranzschwelle, weil das mündlich Produzierte und Reproduzierte hierbei dauerhaft gemacht wird.

Zum verwendeten Textmaterial

Das hier zugrunde gelegte Korpus besteht aus drei Texten von SchülerInnen der dritten Jahrgangsstufe, die primär aus Nachschriften[6] zusammengestellt wurden, wobei der Teil „Schülertexte" durch zwei aktuell verfasste Übungsnachschriften einer türkischen Schülerin aus einer deutschen Klasse erweitert wurde. Der

---

4 Die zweisprachigen Klassen, früher muttersprachliche Klassen genannt, setzen sich aus SchülerInnen aus dem gleichen Herkunftsland zusammen. In diesen Klassen wird neben der Muttersprache (Türkisch) das Deutsche als Zweit- bzw. Fremdsprache in Wort und Schrift vermittelt. Während in zweisprachigen Klassen mit zunehmender Jahrgangsstufe die deutsche Sprache immer mehr Gewicht bekommt, nehmen die Wochenstunden des muttersprachlichen Unterrichts ab. Entsprechend der Zielsetzung der zweisprachigen Klassen wurden die betreuten Kinder in deutscher und türkischer Sprache alphabetisiert.

5 Da in vielen türkischen Familien zu Hause mit dem Kind in türkischer oder in einer Mischsprache kommuniziert wird, fehlt in den Familien eine systematische und gezielte Förderung in der Unterrichtssprache Deutsch. Inwieweit diese Kinder mithilfe ihrer Eltern ihre schriftlichen Kompetenzen erweitern, konnte nicht festgestellt werden.

6 Durch die Genehmigung der Regierung von Oberbayern wurde der Zugang zum Textmaterial möglich. Ohne die Unterstützung der LehrerInnen wäre das Vorhaben der Analyse ohne empirisches Material nicht zu verwirklichen gewesen.

Schwerpunkt dieser Darstellung wurde auf Aspekte der schriftsprachlichen Differenz zwischen der deutschen und der türkischen Sprache gelegt. Dementsprechend beschränkt sich die Analyse der Schülertexte auf Teilgebiete, in denen in beiden Sprachen erhebliche Unterschiede sichtbar werden.

Im Folgenden soll einleitend die Entwicklung einer einheitlichen Rechtschreibung in der deutschen Sprache skizziert und ein Vergleich zwischen dem türkischen und dem deutschen Alphabet angestellt werden.

1. Kurzer Überblick über die historische Entwicklung der Orthographie[7]

Mit der Erfindung des Buchdrucks Mitte des 15. Jahrhunderts wurden die Voraussetzungen dafür geschaffen, dass sich die Zahl der des Lesens und des Schreibens mächtigen Personen immens vergrößern konnte.

Der Versuch, eine erste orthografische Norm für das Deutsche zu entwickeln, geht auch auf dieses Jahrhundert zurück. Im 16. und im 17. Jahrhundert setzten sich die Bemühungen um eine einheitliche Normierung der deutschen Orthographie fort. Die Schreibnorm für das Deutsche verfestigte sich in der Folgezeit im 18. Jahrhundert. Der Versuch, eine einheitliche Rechtschreibung im Deutschen zu entwickeln, führte zugleich zu Diskussionen unter GrammatikerInnen, ob die Orthographie dem phonetischen Grundsatz „Schreibe, wie du sprichst!"[8] oder, unter Bezugnahme auf die Wortgeschichte, dem etymologischen Prinzip folgen sollte.[9]

Ungeachtet unterschiedlicher Auffassungen fand die erste orthographische Konferenz 1876 in Berlin statt. Bestrebungen, die dort entwickelten Regeln verbindlich zu machen, scheiterten jedoch. Zur Einigung für alle Länder des Deutschen Reiches kam es erst auf der II. Orthographischen Konferenz 1901 in

---

7 Der Terminus *Orthographie* entstand aus dem Griechischen *orthos* (recht, richtig) und *graphein* (schreiben). Seit dem ersten Jahrhundert vor Christus bezeichnete er bei den Griechen einerseits die richtige Schreibweise eines Lexems und andererseits die wissenschaftliche Behandlung der Rechtschreibung, wobei diese Art der Beschäftigung bei den Griechen sich auf die klassische Dichtung beschränkte. Erst mit der zunehmenden Diskrepanz zwischen Schreibung und Lautung widmete man sich der Orthographie als Teil der Sprachwissenschaft.

8 Als wichtiger Vertreter des Ansatzes einer „phonetischen Rechtschreibung" ist der Grammatiker und Lexikograph Johann Christoph Adelung zu nennen.

9 Beim etymologischen Prinzip haben die Gebrüder Grimm mit dem Deutschen Wörterbuch eine Rolle gespielt. Eine ausführliche Darstellung dieses Grundsatzes gibt Sitta (1994)

Berlin. Nachdem eine einheitliche Rechtschreibung für den deutschen Sprachraum (1902) erreicht worden war, gab es mehrere Versuche einer Rechtschreibreform. Die letzte Neuregelung, die unter dem Titel „3. Wiener Gespräche" vom 22. bis zum 24. November 1994 zusammengefasst wurde, befasste sich mit offenen Fragen der Fremdwort-, Getrennt- und Zusammenschreibung sowie der Groß- und Kleinschreibung [10] und bezweckte sowohl eine „inhaltliche Vereinfachung der Rechtschreibung" als auch die Abschaffung einiger „Ausnahmen und Besonderheiten" (Ministerium für Schule und Weiterbildung 1996, 7) Auch die Systematisierung der Rechtschreibung spielt neben diesen Kriterien eine Rolle. Die Neuregelung wurde durch Beschluss der deutschen Kultusministerkonferenz vom 1. August 1998 offiziell an Schulen und Behörden eingeführt, wobei bis zum 31. Juli 2005 sowohl die herkömmliche als auch die neue Rechtschreibung nebeneinander „geduldet werden".[11]

2. Das deutsche und türkische Alphabet im Vergleich

Die Sprachgeschichte des Türkei-Türkischen in der ural-altaischen Sprachfamilie lässt sich in vier Epochen einteilen.

Die ersten schriftlichen Zeugnisse in Zentralasien sind die Inschriften am Orchun und Jenisej im 7. Jahrhundert, die unter dem Stichwort „Althochtürkisch" oder „Göktürkisch" zusammengefasst werden. An die Stelle des Göktürkischen trat infolge der Vorherrschaft des Turkstamms der Uiguren das Uigurische. Obwohl die Uiguren und davor die Göktürken eigene Schriftzeichen verwendeten, wurde nach dem Übertritt zum Islam im 11. Jahrhundert das arabische Alphabet von den Turkvölkern übernommen, womit die Periode des Mittelhochtürkischen begann. In Anatolien entstanden im 14. Jahrhundert viele kleine Fürstentümer. Unter diesen errang das Osmanische Fürstentum die Vorherrschaft, was zur Gründung des Osmanischen Reiches führte. Bis zum 20. Jahrhundert war die offizielle Sprache Osmanisch – mit Elementen arabischer und persischer Herkunft. Während die breite Bevölkerungsmasse das ursprüngliche Türkisch pflegte, war Osmanisch die Verkehrs- und Dichtersprache des Hofes. Nach dem Untergang des Osmanischen Reiches wurde am 29. Oktober 1923 von Atatürk die Türkische Republik

[10] Sitta (1994: 9 ff.)
[11] S. ausführlich www.duden.de, Kranz (1998), vgl. auch Stetter (1991), Naumann (1985)

ausgerufen. Mit diesem Umbruch waren viele Reformen verbunden, darunter auch die Sprachreform. In diesem Jahr wurde auch die Türkische Sprachgesellschaft (Türk Dil Kurumu) gegründet, die unter anderem die Ersetzung arabischer und persischer Lexeme durch echttürkische zum Ziel hatte. Im Rahmen dieser Reformbewegung ist am 3. November 1928 das arabische Alphabet abgeschafft und durch das lateinische ersetzt worden.[12] Damit begann die Periode des Türkei-Türkischen (auch Neutürkisch genannt).

Die Schriftsprache entspricht dem in Istanbul gesprochenen Türkisch. Man bestand darauf, dass das lateinische Alphabet genau der Aussprache angeglichen wurde, weshalb in Anlehnung an das Lateinische einige neue Buchstaben eingeführt wurden. Damit wurde der Zweck verfolgt, die Fähigkeit des Lesens und Schreibens für den Großteil der Bevölkerung zugänglich zu machen und die Zahlen der Analphabeten zu senken; aus diesem Grund folgt die türkische Rechtschreibung bis heute dem Prinzip „ein Phonem – ein Graphem". Wie man aus der Tabelle 1 (s.u.) entnehmen kann, umfasst das Alphabet des Türkischen 29 Buchstaben, wobei jedem Laut ein Buchstabe zugeordnet wird:

Hinsichtlich der Buchstaben bzw. Grapheme und der Phoneme lässt sich anhand der obigen Tabellenübersicht Folgendes zusammenfassend sagen:

1. Im Deutschen existieren die Buchstaben *ş, ç, ı, ğ* nicht. Als Phoneme sind die türkischen *ç* und *ş* auch im Deutschen vorhanden, wie in *Tscheche, Schule,* Sport usw. Lediglich der stimmhafte velare Reibelaut (ğ) kommt im Deutschen nicht vor, wobei hervorzuheben ist, dass ğ in der Istanbuler Aussprache bzw. im Istanbuler-Standardtürkischen kein velarer Reibelaut, sondern ein Nullphonem ist. Nach Slembek (1986) ist der Laut [γ] *(<ğ>)* nur in anatolischen Dialekten zu hören.

2. Die deutschen Buchstaben *ä, q, ß, w, x* fehlen im türkischen Graphemsystem. Als Laute existieren [ks] und [ɛ] auch im Türkischen, vgl. z.B. Taksi (Taxi – [taksi]), elma(lar)[ɛlma] (Äpfel – ['äpfl]) im Deutschen.

3. Einige Laute werden, wie aus der Tabelle 2 zu entnehmen ist, sowohl im Deutschen als auch im Türkischen durch unterschiedliche Grapheme oder Graphemkombinationen wiedergegeben:

---

[12] S. ausführlich Korkmaz (1963)

Deutsche Buchstaben		Beispiele für die Aussprache		Türkische Buchstaben [Phonetische Schriftzeichen]	
Majuskel	Minuskel	Deutsch[13]	Türkisch	Majuskel	Minuskel
A	a	**A**uto	**a**raba	A	a
Ä	ä	**Ä**hre	**e**lma	/	/
B	b	**B**ank	**b**anka	B	b
C	c	**Dsch**ungel	**c**adde (Straße)	C	c [dʒ]
/	/	**Tsch**üs	çiçek (Blume)	Ç	ç [tʃ]
D	d	**D**ose	**d**ere	D	d
E	e	**E**cke	elma	E	e
F	f	**F**irma	**f**ide	F	f
G	g	**G**lück	**g**ül	G	g
/	/	-	**d**ağ	Ğ	Ğ [ɣ][14]
H	h	**H**ose	**h**ortum	H	h
/	/	-	**ı**şık	I	ı [î]
I	ı	**I**nsel	**i**ncir	İ	i
J	j	**J**ournal	**j**andarma (Gendarmerie)	J	j [ʒ]
K	k	**K**leid	**k**ız (Mädchen)	K	k
L	l	**L**ampe	**l**amba	L	l
M	m	**M**uhme	**m**urn	M	m
N	n	**N**ase	**n**ar	N	n
O	o	**O**nkel	**o**kul	O	o
Ö	ö	**Ö**l	**ö**dev	Ö	ö
P	p	**P**aprika	**p**ul	P	p
Q	q	**Q**uark	-	/	/
R	r	**R**ose	**r**uj	R	r [r]
S	s	**S**ose	**s**ilgi	S	s [s]
/	/	**Sch**ule, **St**adt, **Sp**eise	şapka (Hut)	Ş	ş [ʃ]
T	t	**T**eller	**t**art	T	t
U	u	**U**nwetter	**u**n	U	u
Ü	ü	**Ü**berweisung	**ü**züm	Ü	ü
V	v	**W**ut, **V**ase	**v**ar (es gibt)	V	v [v]
W	w	**W**olle	s.o.	/	/
X	x	Ta**x**i	ta**ks**i	/	/
Y	y	**J**a	**y**ok (es gibi nicht)	Y	y [j]
Z	z	**S**ee	**z**il (Klingel)	Z	z [z]
/	ß[15]	Bu**ß**geld	basmak	/	/

Tab.1 (aus: Yakut 1984: 64f.)[16]

[13] Die Beispiele für das Deutsche beziehen sich auf die Aussprache des Türkischen.

[14] Das ist ein Laut, der in der Standardsprache der Gegenwart nicht vorhanden ist. Sein Lautwert zwischen zwei Vokalen ist Null. S. dazu ausführlich Özen (1985)

[15] Als Großbuchstabe wird „ß" mit „SS" wiedergegeben.

[16] Die Tabelle wurde von der Verfasserin um einige Beispiele erweitert, vgl. dazu Yakut (1984).

Phonetische Zeichen (IPA)	Grapheme des Türkischen	Grapheme im Deutschen
<ɛ>	<e>	<e>, <ä>
<ï>	<ı>	-
<f>	<f>	<f>, <v>
<j>	<y>	<j>
<k>	<k>	<k>, <c>, <q>
<z>	<z>	<s>
<s>	<s>	<s>, <ß>
<ʃ>	<ş>	<sch>, <s>
<v>	<v>	<w>, <v>

Tab.2: Phomen-Graphem-Zuordnungen im Deutschen und Türkischen

4. Trotz des gleichen Buchstabenbestandes werden einige Laute in beiden Sprachen unterschiedlich artikuliert. Das heißt, <c> wird im Türkischen nicht als [k], <y> nicht als [ü], <z> nicht als [ts] ausgesprochen. Einige Grapheme werden im Deutschen je nach ihrer Position (z.B. am Rand einer Silbe) unterschiedlich ausgesprochen, z.B. <s> als stimmhaftes s vor Vokal (See), als [ʃ] vor <t> und <p> (Stein, Spitze), sonst stimmlos, im Türkischen nur stimmlos oder [z] als <s> *(Gans/Gänse).*[17]

3. Fallbeispiele

Bei der nun folgenden exemplarischen Fehleranalyse werden Teilaspekte der deutschen Orthographie[18] dargelegt, die Differenzen zum Türkischen aufweisen. Entsprechend der Textsorte bzw. Artikelqualität wurde aus dem Korpus eine Sortierung hinsichtlich der Überschaubarkeit und Lesbarkeit der Schülertexte vorgenommen.

3.1 Fehler im Bereich der Großschreibung im Deutschen

Bei den hier zu kontrastierenden Sprachen bestehen hinsichtlich der Großschreibung [19] Differenzen. Werden im Deutschen Substantive und substantivierte Wörter mit Majuskeln an Wortanfang wiedergegeben, beschränkt sich die Großschreibung im Türkischen auf Satzanfänge, Eigennamen, Völkernamen, geografische Namen, Titel, Kapitelüberschriften sowie Namen von

[17] Ähnlich verhält es sich mit der Auslautverhärtung und der Silbenstruktur des Deutschen, <d> statt <t> bei Rad, <g> statt <k> bei Weg und <b> anstatt <p> (ab).

[18] Zur Einführung in die Grundbegriffe der Lautlehre Meinhold / Stock (1982), Selen (1982), Trubetzkoy (1958), Ramers / Vater (1988), Maas (1992).

[19] Bock (1990) befasst sich in seinem Artikel mit der Frage nach der Funktion der Minuskel und Majuskelschreibung.

Ämtern und Institutionen.[20] Alle Substantive des Türkischen außer den erwähnten Fällen beginnen mit Minuskeln.

Verstöße gegen die Großschreibungsregel treten deshalb häufig auf. Um hier einige Beispiele zu präsentieren:

> tanja (Z. 1), muter (Z. 4), grippe (Z.5), bett (Z.8) (s. Schülertexte Beispiel 1: Tanja ist krank) lust, pfeife, rauch, ludwig, futter, tanz, teil, sprache
> (Beispiel 2: Bienen)

Das erste Beispiel (s. Schülertext / Beispiel 1), das einer zweisprachigen Klasse mit Deutsch als Fremdsprache und Türkisch als Pflichtfach entstammt, zeigt im Gegensatz zum zweiten Beispieltext „Bienen", der die Übungsnachschrift einer Schülerin aus einer deutschen Klasse mit Türkisch als Wahlfach aus dem Privatunterricht wiedergibt, dass auch sie noch Unsicherheiten in der Großschreibung hat, doch im Vergleich zum ersten Schülertext hält sich das in Grenzen.

Man kann daraus folgern, dass bei SchülerInnen in türkisch- bzw. zweisprachigen Klassen ein negativer Transfer der muttersprachlichen Strukturen auf die Fremdsprache häufiger stattfindet als bei türkischen SchülerInnen in deutschen Klassen. Dem Argument, dass die türkischen SchülerInnen bei der Verwendung der grammatischen Grundbegriffe unsicher sind und dass dies eine Auswirkung auf die Groß- und Kleinschreibung hat[21], ist entgegenzuhalten, dass es vor allem in der Grundschule generell schwer ist, die SchülerInnen in die grammatischen Regeln einzuführen, da sie aufgrund von Sprachschwierigkeiten dem Unterricht schwer folgen.

3.2 Fehler im Bereich des phonetisch-phonologischen Prinzips

Beim sogenannten phonologischen Prinzip geht es um die Lautung und deren Wiedergabe als Zeichen. Darunter fällt einerseits die Zuordnung der Phoneme zu Graphemen und andererseits die Vokalqualität des Deutschen (lang vs. kurz) – in der Literatur auch als „Dehnung" und „Schärfung" bekannt – mit unterschiedlichen Markierungen in der Schrift, wobei an dieser Stelle lediglich auf die Dehnung eingegangen wird.

3.2.1 Fehler im Bereich der Vokale

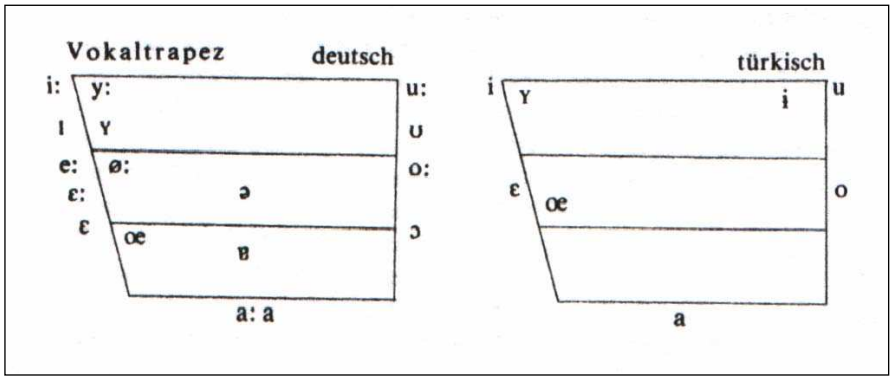
Beim Vergleich der deutschen und türkischen Vokalinventare zeigt sich, dass beiden Sprachen acht Vokalzeichen zur Verfügung stehen. Außer dem <ä> im Deutschen und dem <ı> im Türkischen befinden sich die Sprachen hinsichtlich der

---

[20] Bezüglich Fragen der türkischen Rechtschreibung s. İmlâ-Kılavuzu (Türkisches Rechtschreibwörterbuch) der Gesellschaft für türkische Sprache (Türk Dil Kurumu, www.tdk. gov.tr/imla/), vgl. auch Tekinay (1985: 31)

[21] Meyer-Ingwersen u.a. (1981: 42)

Buchstaben in Übereinstimmung. Betrachtet man den Phonembestand der türkischen und deutschen Sprache, so ergibt sich, dass das Deutsche mehr Vokalphoneme besitzt als Vokalzeichen. Ein weiterer Unterschied besteht in der Lautstruktur der beiden Sprachen.



Trapez: Vokalsysteme deutsch-türkisch (aus: Slembek 1986: 42)

Dem oben angeführten Trapez ist zu entnehmen, dass es im Türkischen keinen systematischen Unterschied bei der Vokaldauer gibt. Es ist daher anzunehmen, dass die türkischen SchülerInnen die deutschen Kurz- und Langvokale meist nicht unter dem Aspekt ihrer Dauer, sondern unter dem Gesichtspunkt ihrer Enge differenzieren. In Bezug auf den Öffnungsgrad haben die Vokale im Türkischen ihre Entsprechung in den geschlossenen (sehr engen) und offenen (weiten) Vokalen im Deutschen. Die halb geschlossenen und halb offenen Vokale im Deutschen bilden Zwischenstufen, die man im Türkischen nicht einordnen kann, da im Deutschen für je vier Öffnungsstufen lediglich zwei Buchstaben zur Bezeichnung existieren.[22] Neumann (1981) zufolge besteht die Verwechslungsgefahr der Vokale in den Fällen, in denen sie in ihrem Öffnungsgrad kaum Differenzen aufzeigen – wie bei *i* und *e*.

> „Eine gewisse Verwechslungsgefahr besteht jedoch auch zwischen der langen und kurzen Variante des […] gleichen Vokals, da auch hier der Unterschied im Öffnungsgrad minimal ist." (Neumann 1981: 11)

Beim Vergleich der deutschen und der türkischen Sprache ergibt sich aus der bisherigen Darstellung Folgendes: Während das Deutsche über 16 Vokalphoneme (s.o Trapez) verfügt, kennt das Türkische lediglich acht Vokalphoneme. Übertragen auf die schulische Situation bedeutet das, dass der Unterschied zwischen *Ofen – offen, Höhle – Hölle, Boot – bot, Beet – Bett oder Kamm – kam* etc. für türkische

[22] Neumann (1981: 10), vgl. Apeltauer (1981)

Schüler nicht gänzlich wahrnehmbar ist.[23] Mit dem Unterschied der Quantität (Länge vs. Kürze) rückt auch die distinktive Funktion der Phoneme in den Vordergrund. Auf dieser Aufteilung der Vokalphoneme in die Teilsysteme der Lang- und Kurzvokale beruht auch die Wiedergabe dieser Vokalphoneme in der Graphie. Wird die Vokalkürze durch Verdopplung der Konsonanten oder mit Konsonantenfolge gekennzeichnet, folgt die Markierung einer Vokallänge auf der Graphemebene verschieden geregelten „Strategien". Die erste ist, dass zwar ein Vokal lang artikuliert wird, aber in der Schrift keine besondere Kennzeichnung benötigt – z.B. *Lüge, Tiger* oder *Öfen*. Die zweite Möglichkeit der graphischen Markierung der Vokallänge besteht in der Verdoppelung des Stammvokals – wie in *See, Moor* oder *Boot*. Neben diesen Regelungen stehen noch andere Alternativen zur Vokallängenmarkierung in der Schrift zur Verfügung; nämlich das sogenannte „Dehnungs-*h*" und das „Dehnungs-*e*", wobei *e* im Zusammenhang mit dem Phonem [i] in Erscheinung tritt: Biene, Ziege usw.

Im Türkischen gibt es neben den acht Vokalzeichen, die alle kurz sind, auch Vokale von längerer Dauer.[24] Diese Vokalphoneme werden in rein türkischen Wörtern einerseits durch die Verbindung *Vokal + ğ*[25] und andererseits durch den Zirkumflex (ˆ) orthographisch gekennzeichnet, der dazu dient, die Vokallänge zu markieren – vgl. *askeri* [askri] *(den Soldaten – Akk.)* und *askerî* [askri:] *(militärisch)*, *adet* [adt] *(Zahl)* und *âdet* [a:dt] *(Gewohnheit)*.

Was im Deutschen durch Graphemkombination <ie> oder durch <h> oder durch Verdopplung der Vokale <aa, oo, ee> kenntlich gemacht wird, wird also im Türkischen durch ein Hilfszeichen wiedergegeben, das die Distinktion ausdrückt.

Es bestehen im Deutschen zwischen Phonemen und Graphemen keine Eins-zu-eins-Beziehungen. Sie weisen vielmehr eine sogenannte Polyrelationalität auf – sowohl auf der phonologischen als auch auf der graphischen Ebene. In vielen Fällen existiert ein zwei- oder mehrfacher Bezug zu Einheiten der anderen Ebene. Lediglich die Kurzvokalphoneme [a, I, u, Y, œ] lassen sich hinsichtlich ihrer Polyrelationalität graphisch eindeutig abbilden, indem sie durch einen einzigen Buchstaben realisiert werden. Dagegen haben die Vokalphoneme [:, ; , u:, y:] zwei Entsprechungen, [a:, e:, o:] drei, [i:] vier graphematische Entsprechungen. Aus der Betrachtung der Polyrelationalität der Buchstaben geht hervor, dass die den 16 Vokalphonemen gegenüberstehenden 22 Buchstaben bzw. Buchstabenverbindungen in 14 Fällen eine eindeutige Relation zu den Phonemen aufweisen, in sieben Fällen eine zweifache (bei <a, i, o, u, ö, ä, ü>) und nur bei <e> eine dreifache.[26]

---

[23] Nach Eisenberg dient die Markierung der Vokallänge dazu, „gleichlautende Formen im Geschriebenen zu unterscheiden." (Eisenberg 1994: 18)

[24] Wendt (1972: 40)

[25] So das Beispiel ağabey [a:b_I] oder ağaç [a:tʃ].

[26] Nerius (1987: 90)

Folgende Fehlerbeispiele aus Schülertexten sind aufzuführen:

<b**i**gen, erz**ä**len, f**ä**rt, fr**i**dlich, fr**ö**lich, k**ü**lte, schl**i**ßen, sp**i**len, vert**i**ft> anstatt <b**ie**gen, erz**äh**len, f**äh**rt, fr**ie**dlich, fr**öh**lich, k**üh**lte, schl**ie**ßen, sp**ie**len, vert**ie**ft>.

Meyer-Ingwersen (1981: 52) bringt zum Ausdruck, dass viele SchülerInnen die Opposition der Vokal- länge und Vokalkürze nicht hören und es deshalb schwer ist, den SchülerInnen die Kennzeichnung dieser Opposition – für Kürzenmarkierung Verdoppelung des Konsonanten, für Längenmarkierung Verdoppelung des Vokals oder Dehnungs-*h* und Dehnungs-*e* – einsichtig zu machen.

„Die Folge ist die, dass sich die Bezeichnungsweisen für Länge und Kürze des Vokals verselbständigen. Das Dehnungs-h erscheint nach einiger Zeit plötzlich als ch". (Meyer-Ingwersen u.a. 1981: 53)

3.2.2 Diphthonge

Diphthonge als „einsilbige Verbindungen zweier Vokale" (Meinhold / Stock 1982: 86) werden sowohl monophonematisch, d.h. als ein einziges Phonem, als auch biphonematisch, als eine Phonemverbindung, betrachtet.

Die Diphthonge [ai, au, oi] werden in der deutschen Graphie in unterschiedlicher Weise wiedergegeben. Dem [ai] entsprechen die Grapheme <ai, ei, ei, ey, ay>, wobei <ei> überwiegt, [au] wird graphisch als <au>, [oi] als <eu> oder <äu>, selten auch als <oi> oder <oy>, festgehalten.

„Daß die Schreibdiphthonge nicht Phonem für Phonem den Sprechdiphthongen zuzuordnen sind, erweist sich als funktional. Die visuelle Zugänglichkeit ist optimiert, nicht das Verhältnis zum Lautlichen." (Eisenberg 1989: 68)

Spielt, wie dem obigen Zitat zu entnehmen ist, bei der ausdifferenzierten Schreibweise der Dipthonge das Gesehene eine Rolle, führt dieses verfeinerte System der Diphthonge in der Wiedergabe des Lautlichen bei türkischen SchülerInnen zu erheblichen Schwierigkeiten, wenn in der Muttersprache vom Lautlichen her „Quasi-Diphthonge" mit der Kombination Vokal + Konsonant y existieren: z.B. [aj] – <ay> *(ay = Mond)*, [oi] = <oi> *(boyun = Hals)*, [uj] – <uy> *(duygu = Gefühl)*. Treten im Türkischen zwei Vokale auf, so werden sie nicht lang artikuliert, sondern in der Aussprache setzt man zwischen den beiden Vokalen eine Pause ein bzw. bildet man einen glottalen Verschluss.[27]

Folgende Fehler können hier als Illustration dienen:

<h**ay**zen> statt <h**ei**ßen>, <**ay**nen> statt <**ei**nen>, <**ay**ni> statt <**ei**ne>, <**say**n> statt <s**ei**n>, <n**oy**e> statt <n**eue**> usw.[28]

---

[27] Zu betonen ist, dass nicht jede Verdoppelung von Vokalen auf einen Verschluss hindeutet, so wie in dem Beispiel <müracaat> [mYraca:t].

[28] Bei Slembek (1986: 152), Hahn (1989) und Neumann sind ähnliche Fehlerbeispiele für die Schreibweise Vokal + y zu finden, wie <Ayisber> statt <Eisbär>, <doyuc> statt <deutsch> (s. Neumann 1981: 18) oder <hoyfig> statt <häufig> (s. Hahn 1989: 22).

Kommen Fehlschreibungen durch Einfluss der Muttersprache zustande, so fällt auch die graphisch unterschiedliche Wiedergabe der Vokalfolgen des Deutschen ins Gewicht:

Beispiele sind:

<**ai**ne> statt <**ei**ne>, <Schit**ai**n> statt <St**ei**n>, <R**ö**ume> statt <R**äu**me>, <**nä**ulich> statt <n**eu**lich>, <m**ai**nung> statt <M**ei**nung>

3.2.3 Phonem-Graphem-Beziehung

Es wurde schon erwähnt, dass im Deutschen nicht jedem Phonem ein Graphemzeichen entspricht, so dass zwischen Phonem und Graphem keine Eins-zu-eins-Beziehung besteht und die Orthographie des Türkischen stark phonematisch orientiert ist. Entsprechen den Phonemen [x, , ʃ] im Deutschen zwei oder drei Buchstabenkombinationen <ch, ng, sch> *(suchen, singen, waschen),* ist bei den Phonemzusammensetzungen [k]+[s] und [t]+[s] die Wiedergabe mit Graphemen wieder anders: <x> bei [k + s] und <z> bei [t + s], wie in *Hexe* und *Wurzel*.[29]

3.3 Fehler im Bereich des morphologischen Prinzips

Mithilfe des morphologischen Prinzips (auch Stammprinzip, etymologisches Prinzip oder Schemakonstanz genannt) werden Wortformen bzw. Lexeme unabhängig von der Aussprache in der Schrift konstant gehalten.

„Das etymologische Prinzip dominiert, wenn die etymologischen Beziehungen zwischen Wörtern, also die Verwandtschaft zwischen ihnen, durch die Schreibung signalisiert werden." (Meinhold / Stock 1980: 213)

3.3.1 Auslautverhärtung

Im Deutschen können am Silbenendrand keine stimmhaften Obstruenten stehen. Wenn eine zweisilbige Form im Anfangsrand der zweiten Silbe einen stimmhaften Obstruenten enthält, so wird dieser Obstruent entstimmt, wenn er aus morphologischen Gründen im Endrand der ersten Silbe erscheint. Die Lenis-Phoneme [b, d, g, z], die im Silbenanlaut stimmhaft auftreten, werden nach einer Veränderung ihrer Silbenposition (Silbenauslaut vor Morphemgrenze) zu den ihnen entsprechenden Fortis-Phonemen: [ve:k] <Weg>, [valt] <Wald>, [gi:p] <gib>.

Analysiert man die Sprache unter diesem Aspekt, so kommt man zu dem Ergebnis, dass auch der türkischen Sprache die Auslautverhärtung geläufig ist. Der Unterschied zwischen dem deutschen und dem türkischen Schriftsystem besteht darin, dass die Auslautverhärtung in der türkischen Sprache auch in der Rechtschreibung zum Tragen kommt. Diese Erscheinung des Türkischen wird als Konsonantenwandel bzw. Konsonantenharmonie bezeichnet. Beispiele dafür sind: <kitap> zu <kitabı> (Akk.) und <kitaplar> (Plural) oder <taç> (Krone) zu tacı> (Akk.) usw.

---

[29] S. ausführlich Duden-Grammatik (1984: 71 f.)

„Es besteht daher a priori überhaupt kein Grund, dass der türkische Schüler aus dem Wort graben ableiten muß, dass man auch grepst, grept, Grap mit b schreibt. Wie man [...] sieht, ignorieren wir in unserer Rechtschreibung den Übergang von stimmhaften zum stimmlosen Konsonanten völlig. [...] (1) wir tun es, um die gleichen Wörter bzw. Morpheme in der Schreibung möglichst einheitlich erscheinen zu lassen, (2) wir sind dazu in der Lage, weil wir beim Schreiben nicht nur das konkret hingeschriebene Wort im Kopf haben, sondern auch seine Etymologie." (Meyer-Ingwersen u.a. 1981: 58)

Fehlerbeispiele aus den Schülertexten sind:

<Win**t**> statt <Win**d**>, <Gel**t**> statt <Gel**d**>, <Bu**p**> anstatt <Bu**b**>, <Zustan**t**> statt <Zustan**d**>, <sin**t**> statt <sin**d**>, <we**ck** fon> statt <we**g** von> usw.

Orthografische Verstöße liegen nicht nur da vor, wo in finaler Position die stimmlosen Konsonantengrapheme <p, t, k> auftreten, sondern es existiert auch der umgekehrte Fall: Wo ein stimmhafter Obstruent <b, d, g> stehen sollte, erscheinen die stimmlosen Obstruenten. Das könnte mit der Konsonantenharmonie der türkischen Sprache zusammenhängen. Dort, wo die stimmlosen Konsonantengrapheme <p, t, k, ç> zu <b, d, g, c> erweicht und auch graphisch realisiert werden, ergeben sich für türkische SchülerInnen Schwierigkeiten.

3.3.2 Spirantisierung

Ähnlich verhält es sich mit der sogenannten G-Spirantisierung. Ein [g] nach [I] wird unter der Bedingung der Auslautverhärtung nicht nur entstimmt, sondern zusätzlich spirantisiert. Das [g] ersetzt durch [ç], z.B. [ve:nIç] oder [kø:nIç].

Fehlerbeispiele sind:

<Fert**ic**h Nahrung> statt <Ferti**g**nahrung>, <fertichgerichte> statt <Fertiggerichte> usw.

4. Resümee

Aus der hier anhand von Schülertexten präsentierten Teilanalyse der Orthographiefehler von türkischen SchülerInnen ergeben sich folgende Schlussfolgerungen:

1. Schüler türkischer Herkunft in zweisprachigen Klassen, die sowohl in deutscher als auch in türkischer Sprache alphabetisiert wurden, haben erfahrungsgemäß im Gegensatz zu türkischen Schülern in deutschen Klassen extreme Schwierigkeiten im Bereich der Rechtschreibung.

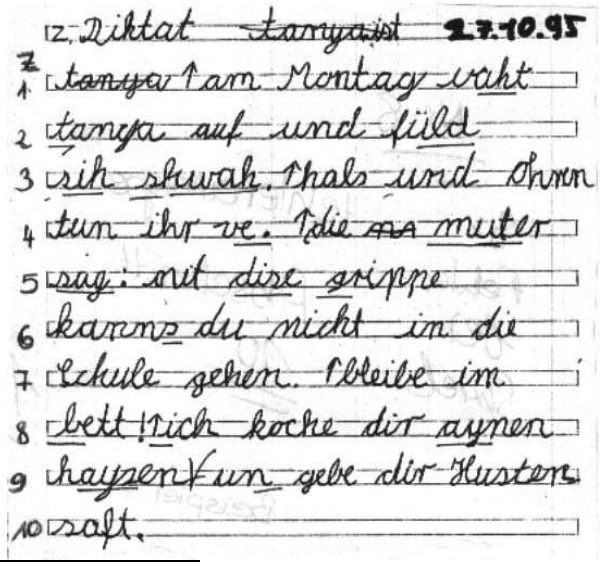
2. Interferenzfehler tauchen da auf, wo im „System" Differenzen bestehen. Das heißt, die Strukturen der türkischen Orthographie werden auf das Deutsche übertragen und zwar auch in solchen Fällen, bei denen die deutsche Rechtschreibung vom Türkischen stark abweicht. Da die türkische Schreibweise sich stark an die Aussprache orientiert, führt dies bei zweisprachigen Kindern mit

türkischer Muttersprache zur Unsicherheiten im Deutschen. In solchen Fällen entwickeln sie „Taktiken", die sich in der Transformation der muttersprachlichen Rechtschreibregeln in die Zweitsprache niederschlagen.[30]

3. Für den Lehr- und Lernprozess ergibt sich daraus, dass man neben visuellen Arbeitsmaterialien vor allem Lehrkräfte mit Kenntnissen anderer Sprachen benötigt. Der Deutschunterricht sollte nicht lediglich Regeln vermitteln, wie dies im Bereich der Rechtschreibung häufig der Fall ist, sondern primär die Aufmerksamkeit der SchülerInnen auf Differenzen und Übereinstimmungen bei den zu kontrastierenden Sprachen lenken. Dies ist umso wichtiger, wenn Schüler in zwei Sprachen alphabetisiert werden.[31]

4. Die Frage, ob ähnliche Fehler auch bei deutschen SchülerInnen in großer Häufigkeit festzustellen sind, konnte aus diesem Teilkorpus, das den Erwerb der deutschen Orthographieregeln bei den türkischen Schülern ins Zentrum stellt, nicht ermittelt werden.

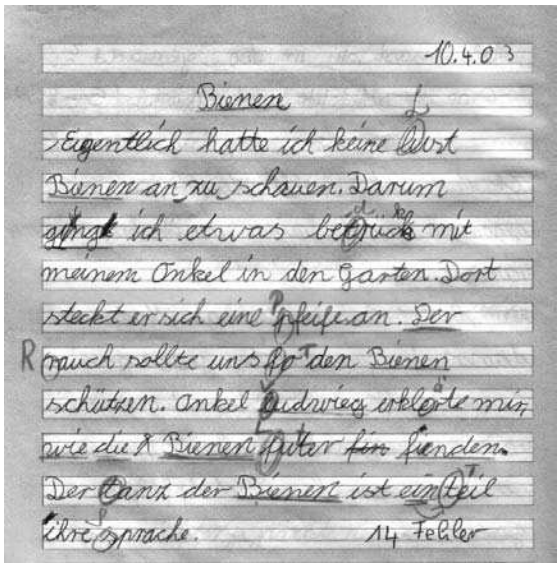
Schülertexte aus der 3
Klasse. Beispiel 1: Tanja ist krank (Diktat einer Schülerin/eines Schüler aus einer zweisprachigen Klasse)



[30] Interessant wäre auch eine Analyse, die vom Türkischen ausgeht. Bei Kindern z.B., die keinen Türkischunterricht hatten und lediglich in der deutschen Sprache alphabetisiert worden sind, können umgekehrt Defizite in der türkischen Rechtschreibung auftauchen, indem sie Strukturen aus dem Deutschen in die Muttersprache übertragen. Eine solche Untersuchung liegt meines Wissens nicht vor.

[31] Zu zweisprachigen Alphabetisierungsmodellen s. ausführlich Nehr u.a. (1988), vgl. auch Grießhaber (2004), Keskin (1988)

Beispiel 2: Bienen (Übungsnachschrift einer Schülerin aus einer deutschen Klasse, PrUnt.)

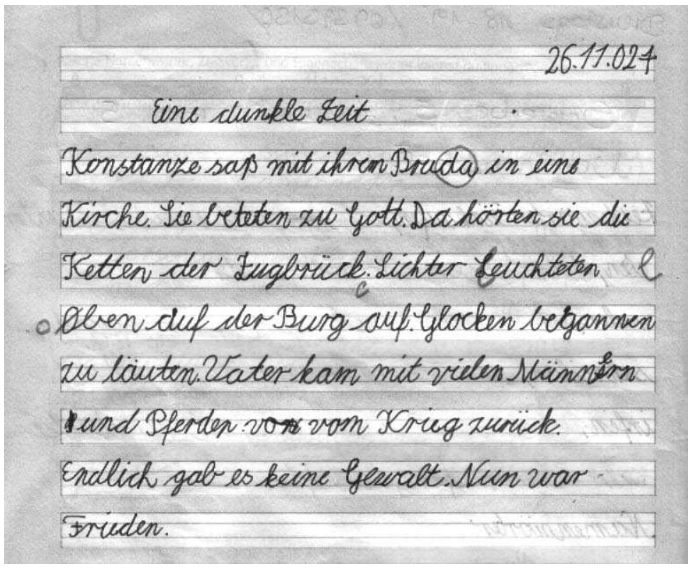


10.4.03

Bienen

Eigentlich hatte ich keine Lust Bienen an zu schauen. Darum ging ich etwas betrübt mit meinem Onkel in den Garten. Dort steckt er sich eine Pfeife an. Der Rauch sollte uns vor den Bienen schützen. Onkel Ludwig erklärte mir wie die Bienen Futter finden. Der Tanz der Bienen ist ein Teil ihre Sprache. 14 Fehler

Beispiel 3: Eine dunkle Zeit (Übungsnachschrift einer Schülerin aus der deutschen Klasse, PrUnt.)



26.11.024

Eine dunkle Zeit

Konstanze saß mit ihrem Bruda in eine Kirche. Sie beteten zu Gott. Da hörten sie die Ketten der Zugbrück. Lichter Leuchteten Alben auf der Burg auf. Glocken begannen zu läuten. Vater kam mit vielen Männern und Pferden vom Krieg zurück. Endlich gab es keine Gewalt. Nun war Frieden.

Notation

[ ] => phonetische Schreibweise
/ / => phonologische Schreibweise
< > => Wiedergabe der Grapheme

Verwendete Abkürzungen

s. => siehe
s.o. => siehe oben
s.u. => siehe unten
S. => Schülertext
PrUnt => Privatunterricht

Literatur

Adelung, Johann Christoph 1788. Vollständige Anweisung zur deutschen Orthographie. Leipzig.

Apeltauer, Ernst 1983. Die Vokalsysteme des Deutschen und Türkischen und ihre graphemischen Realisierungsmöglichkeiten. 38-46. In: Zielsprache Deutsch H. 4.

Aytemiz, Aydın 1990. Zur Sprachkompetenz türkischer Schüler in Deutsch und Türkisch. Sprachliche Abweichungen und soziale Einflußgrößen. Frankfurt / Main: Lang (Diss., Uni Gießen)

Bock, Michael 1990. Zur Funktion der deutschen Groß- und Kleinschreibung – Einflüsse von Wortform, Muttersprache, Lesealter, Legasthenie und lautem versus leisem Lesen. In: Stetter, Christian (Hg.): Zu einer Theorie der Orthographie. Interdisziplinäre Aspekte gegenwärtiger Schrift- und Orthographieforschung 1-33. Tübingen: Niemeyer.

Drodowski, Günther ^{4}1984. Duden. Die Grammatik, Mannheim (u.a.): Dudenverl. §1.

Drodowski, Günther ^{5}1995. Duden. Die Grammatik. Mannheim (u.a.): Dudenverl. § 1-4.

Eisenberg, Peter 1989: Die Schreibsilbe im Deutschen. In: Eisenberg, P. / Günther, H. (Hg.): Schriftsystem und Orthographie 57-84. Tübingen: Niemeyer (Reihe Germanistische Linguistik 97).

Eisenberg, Peter 1994. Schreiben: Rechtschreiben. In: Praxis Deutsch. Jg. 21. 14-25.

Fritsche, Michael / Stölting, Winfried 1979. Die Aneignung graphischer Systeme unter den Bedingungen der Zweisprachigkeit. In: Andresen, H. / Giese, H. / Januschek, F. (Hg.): Schriftspracherwerb 143-151. Bd. II, Osnabrück.

Gallmann, Peter 1985. Graphische Elemente der geschriebenen Sprache, Tübingen: Niemeyer.

Griesshaber, Wilhelm 2004. Einblicke in zweitsprachliche Schriftspracherwerbsprozesse. In: Baumann, Monika / Ossner, Jakob (Hg.): OBST. Diagnose und Schrift II: Schreibfähigkeiten 67 / 04. 65-87.

Hahn, Manfred 1989. Von der Qual zur Qualität. Rechtschreibunterricht mit türkischen Kindern. In: Grundschule Jg. 21 H. 10. 22-24.

Korkmaz, Zeynep 1963. Türk dilinin tarihî akışı içinde Atatürk ve dil devrimi. Ankara: Ankara Üniv. Dil ve Tarih Coğrafya Fak. Yay. 147.

Keskin, Anna 1988. Alphabetisierung in der Muttersprache. In: Deutsch lernen. Jg. 13 H.2 18-45.
Kranz, Florian 1998. Eine Schifffahrt mit drei f. Positives zur Rechtschreibreform, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht. Kleine Reihe V&R. 4005
Maas, Utz 1992. Grundzüge der Phonologie. Tübingen: Niemeyer.
Meinhold, Gottfried / Stock, Eberhard ^{2}1982: Phonologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut.
Meyer-Ingwersen, Johannes / Neumann, Rosemarie / Kummer, Matthias 1977. Zur Sprachentwicklung türkischer Schüler in der Bundesrepublik. Bd.1. Kronberg: Scriptor.
Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes Nordrhein-Westfalen (Hg.) 1996. Deutsche Rechtschreibung. Amtliche Regelung. Düsseldorf: Concept Verl.
Naumann, Carl Ludwig 1985. Zu den Prinzipien der Orthographie. In: Augst, Gerhard. Graphematik und Orthographie. Neuere Forschungen der Linguistik, Psychologie und Didaktik in der Bundesrepublik Deutschland 105-112. Frankfurt am Main / Bern / New York: Lang.
Nehr, Monika u.a. 1988. In zwei Sprachen lesen lernen, geht denn das? Erfahrungsbericht über die türkisch-deutsche Alphabetisierung. Weinheim, Basel.
Nerius, Dieter ^{2}1987. Deutsche Orthographie, Leipzig: Bibliographisches Institut
Neumann, Rosemarie 1981. Sprachkontrast Deutsch-Türkisch im Bereich von Aussprache und Rechtschreibung 3-25. In: Deutsch lernen, H. 2.
Özen, Erhan 1985. Untersuchungen zu einer kontrastiven Phonetik. Türkisch-Deutsch (Forum phoneticum, Bd. 30) Hamburg: Buske.
Ramers, Karl-Heinz / Vater, Heinz 1988: Einführung in die Phonologie, Köln Germanistik 16. Kölner Linguistische Arbeiten.
Schlemmer, Heinrich 1993. Zum Einfluß der Erstsprache auf den Erwerb der Zweitsprache am Beispiel von Fehleranalysen – Griechisch-Deutsch und Türkisch-Deutsch. In: Zielsprache Deutsch Jg. 24, H. 3: 149 – 157.
Selen, Nevin 1983. Phonologie, Morphologie, Syntax der deutschen Sprache 329. Ankara: Dil-Tarih Coğr. Fak. Yayınları.
Sitta, Horst 1994. Duden. Informationen zur deutschen Rechtschreibung. Mannheim (u.a.): Dudenverl.
Slembek, Edith 1986. Lehrbuch der Fehleranalyse und Fehlertherapie. Heinsberg: Dieck.
Stetter, Christian 1991. Was ist eine orthographische Regel? In: Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie (OBST), H. 44: 40-67.
Tekinay, Alev 1985. Günaydın. Eine Einführung in die moderne türkische Sprache. Teil 1. Wiesbaden.
Trubetzkoy, S. Nikolaj 1958. Anleitung zu phonologischen Beschreibungen. Göttingen: Vandenhoeck / Ruprecht.
Wendt, Heinz F. 1972. Langenscheidts Praktisches Lehrbuch Türkisch. Berlin / München / Zürich: Langenscheidt.
Yakut, Atilla / Steffan, Gabriela 1984. Ausländerkinder in der Schule. Fernstudienmaterialien für die Lehrerfortbildung Herkunftsland Türkei. Tübingen: Deutsches Institut für Fernstudien.

Online-Quellen

www.duden.de/schreibung/geschichte
www.schriftdeutsch.de/orth-his.htm
www.tdk.gov.tr
www.tdk.gov.tr/imla/

KAPITEL 8
MORPHOLOGIE UND WORTBILDUNG

1. DEFINITION

Die Morphologie ist jene Ebene der Sprache, auf der die kleinsten bedeutungstragenden Elemente der Sprache vereinigt sind, die sich zu Wörtern und zu Wortkomplexen verbinden. Die Grundelemente der Morphologie sind die Morpheme bzw. Morphe. (Der Begriff „Morph“ wird verwendet, wenn das morphologische Element unklassifiziert ist bzw. wenn man einen neutralen Oberbegriff verwenden will.)

Die Morphologie als Zweig der Linguistik behandelt die Formen und Regeln von

- Flexion (Deklination, Konjugation, Komparation) und
- Wortbildung (Derivation, Komposition)

Die morphologische Analyse zielt auf die Beschreibung

(1) der (Morpheme) Bausteine des Sprachsystems einer konkreten Sprache
(2) der Regularitäten der Flexion (sofern vorhanden)
(3) der Regularitäten der Wortbildung innerhalb einer Sprache durch Feststellung von Basiselementen, der Kombinationsprinzipien und der Semantik von Wortbildungsprodukten
(4) der Wortklassen einer Sprache
(5) der grammatischen Kategorien wie Tempus, Modus, Genus, Numerus, Aspekt usw. und deren sprachlichen Ausdruck durch Formelemente der Sprache.

2. MORPHEMDEFINITION

> Ein Morphem ist die kleinste bedeutungstragende Einheit einer Sprache, die nicht weiter in kleinere bedeutungstragende Einheiten zerlegt werden kann, ohne daß die Bedeutung dieser Einheit zerstört wird.

Diese kleinsten bedeutungstragenden Einheiten sind sehr oft kleiner als Wörter, d.h. viele Wörter bestehen selbst noch aus der kleineren Einheit Morphem. Vom Standpunkt der strukturalistischen Analyse einer Sprache aus ist das Wort also eine SEKUNDÄRE EINHEIT. Zugleich bestehen viele Wörter nur aus einem Morphem (Auto, Bahn, Bus usw.), die aber zu

größeren Einheiten kombiniert werden können. Die Wörter Donau / Dampf/ Schiff/ Kapitän / Uniform sind sowohl Wörter als auch Morpheme.

3. DIE ANALYSEPRINZIPIEN DER MORPHOLOGIE

3.1. GRUNDLAGEN DER MORPHOLOGISCHEN ANALYSE

Die Morphologie verwendet wie die Phonologie die Methode des taxonomischen Strukturalismus. Diese kennt zwei Grundoperationen:

1.Segmentierung und 2. Klassifikation

Durch die Segmentierung wird eine komplexe sprachliche Einheit in ihre Bestandteile zerlegt. Die durch die Segmentierung gewonnenen Einheiten werden anschließend klassifiziert, d.h. in eine bestimmte Klasse von Einheiten mit gemeinsamen Eigenschaften eingeordnet.

Nach der taxonomischen Theorie bestehen zwischen sprachlichen Einheiten nur zwei Arten von Beziehungen:

(1) Syntagmatische Beziehungen: Syntagmatisch sind die Beziehungen, die zwischen den Elementen einer komplexen sprachlichen Einheit (eines Syntagmas/einer Wortgruppe) bestehen, z. B. die Beziehung zwischen DER und HUND oder HUND und BEIßT und BEIßT und DEN MANN in dem Satz: DER HUND BEIßT DEN MANN.

(2) Paradigmatische Beziehungen: Paradigmatisch sind die Beziehungen, die zwischen sprachlichen Einheiten bestehen, welche an der gleichen Stelle eines Syntagmas eingesetzt werden können, also zur gleichen Klasse gehören. Die Morpheme Hund, Wolf, Dackel, Spitz stehen zueinander in paradigmatischer Beziehung (gehören zum gleichen Paradigma), da sie an der gleichen Stelle des Syntagmas DER... BEIßT DEN MANN eingesetzt werden können.

Durch SEGMENTIERUNG werden die SYNTAGMATISCHEN BEZIEHUNGEN ermittelt, durch KLASSIFIKATION die PARADIGMATISCHEN.

3.2. KRITERIEN ZUR ANALYSE MORPHOLOGISCHER STRUKTUREN

Morphologische Strukturen können nach vier Kriterien analysiert werden:

1. **Kriterium: Nach dem VERHÄLTNIS VON FORM UND INHALT des jeweiligen MORPHEMS:**
   Bei Analysen nach diesem Kriterium werden die Morpheme als solche festgestellt und auch, ob das Morphem VERSCHIEDENE FORMEN hat

(ALLOMORPHE) bzw. ob das Morphem auf mehrere Teile aufgeteilt ist (DISKONTINUIERLICHE MORPHEME) oder nicht oder ob es sich um sog. Sonderformen (PORTMANTEUMORPHEME oder SUBSTITUTIVE MORPHEME) handelt.

2. **<u>Kriterium</u>: Nach der Fähigkeit des Morphems ALLEIN EIN WORT BILDEN ZU KÖNNEN: (Freie** VS. **gebundene Morpheme)**
3. **<u>Kriterium</u>: Nach der FUNKTION des Morphems bei der BILDUNG VON WÖRTERN: (Kernmorphem** VS. **Affix)**
4. **<u>Kriterium</u>: Nach der GRUNDBEDEUTUNG des Morphems: (Lexikalische** VS. **grammatische Morpheme)**

4. DIE ANALYSE VON MORPHEMEN NACH DEM VERHÄLTNIS VON FORM UND INHALT DES JEWEILIGEN MORPHEMS:

(1) <u>REGEL (1)</u>: AUFTEILUNG DES TEXTES IN SYNTAGMEN

Zuerst wird der Text in Syntagmen (Wortgruppen) aufgeteilt. Wortgruppen, die dem selben Paradigma angehören und kleinstmögliche Unterschiede aufweisen, werden gegenübergestellt (MINIMALPAARBILDUNG).

(2) <u>REGEL (2):</u> SEGMENTIERUNG DER MINIMALPAARE NACH DEM GRUNDPRINZIP DER MORPHOLOGISCHEN SEGMENTIERUNG

> Ein Sprachzeichen kann dann in kleinere Teile zerlegt werden, wenn:
> 1. der Form (Ausdrucksseite) des Sprachzeichens ein Inhalt entspricht und
> 2. jedes der sich ergebenden Zeichen in anderen Umgebungen (Kombinationen) auftreten kann.

Beispiel: Die folgende Tabelle zeigt einen Ausschnitt aus dem Substantivparadigma. Gezeigt wird die Flexion des Substantiv „Staat“ in den verschiedenen Kasus: (→ **Vgl. dazu Übung (1))**

Nominativ	(der) Staat	(die) Staaten
Akkusativ	(den) Staat	(die) Staaten
Dativ	(dem) Staat	(der) Staaten
Genetiv	(des) Staates	(der) Staaten

(3) REGEL (2): DIE ZUSATZREGELN DER SEGMENTIERUNG

Ein Syntagma kann weiters in Morpheme segmentiert werden, wenn es
(a) in Isolierung vorkommt (z.B.: Kind, Haus, alt) oder
(b) in Kombination mit anderen Morphemen steht, die selbst in Isolierung oder in Kombination vorkommen;
(c) Das Syntagma kann jedoch auch dann segmentiert werden, wenn das Morphem zwar nur einmal vorkommt, aber mit einem Morphem kombiniert ist, welches isoliert oder in anderen Kombinationen vorkommt. Ein solches Morphem nennt man **UNIKALES MORPHEM**.

Für a) und b) gilt, daß das Morphem auch in anderen Umgebungen vorkommen muss, es sich also innerhalb des Paradigmas wiederholt.

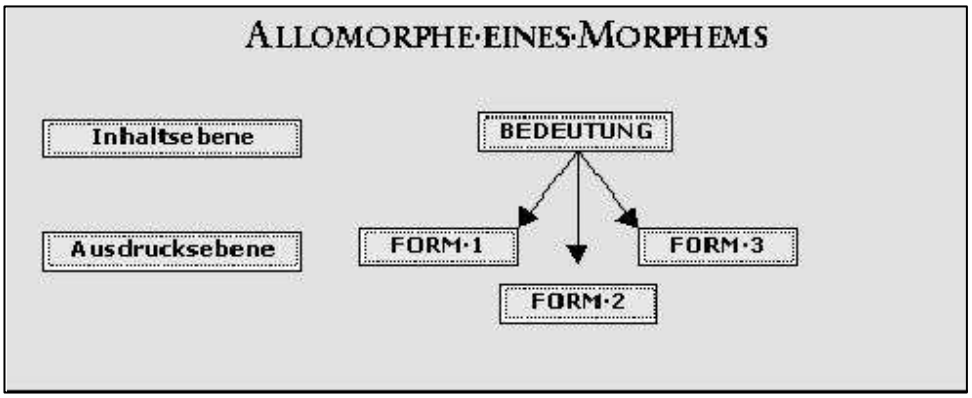
Beispiele für (a) und (b):

woll – en	sag – en	fragen- en	tag - en
woll - t - e	sag - t - e	frag - t - e	tag – t -e
ge - woll - t	ge - sag - t	ge - frag - t	ge - tag - t

Beispiele für (c) und (b):

Him - beere	Heidel - beere	Erd - beere

(4) REGEL (4): ALLOMORPHE: Mehrere Formen eines Morphems - Eine Bedeutung



Ein Morphem kann in verschiedenen Formen auftreten, die alle dieselbe Bedeutung haben (synonym sind). Ein Inhalt wird also in durch unterschiedliche Formen ausgedrückt. Diese Formen ein und desselben Morphems nennt man **ALLOMORPHE**.

Beispiel: **Die Pluralmorpheme des Substantivs im Deutschen**
Singular: Kind, Schaf, Bett, Auto usw.
Plural: Kind-er, Schaf-e, Bett-en, Auto-s
Die Morpheme /er/, /e/, /en/, /s/ haben eine Bedeutung „PLURAL"; sie sind ALLOMORPHE DES PLURAL-MORPHEMS.

DIE ALLOMORPHTYPEN

In der Morphologie werden drei Typen von Allomorphen unterschieden**: (1) PHONOLOGISCH BEDINGTE, (2) GRAMMATISCH BEDINGTE und (3) NULLALLOMORPHE**

(5) REGEL (5): PHONOLOGISCH BEDINGTE ALLOMORPHE: Das Auftreten des komplementär verteilten Allomorphs ist durch die lautliche Umgebung bedingt. D.h., dass die Allomorphe jeweils nur in bestimmten Umgebungen auftreten. Der Grund dafür ist eine lautliche Umgebung, an die das Morphem angepasst wird.

Beispiel: **Das Präteritum wird bei den regelmäßigen Verben mit Hilfe des Morphems {-t} gebildet: sagen → sag-t-e; suchen → such-t-e usw.** Nach den Lauten[t], [d] und Kombinationen von Plosiv (Verschlusslauten) und Frikativ (Reibelauten) steht das Allomorph {-et}: atmen → **atm-et-e; rechnen → rechn-et-e. Bei {-et} handelt es sich um ein phonologisch bedingtes Allomorph.**

(6) REGEL (6): MORPHOLOGISCH BEDINGTE ALLOMORPHE: Das Auftreten des Allomorphs ist in diesem Fall durch die grammatische Bedeutung der Umgebung bedingt. Man nennt diese Allomorphe „morphologisch bedingt" oder „grammatisch bedingt".

Beispiel: **Viele unregelmäßige Verben des Deutschen haben ein unterschiedliches Kernmorphem für die Bildung des Präsens und des Präteritums, die nur im jeweiligen grammatischen Zusammenhang auftreten.**

Beispiele: **{denk}{-en} → {dach}-t-e; {seh}-en → {sah} usw. Beide Allomorphe kommen immer nur in der einen grammatischen Umgebung (Präsens oder Präteritum) vor.**

Auch die Pluralmorpheme des Substantivs können vielfach als grammatisch bedingte Allomorphe betrachtet werden. Die ursprüngliche Motivation in Form von unterschiedlich flektierenden Substan-

tivklassen ist jedoch heute nicht mehr erkennbar. Geblieben sind lediglich die unterschiedlichen Pluralformen.

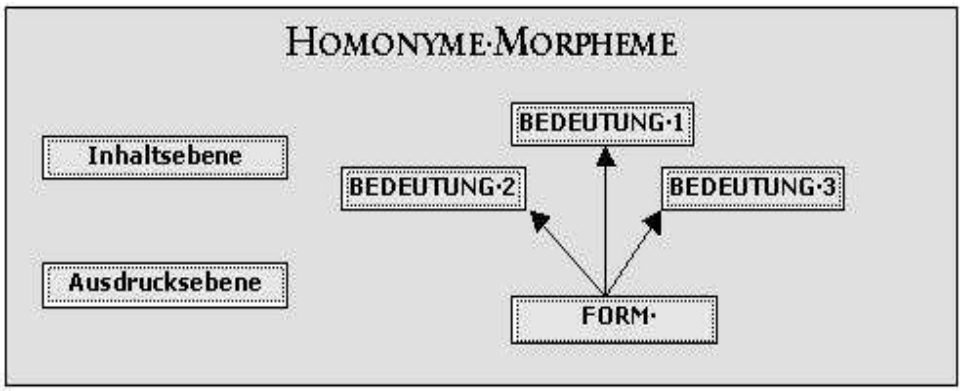
(7) REGEL (7): NULLALLOMORPHE: Ein Morphem, das gar nicht existiert, hat im System und im Zusammenhang mit anderen Morphemen dennoch Bedeutung und Funktion.

Dass man ein Null-Allomorph ansetzen kann, muss folgende Bedingung erfüllt sein: Im Paradigma wird bei einem Teil der Elemente eine Bedeutung durch ein Morphem oder Allomorph ausgedrückt und bei einem anderen Teil nicht. Ein Nullallomorph kann also nur dann angesetzt werden, wenn das Morphem neben Null noch andere Allomorphe hat.

Beispiele: Das Fehlen des Pluralmorphems bei manchen Substantiven. Diese müssen als Nullallomorphe betrachtet werden, da viele Substantive ein Pluralmorphem haben.

Sg.: das Bett → Pl.: die Bett-{en};
Sg. die Nadel → Pl.: die Nadel-{n};
Aber: Sg. der Lehrer → Pl.: die Lehrer-{∅}; Sg. der Kaiser → Pl.: die Kaiser-{∅} usw.

(8) REGEL (8): HOMONYME MORPHEME: Ein Morphem - Mehrere Bedeutungen



Hier handelt es sich um den umgekehrten Fall zur Regel 5-7: Eine **FORM** kann mehrere Bedeutungen in sich tragen. Diese **MEHRDEUTIGEN FORMEN** nennt man **HOMONYME MORPHEME.**

Beispiele: **Das Konjugationsmorphem des Verbs im Deutschen**

(ich)	lieb-t-e:	$\{e^1\}$	=	1.P.Sg.
(er)	lieb-t-e:	$\{e^2\}$	=	3.P.Sg.
	lieb-e:	$\{e^3\}$	=	Imperativ Sg.

$\{e^1\}$, $\{e^2\}$ und $\{e^3\}$ haben **VERSCHIEDENE BEDEUTUNGEN**, aber nur eine **FORM**. Sie sind HOMONYME MORPHEME.

Weitere Beispiele: die Bank (Sitzbank vs. Geldbank); Feder (Vogelfeder vs. Sprungfeder vs. Füllfeder) usw.

(9) **REGEL (9): DISKONTINUIERLICHE MORPHEME: Ein Morphem besteht aus mehreren Teilen, die UNTERBROCHEN sind und zusammen die Bedeutung realisieren. Beide Morphe bilden zusammen ein Morphem, wenn sie BEIDE ZUSAMMEN die gleiche Bedeutung tragen.**

Beispiele: Das Morphem {ge-...-t} zur Bildung des Partizip II von Verben im Deutschen: sagen → **{ge-}sag{-t},** spielen → **{ge-}spiel{-t},**

(10) **REGEL (10): PORTMANTEAU-MORPHEME: Sind durch zwei Merkmale** gekennzeichnet:

(1) Sie tragen zwei oder mehrere Bedeutungen in sich, die sonst auf mehrere Morpheme verteilt sind;

(2) Sie können nicht sinnvoll segmentiert werden, da den jeweiligen Segmenten kein Inhalt zugeordnet werden kann.

Beispiele: Die Formen des Verbs „sein“: *{bi-n}, *{bi-st}, *{i-st}, *{sei-d}, *{sin-d} (Die (*) Sternchen sollen darauf hinweisen, dass die Segmentierung nicht möglich ist, da man keinem der Teile eine bestimmte Bedeutung des Morphems zuordnen kann. Diese ist vielmehr im Wort als Ganzes enthalten.

(11) **REGEL (11): SUBSTITUTIVE bzw. ERSETZENDE MORPHEME: Ein** ersetzendes oder substitutives Morphem kann angenommen werden, wenn

(a) **das ersetzende Element der ALLEINIGE TRÄGER der Bedeutung ist;**

(b) diese Bedeutung bei anderen Teilen des Paradigmas durch ein eigenes Morphem ausgedrückt wird und

(c) gewisse phonologische oder morphologische Regularitäten vorhanden sind.

Beispiele: Substitutive Morpheme treten im Deutschen bei der Bildung des Präteritums der unregelmäßiger Verben auf:
tragen → tr{u}g; schlagen → schl{u}g; geben → g{a}b;
heben → h{o}b; schmeißen → schm{i}ss; brechen → br{a}ch usw.

Auch im Imperativparadigma kommen substitutive Morpheme vor:

werfen → w{i}rf; geben → g{i}b; fressen → fr{i}ss;

5. DIE ANALYSE VON MORPHEMEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER BILDUNG VON WÖRTERN:

Wie bereits weiter oben ausgeführt, sind dafür drei Kriterien maßgeblich:

1. **Nach der Fähigkeit des Morphems ALLEIN ein Wort bilden zu KÖNNEN: Freie** vs. **gebundene Morpheme.**
2. **Nach der FUNKTION des Morphems INNERHALB des Wortes: Kernmorphem** vs. **Affix.**
3. **Nach der GRUNDBEDEUTUNG des Morphems: Lexikalische** vs. **grammatische Morpheme**

Überblick über die Morpheme im Kontext der Wortbildung:

Klasse	freie Morpheme	gebundene Morpheme
grammatisch (geschlossen)	Partikelmorpheme	Flexionsmorpheme Derivationsmorpheme Pronominalmorpheme
lexikalisch (offen)	Kernmorpheme	

5.1. FREIE UND GEBUNDENE MORPHEME

Definition: **FREIE MORPHEME** können allein ein Wort bilden. Sie können isoliert stehen und sind dadurch zugleich ein Wort.

GEBUNDENE MORPHEME können nur in Verbindung mit anderen Morphemen als Wort auftreten.

Beispiele:

- Freie Morpheme: (der) Lauf, da, dort, warum, denn, bin, du, sie oft usw.
- Gebundene Morpheme: sie kauf-t, die Wicht-ig-keit, ver-geb-lich

5.2. KERNMORPHEME UND AFFIXE

Definition: **KERNMORPHEME** bilden die Basis (den Kern) eines Wortes. **AFFIXE** modifizieren das Wort hinsichtlich grammatischer Merkmale (Genus, Numerus, Kasus, Tempus, Modus, Genus des Verbs, Komparation) oder indem sie das Wort in eine andere Wortklasse überführen. Ein paralleler Begriff für Kernmorphem ist „Stamm(morphem)".

Je nachdem, an welcher Stelle das Affix mit dem Kernmorphem verbunden wird, lassen sich verschiedene Affixtypen unterscheiden:

(1) **PRÄFIXE**: Sie stehen **VOR** dem Kernmorphem: An-dacht, be-achten, her-geben, Da-sein, Ein-zug, Zu-zug usw.

(2) **SUFFIXE**: Sie stehen **NACH** dem Kernmorphem: Läuf-er, lächer-lich, heft-en, lös-bar, größ-t-e usw. Im Deutschen gibt es nach Hoeppner (1980) 73 Suffixe.

(3) **ZIRKUMFIXE**: Sie schließen das Kernmorhem ein: ge-mach-t, ge-schlag-en

(4) **INFIXE:** Sie werden in das Kermorphem oder zwischen Kernmorphemen eingefügt: g-i-ng, b-o-t, Feiertagsruhe, Mausefalle usw.

(5) **TRANSFIXE:** Sie sind mit der Basis gewissermaßen verzahnt: hebräisch: ktieb (Buch+ Singular) - kotba (Buch+ Plural)

Von diesen Affixen sind die Suffixe bei weitem die häufigsten - die Turksprachen (Türkisch, Asseri usw.) kennen keine anderen.

Sehr häufig sind auch die Präfixe, recht selten hingegen die Zirkumfixe. Infixe und Transfixe spielen in vielen südostasiatischen Sprachen eine wichtige Rolle, Transfixe sind vor allem für das Hebräische und Arabische typisch und wichtig.

5.3. LEXIKALISCHE VS. GRAMMATISCHE MORPHEME

Definition: **LEXIKALISCHE MORPHEME** sind durch eine klar angebbare Bedeutung gekennzeichnet, die auf außersprachliche Inhalte verweist. Die allermeisten Kernmorpheme sind zugleich lexikalische Morpheme. Diese bilden eine offene Klasse, d.h., es können und werden jederzeit neue lexikalische Morpheme gebildet.
Beispiele: geh-, steh-, Haus, Häus-, fleiß-, blau, warm usw.

GRAMMATISCHE MORPHEME sind durch eine relationale Bedeutung gekennzeichnet, die erst dann realisiert wird, wenn das Morphem mit lexikalischen oder anderen grammatischen Morphemen verbunden wird. Sie bilden eine geschlossene Klasse, die nur sehr eingeschränkt erweiterbar ist. Zu den grammatischen Morphemen werden gezählt:

- **FLEXIONSMORPHEME**: Sie zeigen die grammatischen Kategorien des Substantivs, Adjektivs, Verbs und der Pronomina an (Genus, Numerus, Kasus, Tempus usw.). Sie nehmen im Wort, die **ÄUßERSTE RECHTE POSITION** ein, da sie immer nur **NACH** dem Kern stehen.
  Beispiele: sag-t-e, den Leute-n, die Masse-n usw.
- **DERIVATIONSMORPHEME**: Sie führen sehr oft ein Wort in eine andere Wortklasse über oder bilden innerhalb einer Wortklasse neue Wörter. Sie können als Präfixe VOR EINEM KERN oder als SUFFIXE DANACH stehen.
  Beispiele: ver-stehen, ab-lichten, heute → heut-ig-e, heiter → Heiter-keit, an-geb-bar, usw.
  Im Gegensatz zu den Flexionsmorphemen, die eine klar angebbare grammatische Bedeutung haben, ist die Bedeutung von Derivationsmorpheme oft sehr vage und schwer zu beschreiben. Es gibt wesentlich mehr Derivationsmorpheme als Flexionsmorpheme.
- **PRONOMINALMORPHEME**: Haben Pronominal Funktion, indem sie eine Substantivgruppe ersetzen oder hinweisende, possessive, quantitative oder interrogative Funktionen haben. Wesentlich ist, dass sie
  (a) immer nur mit genau einem Flexionsmorphem auftreten (dies-e, mein-e, viel-e, welch-e usw.) und sich dadurch von den Kernmorpehmen unterscheiden, die mit keinen oder auch mit zwei Morphemen verbunden sein können;
  (b) nicht mit Kernmorphemen verbunden werden können.
- **PARTIKELMORPHEME**: Sie sind **UNVERÄNDERLICH.**
  - Sie können NICHT mit Flexions-, Derivations- und Pronominalmorphemen verbunden werden, wohl aber mit Kernmorphemen und anderen Partikelmorphemen.
  - Wenn sie mit Kernmorpehmen verbunden werden, müssen sie VOR dem Kern stehen (auf-geben).
  - Sie können (wie die Kernmorpheme) allein Wörter bilden

6. WORTBILDUNGSTYPEN

Morpheme verbinden sich zu Wörtern, aber Wörter können sich ebenfalls zu neuen Wörtern verbinden. Diesen Vorgang bezeichnet man **WORTBILDUNG. Die Wortbildung ist ein besonders wichtiger Prozess zur Ausweitung und Anpassung des Wortschatzes einer Sprache. Die Wortbildung kann auf verschiedene Weise erfolgen. Die Wörter lassen sich demnach auch danach klassifizieren, wie sie aus anderen gebildet wurden.**

6.1. DIE EINTEILUNG DER WÖRTER NACH IHREM WORTBILDUNGSGRAD

(1) **EINFACHE WÖRTER** (Simplizia): Einfache Wörter bestehen lediglich aus einem Kernmorphem und den notwendigen Flexionsmorphemen.

(2) **KOMPLEXE WÖRTER** können auf verschiedenen Weise gebildet werden. Demnach unterscheidet man:
   2.1. Zusammengesetzte Wörter (Komposita):
   2.2. Zusammenrückung (von manchen zur Komposition gerechnet)
   2.3. Konversion (mitunter zur Derivation gerechnet)
   2.4. Abgeleitete Wörter (Derivata)
   2.5. Präfixbildung
   2.6. Kurzwortbildung (Abkürzungen)

6.2. DIE EINTEILUNG DER WÖRTER NACH IHREM WORTBILDUNGSTYP

1. ZUSAMMENGESETZTE WÖRTER (KOMPOSITA):

Komposita entstehen durch das Zusammenfügen von zwei oder mehr Wörtern, die auch allein als freie Morpheme vorkommen. Das letzte Lexem bestimmt die Wortart des neuen Wortes. Auch nicht-wortfähige Kernmorpheme sind kompositionsfähig: z.B. schlag- (in schlagen) → Schlag-baum, frag- in Be-frag-ung;
Beispiele: {Nagel-lack}, Straßen-bahn}, {Straßen-bahn-schaffner}, {Zimmer-tür}, {gras-grün} usw.

Typische Ableitungsmuster:

- Subst. + Subst.: Bierbauch, Lebenswandel, Bauhof (sehr häufig)
- Adj. + Subst.: Schwergewicht, Großkaufhaus, Freibier
- Verb + Subst.: Waschtrog, Wettbüro, Betschwester usw.
- Subst. + Adj.: todesmutig, vogelfrei, stubenrein, kostengünstig
- Verb + Adj.: streichelsanft, stinkfaul, bereitsein, weichkochen
- Verb + Verb: kennenlernen,
- Adj. + Verb: weitspringen, fernsehen,

Folgende Untertypen von Komposita lassen sich unterscheiden:

1. **DETERMINATIVKOMPOSITA**: Das zweite oder folgende Element wird durch das erste bzw. vorangegangene näher bestimmt:
   z.B.: *Hochhaus* (das Haus, das hoch ist); *Hoftor* (das Tor, das zum Hof gehört); *Schreibtisch* (der Tisch, auf dem man schreiben kann) usw.
2. **KOPULATIVE KOMPOSITA**: Die einzelnen Teile gehören derselben Wortklasse an und werden miteinander verbunden, ohne, dass ein Teil den anderen näher bestimmt. Es liegt eine additive Struktur zugrunde:
   z.B.: *taubstumm*, *Strumpfhose, gelbrot* , *Mähdrescher* usw.
3. **POSSESSIVE KOMPOSITA**: Eine Person oder ein Gegenstand wird nach seinen charakteristischen Teilen (Eigenschaften) benannt. Das Bezeichnete liegt außerhalb der Komponenten des Kompositums: Beispiele: *Geizkragen, Heisssporn, Lästermaul, Rotkäppchen, Schlafmütze, Wendehals* usw.
4. **PARTIKELKOMPOSITA**: Das Wort wird ist aus einem Partikel und einem lexikalischen Morphem zusammengesetzt. Vielfach handelt es sich um verblasste Komposita:
   Beispiele: *Ohnmacht, Antwort, Aberglaube, Misserfolg, Unschuld, dasrstellen usw*.

2. **ZUSAMMENRÜCKUNG**: Mehrere freie Morpheme oder ganze Wortgruppen werden zu einem Wort vereint, wobei das letzte Element **NICHT** die Wortart bestimmt.
   Beispiele: *Besserwisser, Gernegroß Habenichts, Vergissmeinnicht, Rührmichnichtan*, Stelldichein, *Tunichtgut usw*.

3. KONVERSION: Das Wort ändert seine Wortklassenzugehörigkeit, ohne dass eine äußere Veränderung vorgenommen wird. Dieser Wortbildungstyp wird manchmal auch als Variante der Komposita betrachtet.
   Beispiele: singen – das Singen, bestehen – das Bestehen, echte – das Echte usw.

4. DERIVATION: An das Basismorphem wird ein Derivationsmorphem angefügt und das Wort dadurch in eine andere Wortklasse

übergeführt bzw. es wird innerhalb derselben Wortklasse ein neues Wort gebildet:
Beispiele: der Fleiß – fleiß-ig (Adj.), hoffen – die Hoff-nung, (Subst.), verachten – verächtlich (Adj.), Fax – faxen (Verb) usw.

Folgende Untertypen lassen sich unterschieden:

1. **EXPLIZITE DERIVATION (äußere Ableitung)**: Das Wort wird durch Affixe (Präfixe oder Suffixe) gebildet. Manche Autoren betrachten die sog. Präfixderivation als eigenen Wortbildungstyp. Es handelt sich aber in allen Fällen um eine Derivation, bei der vielfach neue Wörter innerhalb einer Wortklasse gebildet werden.
   Beispiele: geben – *ver*geben, *ab*geben, *mit*geben; schaffen – Schaff*ung*, *An*-schaffung, *Ab*-schaffung usw.
2. **IMPLIZITE DERIVATION (innere Ableitung)**: Die Wortneubildung und Wortklassenänderung erfolgt durch eine Änderung des Stammvokals.
   Beispiele: trinken – der Tr<u>u</u>nk, geben – G<u>a</u>be, schwinden – Schw<u>u</u>nd, drängen – der Dr<u>a</u>ng usw.

5. **KURZWORTBILDUNG** (Abkürzungen): Ein Wort wird um ein oder mehrere Komponenten verkürzt. Es entsteht ein neues Wort (oft mit anderer Bedeutung oder Grammatik). Folgende Typen lassen sich unterscheiden:
   1. **VERKÜRZUNGEN** von längeren Wörtern:
      Beispiele: Bus ← Omnibus; Tram ← Tramway; Quali ← Qualifikation; Info ← Information; Auto ← Automobil, Demo ← Demonstration usw.
   2. **AKRONYMBILDUNGEN: Das Wort entsteht aus den Anfangs- oder Endbuchstaben der einzelnen Wortbestandteile bzw. aus Teilen des Gesamtwortes:**
      Beispiele: PKW ← <u>P</u>ersonen<u>k</u>raft<u>w</u>agen; PS – <u>P</u>ferde<u>s</u>tärken, km ← <u>K</u>ilo<u>m</u>eter; TBC ← <u>T</u>u<u>b</u>er<u>c</u>ulose; IBM ← <u>I</u>nternational <u>B</u>usiness <u>M</u>achines; usw.

ÜBUNGEN ZUR MORPHOLOGIE

Übung (1): Zu den Segmentierungsregeln (1) und (2):

1. Wie werden die einzelnen Fälle (Kasus) des folgenden Substantivs durch Flexionselemente ausgedrückt?

Nominativ	(der) Staat	(die) Staaten
Akkusativ	(den) Staat	(die) Staaten
Dativ	(dem) Staat	(der) Staaten
Genetiv	(des) Staates	(der) Staaten

2. Überprüfen Sie die folgenden Beispiele, ob sie segmentierbar sind:

   Kamel, Hündin, Enterich, Gänserich; Tauber, Witwer, Kater. Ganter, Schornstein, Edelstein;

3. Stellen Sie fest, welchen Morphemstatus die Formen < -e> , < -en> , und < -s> in „Tische“, „Frauen“, „Sofas“ haben. Sind es

(a). bedeutungstragende Phoneme	**(b). verschiedene Pluralmor**
(c). Deklinationsendungen	**pheme**
(d). Allomorphe des Pluralmorphems	**(e). homonyme Varianten eines**
	Morphems

4. Übung (2): Zu Segmentierungsregel (3a-c)

4.1 Stellen Sie fest, welche der unterstrichenen Buchstabengruppen Morpheme sind:

gebäude	er sagt	vater
gekommen	er bat	fahrer
gestern	er lacht	bohrer
gebet	geliebt	mutter
general	gift	meister

4.2 Stellen Sie fest, welche Buchstabengruppen Morpheme sind:

regen	schneiden	lauf	lesen
regnen	schneidet	liefen	Lesung
Regentropfen	geschnitten	läufer	las
geregnet	Schnitte	läufst	Leserin
erregen	Schneider	gelaufen	last

5. Übung (3): Zu Segmentierungsregel (3a-c)

5.1 Die Form < -en> in „sie singen“, „die Frauen“, „das Laufen“ ist:

a) Allomorph eines Morphems mit verschiedenen Bedeutungen	**d) eine Phonemfolge ohne segmentierbare Bedeutung**
b) ein bedeutungsgleiches Morph	**e) ein homonymes Morphem**
c) ein Morphem	

5.2 Segmentieren Sie die folgenden Beispiele und geben Sie an, welche der resultierenden Morpheme **UNIKAL** sind.

Lindwurm, Glühwurm, Holzwurm, entsenden, entbehren, vergeuden, verleumden, verpacken, verlieren; siezen, duzen.

5.3 Streichen Sie die Formen an, die nicht Allomorphe des gleichen Morphems sind:

a) kaum, komm-, kam, kamm, käm-	**(c). sag-, sag-s-t, sag-t-e, sag-e, sag-t**
b) nahm, nehm-, näh-, nimm, nomm-, numm-, nähm-	

5.4 Stellen Sie fest, welche Morpheme in den Buchstabengruppen enthalten sind und wie viele Bedeutungen die Buchstabengruppen enthalten:

(dem) Tag	(der) Tag	(die) Tage
(dem) Tage	(des) Tages	(der) Tage
(dem) Giebel	(der) Giebel	(die) Giebel
(dem) Tage	(des) Giebels	(der) Giebel
(dem) Salat	(der) Salat	(die) Salate
(dem) Salate	(des) Salates	(der) Salate

Morphologie

Morph, Morphem und Allomorph:

Morph:	noch unklassifizierter kleinster bedeutungstragender Bestandteil eines Wortes	*ich leg|e, leg|t|e, bring|e, brach|t|e*
Morphem:	kleinste bedeutungstragende Einheit in einer Sprache	{ich}, {leg}, {e}, {t}, {bring}
Allomorphe:	ausdrucksseitig unterschiedliche Realisierungsvarianten eines Morphems	{/leːg ~ leːk/}, {bring ∞ brach}

Morphemklassen:

Klassifiziert nach der Bedeutung:

lexikalische Morpheme:	verweisen auf Außersprachliches (lexikalische Bedeutung)
grammatische Morpheme:	geben innersprachliche Beziehungen an (grammatische Bedeutung)

Klassifiziert nach der Wortfähigkeit:

freie Morpheme:	können allein ein selbständiges Wort bilden (= wortfähig)
gebundene Morpheme:	können nur in Verbindung mit anderen Morphemen ein Wort bilden (= nicht wortfähig)

Klassifiziert nach der Funktion:

Kernmorpheme:	bilden den Stamm eines Wortes (flektierbar und derivierbar), z.B. {haus}, {dumm}, {rechn-}, {weiger-}
Flexionsmorpheme:	verändern die grammatischen Merkmale (Tempus, Kasus, Numerus usw.) eines Wortes, z.B. {-e}, {-st}, {-t-}, {-er}
Derivationsmorpheme:	leiten aus einem Wort ein neues Wort ab (oft mit Wortartwechsel), z.B. {-lich}, {-heit}, {ent-}, {un-}
Pronominalmorpheme:	= Pronomen (flektierbar, aber nicht derivierbar), z.B. {du}, {dies}, {sein}, {wer}
Partikelmorpheme:	= Präpositionen, Konjunktionen, Adverbien, Interjektionen (nicht flektierbar, nicht derivierbar), z.B. {auf}, {weil}, {sehr}, {oh}
unikale Morpheme:	kommen nur in einer einzigen Morphemverbindung vor, z.B. {him-}, {schorn-}, {-geud-}, {-lier-}
Portemanteaumorpheme:	vereinigen die Bedeutungen/Funktionen mehrerer Morpheme in sich, z.B. {grub}, {schrieb}

Morphemklassen im Überblick:

	frei (wortfähig)	**gebunden (nicht wortfähig)**
lexikalisch	freie Kernmorpheme z.B. {haus}, {dumm}	gebundene Kernmorpheme z.B. {rechn-}, {weiger-}
		unikale Morpheme z.B. {him-}, {-geud-}
grammatisch	Pronominalmorpheme z.B. {dies}, {sein}	Flexionsmorpheme z.B. {-e}, {-st}
	Partikelmorpheme z.B. {auf}, {weil}	Derivationsmorpheme z.B. {-lich}, {-heit}

Morphologische Prozesse:

	Flexion	**Derivation**	**Komposition**
Funktion:	Wortformenbildung	Wortbildung	
Mittel:	Stamm + Affix*		Stamm + Stamm

* gebundenes grammatisches Morphem

Morphematische Strukturen von Wörtern:

Simplizia:	einfache Wörter	**K** (+ F)
Derivata:	Ableitungen	**K** + D (+ D) (+ F) D + **K** (+ D) (+ F)
Komposita:	Zusammensetzungen	**K** (+ Fu) + **K** (+ D) (+ F)

K = Kernmorphem
F = Flexionsmorphem
D = Derivationsmorphem
Fu = Fugenelement

Morphologische Konstruktionen:

Affigierung:	Hinzufügung eines Affixes zum Wortstamm
Präfigierung:	Affix vor Wortstamm, z.B. *ver-reis-en, un-über-seh-bar*
Suffigierung:	Affix nach Wortstamm, z.B. *glück-lich, sag-t-en*
Infigierung:	Affix in Wortstamm, z.B. lat. *iug-um* 'Joch' > *iung-ere* 'verbinden'
Zirkumfigierung:	Affix um Wortstamm, z.B. *ge-frag-t*, *Ge-red-e*
Substitution:	teilweise Veränderung des Wortstamms, etwa durch Umlautung des Stammvokals, z.B. *trink* ∞ *trank* ∞ *trunk*; *brech* ∞ *brach* ∞ *broch*
Suppletivismus:	Auftreten eines anderen Wortstamms gleicher Bedeutung in bestimmten Flexionsformen, z.B. *gut* ∞ *bess* ∞ *best*; *sein* ∞ *bin* ∞ *bist* usw.
Konversion:	Wechsel der grammatischen Merkmale eines Wortes ohne Veränderung der äußeren Wortform, z.B. [der] *Balken* > [die] *Balken*

Wortbildung

Möglichkeiten zur Erweiterung des Wortschatzes:

Entlehnung:	Übernahme eines Wortes aus einer anderen Sprache
Wortschöpfung:	Neuprägung eines Wortes ohne Anlehnung an vorhandenes Morphemmaterial
Wortbildung:	Bildung eines komplexen Wortes aus vorhandenem Morphemmaterial

Okkasionelle vs. usuelle Wortbildungen:

okkasionell:	spontan entstandene, kontextabhängige Gelegenheitsbildungen; Bedeutung aus den Bestandteilen erschließbar (z.B. *Mauermord, Kernvorstellung*)
usuell:	in den festen Wortschatz (Lexikon) eingegangene Bildungen; oft demotiviert/idiomatisiert (z.B. *Augenblick, Faustregel*)

Wortbildungstypen im Deutschen:

Komposition:	Zusammensetzung von mindestens zwei Kernmorphemen (z.B. *Haustür, himmelblau*)
Derivation:	Ableitung eines Wortes aus einem anderen Wort durch Hinzufügung eines Affixes (z.B. *Lenkung, unschön*)
Konversion:	Überführung eines Wortes in eine andere Wortart ohne Verwendung von Affixen (z.B. *das Essen, das Grün*)
Kürzung:	ausdrucksseitige Verkürzung eines Wortes ohne Wortartwechsel oder Bedeutungsveränderung (z.B. *Uni, Bus*)
Kontamination:	Vermischung zweier Wörter zu einem neuen Wort (Wortmischung, Wortkreuzung, z.B. *tragikomisch, Kurlaub*)

Produktive vs. unproduktive Wortbildungsmuster:

produktiv:	in der Gegenwartssprache noch zur Bildung neuer Wörter verwendbar (z.B. *-ung*, *-er*, *-bar*)
unproduktiv:	in der Gegenwartssprache nicht mehr zur Bildung neuer Wörter verwendbar (z.B. *-t* wie in *Fahrt*, *-de* wie in *Freude*)

Typen von Komposita:

Klassifiziert nach der Wortart des rechten Gliedes:

Nominalkomposita:	z.B. *Bücherregal, Hochhaus, Schreibpapier*
Verbalkomposita:	z.B. *schlafwandeln, krankfeiern, schwingschleifen*
Adjektivkomposita:	z.B. *grasgrün, hellblau, denkfaul*

Klassifiziert nach der Beziehung zwischen linkem und rechtem Glied:

Determinativkomposita:	rechtes Glied (Grundwort) wird vom linken Glied (Bestimmungswort) semantisch näher bestimmt (z.B. *Schreibtisch*, *hellgrün*)
Kopulativkomposita:	rechtes und linkes Glied sind gleichgeordnet und theoretisch vertauschbar (z.B. *Strichpunkt*, *nasskalt*)
Possessivkomposita:	wie Determinativkomposita, jedoch wird das rechte Glied im übertragenen Sinn gebraucht (oft als pars pro toto, z.B. *Hasenfuß, Kahlkopf*)

Klassifiziert nach der Bildungsstruktur (nur bei drei- und mehrgliedrigen Komposita):

linksverzweigend:	z.B. *Eislaufhalle* (aus *Eislauf* + *Halle*)
rechtsverzweigend:	z.B. *Eiskunstlauf* (aus *Eis* + *Kunstlauf*)
gleichrangig-additiv:	z.B. *Herz-Lungen-Maschine* (aus *Herz* + *Lunge* + *Maschine*)

Typen von Derivata:

Klassifiziert nach der Wortart des Kernmorphems:

Desubstantiva:	z.B. *Unglück, freundlich, hämmern*
Deadjektiva:	z.B. *Klugheit, unklar, glätten*
Deverbativa:	z.B. *Senkung, lesbar, verstehen*

Typen von Kürzungen:

Kopfwörter:	z.B. *Auto* (aus *Automobil*), *Uni* (aus *Universität*)
Schwanzwörter:	z.B. *Bus* (aus *Omnibus*), *Cello* (aus *Violoncello*)
Silbenwörter:	z.B. *Kripo* (aus *Kriminalpolizei*), *Stasi* (aus *Staatssicherheitsdienst*)
Buchstabenwörter:	z.B. *EKG, RAF* (mit Buchstabenaussprache); *TÜV, UFO* (mit silbischer Aussprache)

Syntax

1. *Der Satz (Koordination vs. Subordination);*
2. *Satzarten, Satzformen;*
3. *Satzglieder, Teilsätze, Phrasen;*
4. *Valenz, Dependenzgrammatik, generative Grammatik;*
5. *Wortstellung.*

Syntax

Die Syntax behandelt die Weise, in der Wörter angeordnet sind, um Bedeutungsbeziehungen innerhalb (und manchmal zwischen) Sätze aufzuzeigen. Der Begriff geht auf das griechische Wort *syntaxis* („Zusammenstellung“) zurück. Die meisten syntaktischen Studien konzentrieren sich auf die Satzstruktur, da dort die wichtigsten grammatikalischen Beziehungen zum Ausdruck kommen.

1. Der Satz.

Satz als einzelne Gedanke

Ältere Grammatiken definieren einen Satz gelegentlich als „den vollständigen Ausdruck eines einzelnen Gedanken“. Moderne Untersuchungen vermeiden diese Umschreibung, weil es sehr schwierig ist, den Begriff „**Gedanken**“ zu definieren. *Ein Ei* kann einen Gedanken ausdrucken, würde aber nicht als vollständiger Satz gelten. *Ich habe die Tür zugemacht, weil es kalt war* ist ein einzelner Satz, hinter dem sich leicht zwei Gedanken erkennen lassen.

Prädikation (Logische Grundlage des Satzes)

Einige traditionelle Grammatiken definieren den Satz auf logischer Grundlage. Der geläufigste Ansatz besagt, dass ein Satz ein **Subjekt** (=das Thema) und ein **Prädikat** (=was über das Thema ausgesagt wird) hat.
Beispiele:
Das Buch liegt auf dem Tisch (Thema „Buch“, Prädikat „liegt“);
Michael bat Mary um einen Stift (Thema Michael, Mary, Stift? Drei Themen?);
Es regnet (keine Thema).

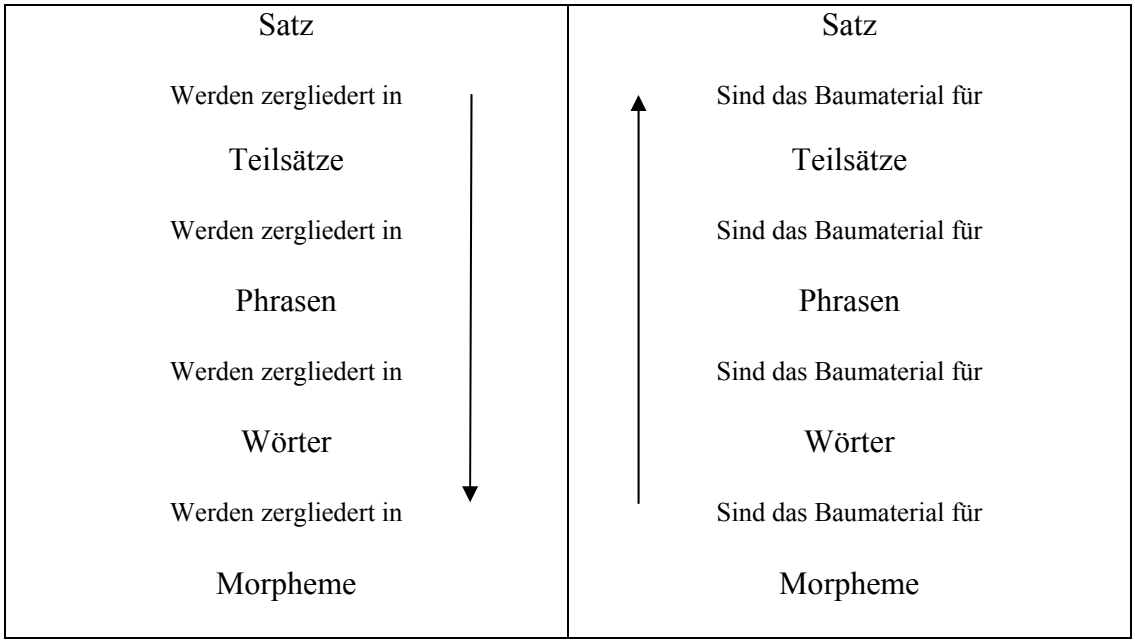
Interpunktion
In manchen Schriftsprachen kann man zu einer Definition von Satz Gelangen, indem man die Interpunktion heranzieht. Ein Satz im Deutschen mit einem Grossbuchstaben beginnt und mit einem Punkt (oder einem anderen Abschlusszeichen) endet. Es gibt aber viele Sprachen (z.B. in Asien), die sich solcher Kennzeichen nicht bedienen. Und selbst in jenen, die sie nutzen, ist die Interpunktion nicht immer ein verlässlicher Indikator.

Syntaktische Regeln
Ein Satz ist die größte Einheit, auf die syntaktische Regeln angewendet werden können. Die Ausnahmen bilden die **Satzäquivalenten** (die Wörter, die allein als Satz

fungieren können, z.B. *Ja! Nein!*) und die **elliptische Sätze** (z.B. „*Gestern“*. Die Antwort) auf der Frage: *Wann warst Du am Bahnhof gewesen*?).

Hierarchie

Als Modell für syntaktische Analysen wird häufig eine fünfstufige Hierarchie verwendet:



Koordination vs. **Subordination**

Sätze lassen sich erweitern: durch **Koordination** (Beiordnung) oder durch **Subordination** (Unterordnung). Der Hauptunterschied besteht darin, dass bei der Koordination Teilsätze mit gleichwertigem syntaktischen Status miteinander verbunden werden, während bei der Subordination der eine Teilsatz als Teil des anderen (des „Hauptsatzes“) fungiert:

Der Junge fuhr am Montag ab, und das Mädchen reiste am Dienstag.
Der Junge fuhr am Montag ab, als John kam.

Koordination (**Parataxe**) ist Art der Verknüpfung zweier oder mehrerer Ausdrücke, die in einem gegebenen Kontext die gleiche syntaktische Rolle spielen. Man unterscheidet **syndetische** und **asyndetische** Koordination. Syndetische Koordination liegt dann vor, wenn ein verbindendes Wort (Koordinationskonjunktion) zwischen den beiden Konjunkten steht; asyndetische Koordination dann, wenn nur ein Satzzeichen (in der Regel ein Komma) zwischen ihnen steht. Dass die Koordinationskonjunktion Bindeglied zwischen den beiden Konjunkten ist und nicht Bestandteil des zweiten, zeigt sich im Deutschen daran, dass sie keinen Einfluss auf dessen Wortstellung ausübt:

Beispiele:

Ich weis nicht, wann Peter zurückkommt und seine Schwester mich besucht.
Da Peter krank ist und seine Mutter ihn pflegen muss, kümmere ich mich um den Haushalt.
Ich kümmere mich um den Haushalt, denn Peter ist krank und seine Mutter muss ihn pflegen.

Subordination – Nebensatz (Matrixsatz) vs. **Hauptsatz (Konstituentensatz)**

Subordination ist Art der Verknüpfung zweier Sätze, wobei der eine syntaktisch in den anderen integriert ist. Im unterschied zum Koordination wir ein zusammengesetzter Satz mit subordinativer Verknüpfung „**Satzgefüge**" genannt. Der Satz, der in den anderen integriert wird, der dem anderen untergeordnet ist, wird traditionell „**Nebensatz**" genannt, der andere „**Hauptsatz**". Für deren Bezeichnung wird auch das Begriffspaar „**Matrixsatz**" und „**Konstituentensatz**" verwendet; Der Konstituentensatz ist im Matrixsatz eingebettet, er ist ein Konstituente des Matrixsatzes, so dass man die subordinierten Sätze nach ihrer Position in der syntaktischen Struktur des Matrixsatzes klassifizieren kann:

a) Ergänzungssätze fungieren als Subjekt oder Objekt des Verbs des Matrixsatzes,
b) Angabesätze fungieren als freie Angaben des Matrixsatzes,
c) Attributsätze fungieren als Attribut einer Nominalphrase (Relativsätze).

Oft wird behauptet, der Hauptsatz sei im Unterschied zum Nebensatz selbständig, der Nebensatz sei weglassbar, drücke nebensächliches aus. Dagegen sprechen insbesondere die Satzgefüge, wo der Nebensatz eine Ergänzung zum Matrixsatz darstellt:

Peter behauptet, krank zu sein.

Es gibt aber auch die Fälle, wo Subordination nur deswegen angenommen werden muss, weil sonst der Matrixsatz nicht vollständig wäre:

Peter sagt, seine Mutter ist krank.

Ein Matrixsatz kann mehrere Konstituentensätze enthalten.

Als er klein war, wünschte Peter oft, dass die Schule ausfällt.

Ein Konstituentensatz kann aber selbst weitere Konstituentensätze enthalten, die jeweils eine bestimmte Funktion in jeweils übergeordneten Satz ausübt:

Peter wünscht, dass der Lehrer, wenn Schnee gefallen ist, beschließt, dass die Schule ausfällt.

Anzahl und Form der Ergänzungssätze hängen vom Matrixsatzverb ab, während Angabe- und Attributsätze grundsätzlich frei und daher syntaktisch fakultativ sind. Es kann innerhalb der subordinierten Sätzen auch koordinative Verknüpfung geben:

Weil er krank war und das Zimmer nicht verlassen durfte...

2. a) Satzarten (Aussagesatz, Fragesatz, Aufforderungssatz, Wunschsatz);
b) Satzformen (Einfacher Satz, zusammengesetzter Satz).

3. Satzglieder und Satztypen.

Für die verschiedene Bestandteile eines Teilsatzes gibt es funktionale Bezeichnungen wie **Subjekt** (S), **Verb** (V), **Objekt** (O), **Ergänzung** (E), **Adverbiale** (A).
Damit lässt sich eine Reihe von Satztypen darstellen:

S+V	Der Hund + Läuft
S+V+O	Der Man + sah + eine Kuh
S+V+E	Das Auto + ist + fertig
S+V+A	Ein Bild + lag + auf dem Boden
S+V+O+O	Ich + gab + Hans + ein Buch
S+V+O+E	Er + nannte + Hans + einen Idioten
S+V+O+A	Hilde + sah + Hans + auf der Strasse

Diese Elemente werden von Sprach zu Sprache anders gewichtet. Im Englischen spielt die Wortstellung eine wichtige Rolle bei der syntaktischen Analyse. Im Lateinischen ist die Wortstellung unwichtig, weil die Wortendungen geben die Hinweis auf die Funktion eines Elements. Im Japanischen werden die grundlegenden syntaktischen Beziehungen durch besondere Partikeln markiert: **ga** (Subjekt), **o** (direktes Objekt), **ni** (indirektes Objekt) und **no** (Genitiv):

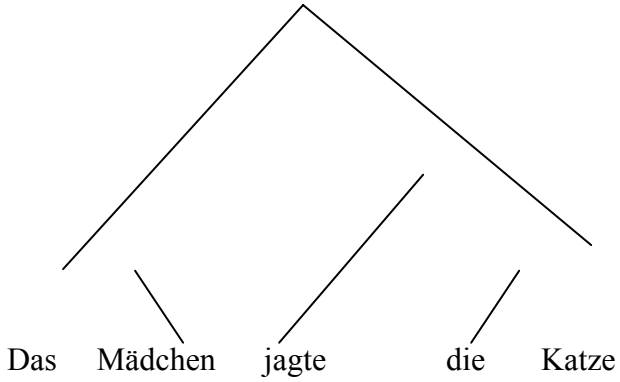
kodomo ga	**tomodachi no**	**inu ni**	**mizu o**	**yaru**
Das Kind	des Freundes	dem Hund	Wasser	gibt

„Das Kind gibt dem Hund seines Freundes Wasser“.

Bei der Analyse eines Satzes muss man zuerst nach Gruppierungen innerhalb des Satzes suchen, also nach zusammengehörigen Wörtern.

Phrasen
a) Diagramme der unmittelbaren Konstituenten.

Eine der gebräuchlichsten Methoden zur Darstellung der Satzstruktur ist die Analyse der unmittelbaren Konstituenten oder IC-Analyse (Immediate Constituent Analysis). Die Baumdarstellung des Satzes *Das Mädchen jagte die Katze*:



Die meisten Phrasen lassen sich als Erweiterung eines zentralen Trägerelements (eng. **head** „Kopf“) betrachten. Sie werden häufig als „**endozentrische**“ Phrasen bezeichnet:

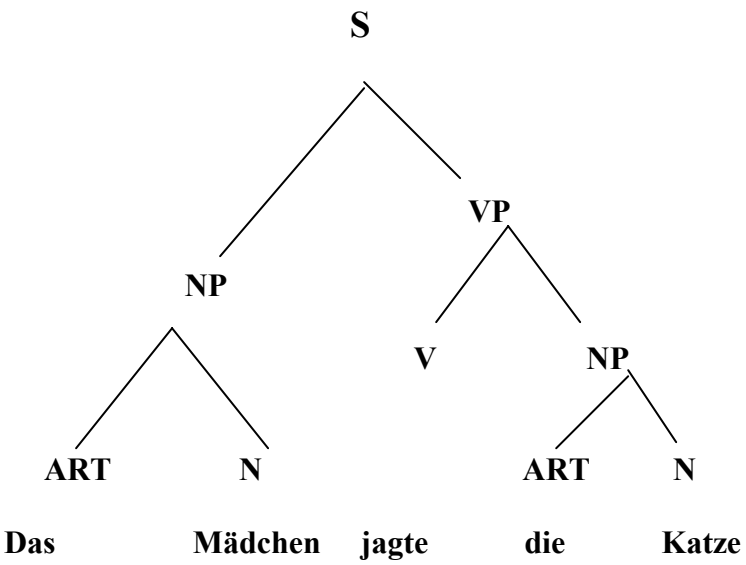
Autos
dieAutos
die großen Autos
all die großen Autos
all die großen Autos in der Garage

Phrasen, die nicht auf diese Weise analisierbar sind, nennt man **„exozentrisch“**. Die interne Struktur einer **endozentrischen** Phrase wird im allgemeinen in drei Teilen beschrieben:

All die großen	**Autos**	**in der Garage**
PRÄMODIFIKATION	TRÄGERELEMENT	POSTMODIFIKATION

b) Phrasenstruktur:
Man kann ein Satz als „**Phrase-marker**“ (oder „**P-Marker**“) darstellen.

S- Satz, **NP**-Nominalphrase, **VP**-Verbalphrase, **ART** – Artikel, **N**-Nomen, **V**-Verb;



Der Satz kann mit Hilfe indizierter Klammern wiedergegeben werden:

[S [NP [ART das] [N Mädchen]] [VP [V jagte] [NP [ART die] [N Katze]]]]

c) „Reed & Lellogg" Diagramme

Der alte Mann nannte mich einen verrückten Erfinder

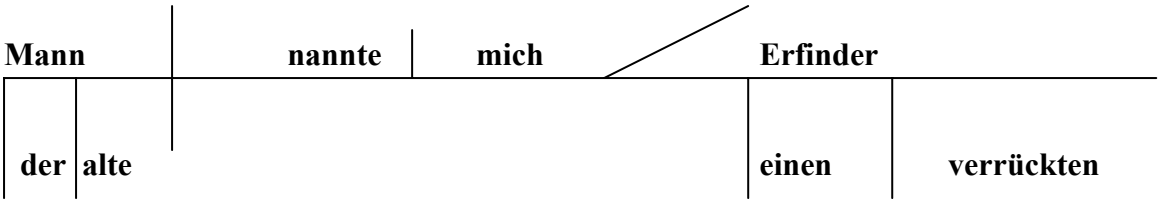
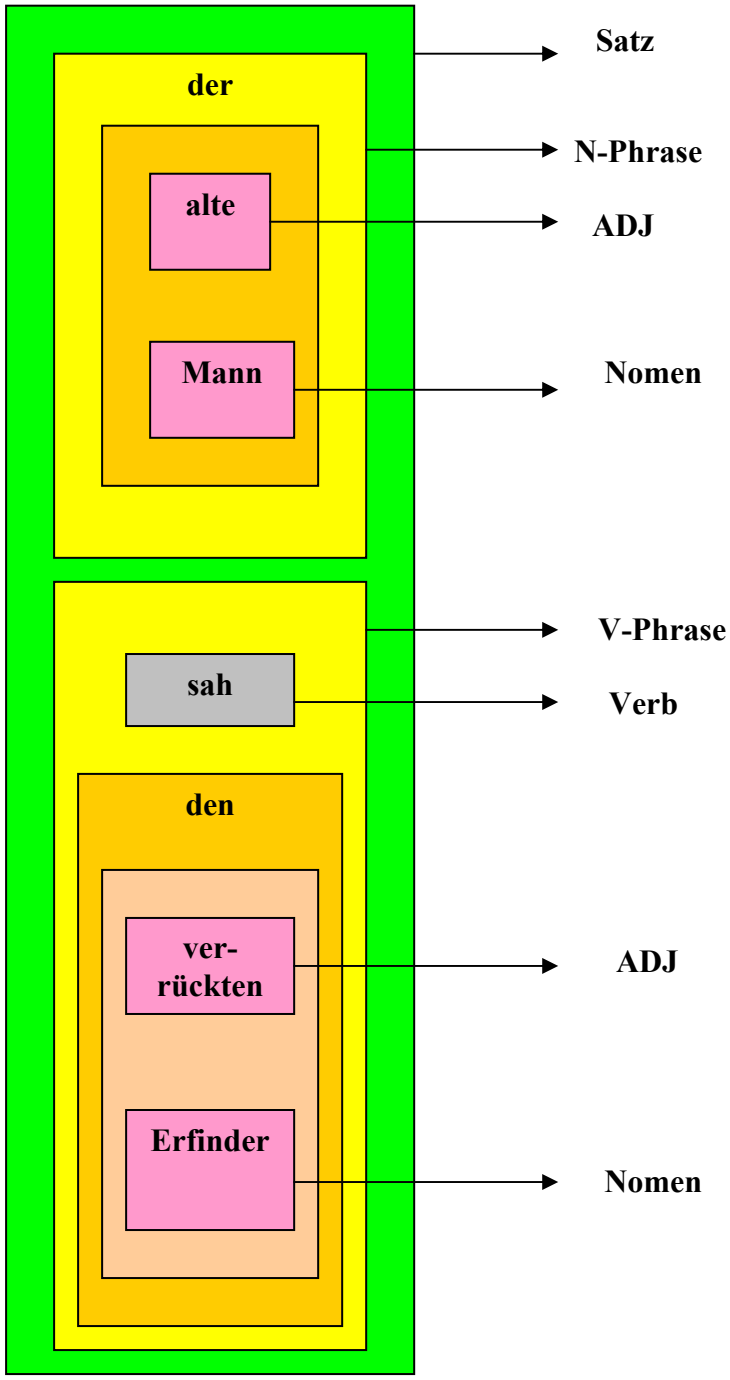


Diagramme dieser Art, die an amerikanischen Schulen dargestellt ist, stellen die Beziehungen zwischen den Wörter dar, sind aber Veränderungen der Wortstellung

nicht gewachsen: *I turned off the light / I turned the light off* würde in derselben Weise abgebildet werden.

d) Satzstruktur als Schachteldiagramm:



Satzstruktur als Schachteldiagramm stellt eine exakte Implikation der syntaktischen Regeln in der Satz (**N-Phrase** vs. **V-Phrase**) dar, aber ist wenig gebräuchlich.

3. Valenz

Der begriff **Valenz** geht in seiner heutigen Form im wesentlichen auf **Tesniere** zurück. Er verglich das Zusammengehen eines Verbs mit einer bestimmten Anzahl von Ergänzungen mit der Valenz eines Atoms. Valenz eines Wortes ist die Gesamtheit der Kombinationsmöglichkeiten des betreffenden Wortes. Man spricht von nullwertigen (avalenten), einwertigen (monovalenten), zweiwertigen (divalenten), dreiwertigen (trivalenten) und gegebenenfalls höherwertigen Wörter **(Valenzträger)**. Valenzträger, d.h. das Verb kann **Ergänzungen** und **Angaben** erweitert werden. Die Ergänzungen eines Valenzträgers sind:

1) alle obligatorisch in der Umgebung dieses Valenzträgers auftretenden Nomina bzw. nominalen Wortgruppen (das grundlegende Kriterium - **Obligatorik**) ;
2) alle subklassenspezifisch, d. h. Verbspezifisch (die Subklasse der Verben mit Akk., Dat. oder Gen. und Präpositionalobjekte) in der Umgebung auftretenden syntaktischen Einheiten (das grundlegende Kriterium - **Subklassenspezifik**).

Als Ergänzungen des Verbs sind damit zum einen Einheiten erfasst, die obligatorisch, aber nicht notwendigerweise subklassenspezifisch in der Umgebung eines Verbs auftreten. Subjekt, bestimmte Lokalbestimmungen (*Er wohnt in Berlin*), Modal-, Temporal- und Kausalbestimmungen (*Er benimmt sich gut; Die Sitzung dauert lange; Es geschah aus Rachsucht*) sind obligatorisch, aber nicht subklassenspezifisch; Ergänzungen sind zum andern Objekte und Direktiva (Richtungsbestimmungen) allein aufgrund ihrer Subklassenspezifik, unabhängig davon, ob sie obligatorisch oder fakultativ in der Umgebung eines Verbs auftreten.

Helbigs Beispiel: *Er fiel ins Wasser* **vs**. *Er fiel*.

Mitunter wurde versucht, Valenz entweder allein aus **Obligatorik (Helbig)** oder allein aus **Subklassenspezifik (Engel)** abzuleiten.

Ergänzungen werden in unterschiedlicher Weise untergliedert. Es wird zwischen **obligatorischen** und **fakultativen Ergänzungen** unterscheiden. Kriterium ist die Weglassbarkeit. Da es gewisse Sonderbedingungen der Weglassbarkeit gibt, unterscheidet man **absolut obligatorische** und **relativ obligatorische** Ergänzungen. Als relativ obligatorisch werden solche Ergänzungen bezeichnet, die unter bestimmten kontextuellen Bedingungen (wie Modalisierung und Kontrast) Weglassbar sind.

Bei **schenken** ist die Ergänzung im Akk. Obligatorisch und die Ergänzung im Dat. Fakultativ:
Sie schenkt (ihm) Blumen. vs. *Sie schenkt eben gern* (Modalisierung) vs. *Sie schenkt nie, sondern nimmt nur* (Kontrast).

Bei den fakultativen Ergänzungen ist zu unterscheiden zwischen:

- **indefinit weglassbaren Ergänzungen** (fakultative Ergänzungen im engeren Sinne) Was macht Emil? *Er isst gerade*;
- **definit weglassbaren Ergänzungen** (fakultative Ergänzungen aufgrund kontextueller Ellipse) Ich bitte (Dir) darum, dass Du kommst.

Vergleicht man die Verben *bestehlen* und *stehlen*, so spricht man von **blockierten Ergänzungen** (die semantisch vorausgesetzt, aber syntaktisch nicht realisierbar sind):

Er hat ihm die Marmelade gestohlen (mit drei Ergänzungen)
Er hat ihn bestohlen (mit zwei Ergänzungen, dritte ist syntaktisch blockiert).

Angaben sind diejenigen Einheiten, die weder obligatorisch noch subklassenspezifisch sind, sondern als sog. „freie Angaben" relativ beliebig (abgesehen von gewissen Selektionsbeschränkungen) hinzugefügt oder Weglassbar werden können, ohne einen gegebenen Satz in seiner Grammatikalität einzuschränken.

Beim Verb ist die **Valenzreduktion** möglich, es wird der Zahl der Ergänzungen gegenüber einer zugrunde gelegten Wortform reduziert. z.B. kann man das Passiv gegenüber dem Aktiv (a) oder das Verhältnis von Kausativ und Antikausativ (b) als eine Valenzreduktion ansehen:

a) Emil öffnet die Tür **vs**. *Die Tür wird geöffnet*;
Die Leute arbeiten **vs**. *Es wird gearbeitet, hier wurde gearbeitet.*

b) Die Mutter kocht die Suppe **vs**. *Die Suppe kocht.*

Abhängig von der Erklärungsgrundlage für Valenz als Eigenschaft eines Wortes seine syntaktische Umgebung zu determinieren, spricht man von syntaktischen, semantischen, logisch-semantischen und pragmatischen Valenz.

Dependenzgrammatik (Tesniere 1893-1954).

Transformations-, Generative Grammatik (Chomsky).
Regeln.
Noam Chomsky entwickelte in seinem **Syntactic Strustures (1957)** einen Katalog von Regeln, die Baumstruktur wie die obige „generieren". Die folgende Regeln veranschaulichen das Prinzip und ist in vereinfachter Form dargestellt:

S → NP+VP

VP → V+NP

NP → ART+N

V → jagte

ART → das, die

N → Mädchen, Katze

Die erste Regel besagt, das ein Satz aus einer Nominalphrase und einer Verbalphrase bestehen kann, **die zweite**, dass eine Verbalphrase aus einem Verb und einer folgenden Nominalphrase bestehen kann, und **das dritte**, dass eine Nominalphrase aus einem Artikel und einem Nomen bestehen kann. Die Grammatiken, die auf diese Weise Phrasenstrukturen generieren, bezeichnet man als **PSG - „Phrasenstrukturgrammatik"**.
Man erkennt bereits, dass eine auf diesen Regeln beruhende Grammatik ein erheblich größeres Potenzial besitzt, als die oben beschriebene Einzelsatzanalyse. Wählen wir

als erste NP *das Mädchen* und *die Katze* als zweite, so generieren wir *das Mädchen jagte die Katze*. Treffen wir jedoch die umgekehrte Wahl, erzeugen wir *die Katze jagte das Mädchen*.

Mit nur wenigen Beispielwörtern pro Parameter lässt sich folgende Sätze bilden:

V → jagte, sah, mochte...

ART → ein, das...

N → Mädchen, Kind, Pferd

Das Mädchen jagte ein Pferd
Das Kind sah das Mädchen
Das Pferd mochte das Kind....

Wurde jedoch ging als mögliches V eingeführt, so resultierten daraus auch ungrammatische Sätze, etwa **das Mädchen ging das Kind*. Seit 1957 besteht die Entwicklung der generativen Grammatik im Formulieren von regeln, die zwar sämtliche grammatischen Sätze einer Sprache erzeugen, aber keinen ungrammatischen.

Eine besondere Regel, die in der ersten Ausführungen vorgeschlagen wurde, ist als **Transformationsregel** bekannt. Dadurch wurde es möglich, den Zusammenhang zwischen Sätzen mit gleicher Bedeutung, aber unterschiedlichem syntaktischen Aufbau aufzuzeigen, z.B. den zwischen Aktiv- und Passivsätzen wie:

a) Das Pferd jagte den Mann (Aktivsatz)
b) Der Mann wurde vom Pferd gejagt (Passivsatz).

Hierfür musste folgende Regel formuliert werden:
NP1 + V + NP2 → NP2 + AUX + vom + N1 + geVt

Hier sind in knapper Form sämtliche Änderungen zusammengefasst, die vorgenommen werden müssen, um den ersten Satz in den zweiten zu überführen. Die Trassformation kann man sprachlich in vier Einzelschritte beschreiben:

1. Die erste Nominalphrase des Aktivsatzes **(NP1)** wird in den Dativ gesetzt und ans Ende des Passivsatzes gestellt;
2. Die zweite Nominalphrase des Aktivsatzes **(NP2)** wird an den Anfang des Passivsatzes gestellt;
3. Das Verb **(V)** wechselt vom Imperfekt zum Partizip Perfekt **(geVt)** über, und davor wird ein Hilfsverb **(AUX)** eingeschoben;
4. Die Kontraktion **vom** aus der Präposition **von** und dem Artikel wird nach dem Hilfsverb eingeschoben.

Generative Notation.

Ein Hauptkennzeichen der generativen Grammatik sind die besonderen Notationskonventionen, mit denen sich die Regeln in ökonomischer Weise ausdrücken lassen. So haben die Klammern (), [] und {} verschiedene Bedeutungen. Runde Klammern umschließen die syntaktische Elemente, die innerhalb eines Satzes **fakultativ** sind. Zwei verschiedene Regeln: **NP → ART + N** und **NP→ ART+ADJ+N** konnte man in einem Regel ökonomisch ausdrücken, was wir über die Struktur der Nominalphrase wissen.

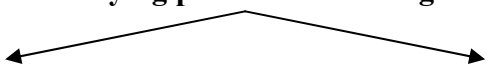
1) **NP → ART + N**
   oder
2) **NP → ART (ADJ) N**

Tiefen- und Oberflächenstruktur

Die generative Grammatik analysiert Sätze gewöhnlich auf zwei Ebenen, die man als **Tiefenstruktur** und **Oberflächenstruktur** bezeichnet. Auf der „*tiefen"* Ebene wird eine Satzstruktur auf abstrakte Weise dargestellt, wobei alle Faktoren aufgezeigt werden, die die Interpretation ihrer Bedeutung bestimmen. Auf der *„Oberflächenebene*" findet sich eine konkrete Darstellung der Morphemkette.

Beispiel 1 (von Chomsky), wo einzige Oberflächenstruktur mit mehr als einer Tiefstruktur korreliert:

Flying planes can be dangerous



Planes which fly can be dangerous
Fliegende Flugzeuge können gefährlich sein

To fly planes can be dangerous
Flugzeuge zu fliegen kann gefährlich sein

Beispiel 2, wo die Sätze mit unterschiedlichen Oberflächenstrukturen, aber leicher zugrundeliegender Bedeutungen (Tiefstrukturen) aufeinander zu beziehen, etwa Aktiv- und Passivsätze:

Katzen jagen Mäuse *(Akt.)* **Mäuse werden von Katzen gejagt** *(Pass.)*

4. Wortstellung

Die Wörter im Satz oft ihre Reihenfolge besitzen. Untersuchungen der Wortstellung befassen sich meist mit dem ersten Problem, also mit der Abfolge, in der grammatikalische Elemente wie Subjekt (S), Verb (V) und Objekt (O) in Sätzen auftreten.

Die Katze saß auf der Matratze.
**saß die Katze auf der Matratze.*
**Katze die saß Matratze der auf.*

Vergleicht man verschiedene Sprachen unter dem Aspekt der Wortstellung, ist das in der jeweiligen Sprachen gebräuchlichste Wortstellungsmuster heranzuziehen. Im Deutschen findet man zum Beispiel:

SVO *der Junge sah den Mann*
OVS *Müller begrüßte ich – nicht Meier*
VSO *befiel Du meine Wege*
OSV *Die Kranken Todesgrausen packt*
SOV *Licht mit magnetischer Geißel die steinerne Nacht verdrängt.*

Es gibt sechs logische Möglichkeiten für die Anordnung der Satzglieder:

SVO
SOV
VSO
VOS
OSV
OVS

Mehr als drei viertel aller Sprachen verwenden **SVO** (Eng., Dt., frz., Vietn.) oder **SOV** (Japanisch, Amharisch, Tibetisch, Koreanisch). Weitere 10-15 Prozent konstruieren Sätze nach dem Muster **VSO** (Walisisch, Tonga, Squamisch) und Beispiele für **VOS**-Sprachen sind Malagassi, Tzotzil, Houiailu.)

Außerdem gibt es Sprachen mit freier Wortstellung (Latein, Quechua, Navaio, Fore). Sprachen mit Anfangsstellung des Objekts waren bis vor kurzem nicht bekannt, und man vermutete, dass keine Sprache dieser Art existierte. Inzwischen wurde jedoch eine Gruppe von **OVS**-Sprache entdeckt, alle in Amazonas-Becken und in der Mehrheit zur Familie der Karibischen Sprachen gehören: Hixkaruana, Apalai, Bacairi, Makusi u.a. Einige Sprachen (z. B. Jamamadi und Apurina) scheinen **OSV** zu bevorzugen. Die bisher gesammelten Daten sind nicht eindeutug, da manche Sprachen sowohl **OVS** als auch **OSV** benutzen.

In manchen Sprachen lassen sich die Kombinationen zu beobachten. Z.B. das Deutsche verwendet zwar für Hauptsätze SVO, für Nebensätze jedoch SOV. Das Moderne Hebräisch konstruiert nach dem Muster SVO, das klassische schien VSO vorzuziehen.
Latein: prinzipiell freie Wortstellung, aber SOV häufig.
Japanisch: SOV, aber OSV sehr gebräuchlich.

In einer **Iolo-birmanischen** Sprache **Lisu** ist die Wortstellung offenbar frei, doch gleichzeitig fehlen morphologisch markierte Kasus für Subjekt und Objekt. Ein Satz der Struktur **Nomen-Verb-Nomen** könnte so entweder **N1 machte V mit N2** oder **N2 machte V mit N1** bedeuten. Theoretisch müsste eine solche Sprache unverständlich sein, doch in der Praxis behelfen die Sprecher damit, dass sie sich auf den Kontext verlassen, alternative Konstruktionen benutzen und ihren gesunden Menschenverstand einsetzen.

Syntax

Typen von Satzdefinitionen:

logisch:	z.B. „Ein Satz ist das Verhältnis zweier Begriffe."
psychologisch:	z.B. „Ein Satz ist der Ausdruck eines Gedankens."
strukturell:	z.B. „Ein Satz ist eine Verbindung aus Subjekt und Prädikat." / „Ein Satz ist eine sprachliche Konstruktion, die ihrerseits nicht Teil einer größeren Konstruktion ist."
phonologisch:	z.B. „Ein Satz ist die kleinste Atemeinheit der normal dahinfließenden Rede." / „Ein Satz ist eine Klangeinheit unter einem Spannungsbogen."
orthographisch:	z.B. „Ein Satz ist eine sprachliche Einheit, die durch Punkt, Frage- oder Ausrufezeichen abgeschlossen ist."

Satz: „Nach sprachspezifischen Regeln aus kleineren Einheiten konstruierte Redeeinheit, die hinsichtlich Inhalt, gramm. Struktur und Intonation relativ vollständig und unabhängig ist." (Hadumod Bußmann: *Lexikon der Sprachwissenschaft*, Stuttgart ^{2}1990, S. 658)

Satzarten:

	Ausdrucksabsicht	**Satzzeichen**	**Verbstellung**	**Beispiel**
Aussagesatz (Deklarativsatz)	„Ich sage …"	.	2. Stelle	*Ich gehe einkaufen.*
Fragesatz (Interrogativsatz)	„Ich will … wissen"	?		
Ergänzungsfrage (Informationsfrage)			2. Stelle	*Wohin gehst du?*
Entscheidungsfrage (Ja/Nein-Frage)			1. Stelle	*Gehst du in die Stadt?*
Vergewisserungsfrage (Echofrage)			2. Stelle	*Du gehst in die Stadt?*
Aufforderungssatz (Imperativsatz)	„Ich will, dass du … tust"	!	1. Stelle	*Bring Brötchen mit!*
Ausrufesatz (Exklamativsatz)	„Ich bewundere …"	!	variabel	*Das sind aber leckere Brötchen!*
Wunschsatz (Desideratativsatz)	„So soll(te) es sein"		variabel	*Hättest du doch Marmelade mitgebracht!*

Operationale Verfahren zur Ermittlung der Satzglieder:

Klangprobe:	Wo lassen sich bei lautem Lesen (durch Stimmführung, Tonhöhe, Tonstärke und Atemeinsatz) Satzgrenzen erkennen?
Verschiebeprobe:	Welche Wörter des Satzes bilden untrennbare Gruppen, die geschlossen verschoben werden können? (*Permutation*)
Umstellprobe:	Können die ermittelten Wortgruppen umgestellt werden? (*Kommutation*)
Ersatzprobe:	Können die ermittelten Wortgruppen als Einheiten ersetzt werden? (*Substitution*)
Weglassprobe:	Welche Wörter und Satzglieder können weggelassen werden? (*Reduktion*)
Frageprobe:	Können die ermittelten Wortgruppen erfragt werden?

Kriterien der Wortartenklassifikation:

semantisches Kriterium:	gemeinsame Grundbedeutung der Wörter einer Wortart
morphologisches Kriterium:	gemeinsame Wortformenbildung der Wörter einer Wortart
syntaktisches Kriterium:	gemeinsame Hauptfunktion der Wörter einer Wortart im Satz

Wortarten des Deutschen (nach der traditionellen Einteilung der Schulgrammatik):

flektierbar	deklinierbar	**Substantiv**	bezeichnet Lebewesen, Dinge, abstrakte Vorstellungen
		Artikel	gibt das grammatische Geschlecht an
		Pronomen	steht für ein Substantiv oder begleitet ein Substantiv
		Numeral	gibt Zahlen, Zahlenverhältnisse und Mengen an
	deklinierbar, komparierbar	**Adjektiv**	bezeichnet Eigenschaften
	konjugierbar	**Verb**	steht für Vorgänge, Zustände, Handlungen
nicht flektierbar („Partikeln")		**Adverb**	charakterisiert Umstände
		Präposition	fügt nominale Glieder in den Satz ein
		Konjunktion	verbindet Wörter, Satzteile und Sätze
		Interjektion	drückt Gefühlswerte aus

Deklination = Flexion nach Genus, Numerus, Kasus
Konjugation = Flexion nach Person, Numerus, Tempus, Modus, Genus verbi
Komparation = Steigerung

Satzglieder im Deutschen (nach der traditionellen Einteilung der Schulgrammatik):

	Wortart	Kasus	Beispiel
Prädikat:	Verb	—	*Sie schläft.*
Prädikativum:	Adjektiv	indifferent	*Das Wetter ist schön.*
	Substantiv(gruppe)	Nominativ	*Er ist Rechtsanwalt.*
		Akkusativ	*Sie nannte ihn einen Lügner.*
Subjekt:	Substantiv(gruppe) oder Pronomen	Nominativ	*Der Postbote klingelte.*
Akkusativobjekt:	Substantiv(gruppe) oder Pronomen	Akkusativ	*Wir verpassten den Bus.*
Dativobjekt:	Substantiv(gruppe) oder Pronomen	Dativ	*Er half seinem Vater.*
Genitivobjekt:	Substantiv(gruppe) oder Pronomen	Genitiv	*Sie bedarf unserer Hilfe.*
Präpositionalobjekt:	Präposition + Substantiv(gruppe) oder Pronomen	Akkusativ	*Ich warte auf den Bus.*
		Dativ	*Sie steht zu ihrem Wort.*
adverbialer Akkusativ:	Substantiv(gruppe)	Akkusativ	*Er hat die ganze Zeit geschlafen.*
adverbialer Genitiv:	Substantiv(gruppe)	Genitiv	*Eines Tages geschah ein Unglück.*
adverbiales Präpositionalgefüge:	Präposition + Substantiv(gruppe) oder Pronomen	Akkusativ	*Das Glas fiel auf den Boden.*
		Dativ	*Das Glas liegt auf dem Boden.*
		Genitiv	*Er kam wegen der Annonce.*
Satzadjektiv:	Adjektiv oder Partizip	indifferent	*Das Essen schmeckt gut.*
Satzpartikel:	Adverb	indifferent	*Sie sind gestern angekommen.*

Erscheinungsformen der adverbiellen Bestimmung:

Adverb:	z.B. *morgen*
Adjektivadverb:	z.B. *leserlich* (adverbiell gebrauchtes Adjektiv)
präpositionale Fügung:	z.B. *auf Papier, mit dem Computer, an ihre Familie*
adverbialer Genitiv/Akkusativ:	z.B. *eines Tages, jeden Abend*
Adverbialsatz:	z.B. *weil er Geld brauchte*

Erscheinungsformen des Attributs:

Adjektiv/Partizip:	z.B. *das neue Buch, das gestohlene Buch*
Pronomen:	z.B. *dieses Buch, unser Buch, manches Buch*
Numeral:	z.B. *das zweite Buch*
Attributsatz:	z.B. *das Buch, das ich neulich gekauft habe*
Apposition:	z.B. *sein neues Buch, ein Kriminalroman*

Hauptsatz und Nebensatz:

Hauptsatz:	– selbständig (kann für sich allein stehen) – Verb in Zweit- oder Erststellung
Nebensatz:	– unselbständig, von einem übergeordneten Satz grammatisch abhängig – Verb typischerweise in Endstellung; Ausnahmen: – Konditionalsätze mit Verb in Erststellung (z.B. *Sollte er heute nicht kommen …*) – Modalsätze mit *als* und Verb in Zweitstellung (z.B. … *als wäre er das erste Mal hier*) – indirekte Rede mit Verb in Zweitstellung (z.B. … *es werde noch eine Weile dauern*) – ggf. einleitende Konjunktion, Relativ- oder Fragepronomen

Satzreihe und Satzgefüge:

Satzreihe:	Reihung von Hauptsätzen (Parataxe)
Satzgefüge:	Gefüge aus Haupt- und Nebensätzen (Hypotaxe)

Klassifizierung der Nebensätze:

funktional:

Subjektsatz:	vertritt das Subjekt	*Dass Peter keinen Führerschein hat, überrascht mich.*
Objektsatz:	vertritt das Objekt	*Er hat mir mitgeteilt, dass er nächste Woche kommen will.*
Attributsatz:	vertritt ein Attribut	*Das Buch, das ich mir gekauft habe, ist ziemlich langweilig.*

inhaltlich:

Temporalsatz:	Zeitpunkt, Zeitdauer	*während, solange, sobald, sooft, als, wenn, nachdem, seit, seitdem, bis, bevor, ehe …*
Kausalsatz:	Grund, Ursache	*weil, da …*
Konditionalsatz:	Voraussetzung, Bedingung	*wenn, sofern, falls …*
Finalsatz:	Zweck, Ziel	*damit, dass …*
Konzessivsatz:	Gegengrund	*obwohl, obgleich, wenngleich, wenn auch …*
Konsekutivsatz:	Folge, Wirkung	*dass, sodass, als dass …*
Modalsatz:	Art und Weise	*indem, dadurch dass …*

formal:

Konjunktionalsatz:	z.B. *Ich bin sicher, **dass** es dich interessiert.*
Pronominalsatz:	z.B. *Ich weiß nicht, **was** ihn interessiert.*
uneingeleiteter Nebensatz:	z.B. *Sollte es morgen regnen, werden wir wohl hier bleiben müssen.*
Nebensatzäquivalente:	z.B. *Endlich überredet, begann er zu erzählen.* (Partizipialsatz) *Sie behauptet, die Lage beurteilen zu können.* (Infinitivsatz)

Phrasenstrukturgrammatik und Generative Grammatik:

	Phrasenstrukturgrammatik	Generative Grammatik
Aufgabe:	Segmentierung und Klassifizierung einer endlichen Zahl von Sätzen innerhalb eines gegebenen Korpus	Formulierung von Regeln, mit denen unendlich viele grammatisch richtige Sätze generiert werden können
Vorgehensweise:	beschreibend, induktiv, empirisch	erzeugend, deduktiv, mentalistisch
Untersuchungs-gegenstand:	Parole realer Sprecher (Informanten) → Performanz	Langue des idealen Sprechers → Kompetenz

Kompetenz und Performanz:

Kompetenz:	individueller Besitz des grammatischen Regelapparats, der dazu befähigt, unendlich viele grammatisch richtige Sätze zu produzieren bzw. Sätze hinsichtlich ihrer Grammatikalität zu beurteilen
Performanz:	Anwendung des inneren Regelapparats durch Erzeugung von Sätzen (unter bestimmten individuellen und situativen Bedingungen)

Grammatikalität und Akzeptabilität:

grammatisch:	grammatisch richtig und wohlgeformt, d.h. in Übereinstimmung mit den Regeln der Sprache gebildet (Entscheidung auf der Ebene der *Kompetenz*)
akzeptabel:	natürlich und unmittelbar verständlich, in keiner Weise bizarr oder fremdartig, in der Kommunikation verwendbar, ohne Verwunderung oder Unverständnis hervorzurufen (Entscheidung auf der Ebene der *Performanz*)

Beispiele:

	akzeptabel	inakzeptabel
grammatisch	*Ich hole meinen Onkel vom Bahnhof ab.*	*Ich hole den von meinen jetzt meine in Köln wohnende Tante besuchenden Eltern angekündigten Onkel vom Bahnhof ab.*
ungrammatisch	*Ich hol mein Onkel vom Bahnhof ab.*	*Ich Onkel ab meinen Bahnhof vom hole.*

Grundbegriffe der Dependenzgrammatik:

Valenz:	Wertigkeit; Fähigkeit eines Wortes, seine syntaktische Umgebung vorzustrukturieren, indem es Ergänzungen mit bestimmten grammatischen Eigenschaften an sich bindet (z.B. verlangt das Verb *geben* Ergänzungen im Nominativ [= Subjekt], Dativ und Akkusativ [= Objekte])
Stemma:	grafische Darstellung der Satzstruktur
Knoten/Kern/Nucleus:	Verzweigungs- oder Endpunkt eines Stemmas
Kante/Konnexion:	Verbindungslinie zwischen zwei Knoten
Nexus:	oberster Knoten eines Stemmas
Dependens:	Knoten, der einem anderen Knoten untergeordnet ist
Regens:	Knoten, der einem anderen Knoten übergeordnet ist
Aktant:	notwendige Ergänzung des Verbs (im Stemma links)
Circonstant:	nicht notwendige Ergänzung des Verbs; freie Angabe (im Stemma rechts)

Klassifizierung der Verben nach ihrer Valenz:

quantitative Valenz	**qualitative Valenz**	**Beispiele**
nullwertig	ohne Ergänzung (nur Platzhalter-*es*)	*Es regnet.*
einwertig	mit Nominativ-Ergänzung	*Die Sonne scheint.*
zweiwertig	mit Nominativ- und Akkusativ-Ergänzung	*Sie verpassten den Zug.*
	mit Nominativ- und Dativ-Ergänzung	*Er folgte ihrem Beispiel.*
	mit Nominativ- und Präpositional-Ergänzung	*Ich warte auf den Bus.*
	mit Nominativ- und Genitiv-Ergänzung	*Er bedarf fremder Hilfe.*
dreiwertig	mit Nominativ-, Dativ- und Akkusativ-Ergänzung	*Sie gab ihm eine Ohrfeige.*
	mit Nominativ-, Akkusativ- und Präpositional-Erg.	*Er stellte die Stühle auf den Tisch.*
	mit Nominativ-, Akkusativ- und Genitiv-Ergänzung	*Sie beschuldigen ihn des Diebstahls.*
	mit Nominativ- und 2 Akkusativ-Ergänzungen	*Er fragt sie die Vokabeln ab.*

Semantik

1. *Bedeutung von „Bedeutung“;*
2. *Kommunikation und Information;*
3. *Sprache als ein semiotisches System;*
4. *Semiotik (Syntaktik, Semantik und Pragmatik);*
5. *Strukturelle Semantik: Semantische Felder, Sinnrelationen;*

Semantik – von **M. Breal** (1883) geprägte und 1897 mit seinem „Essai de sémantique“ offiziell eingeführte Bezeichnung für die sprachwissenschaftlich-sprachhistorische (Wort-) Bedeutungslehre.
Semantik untersucht die Bedeutung von Sprache. Der Begriff selbst wurde bis ins 19. Jahrhundert wenig gebraucht, doch die Gegenstand, den er bezeichnet, ist sehr alt und recht bis zu den Schriften Platos und Aristoteles' zurück. Die Semantik hat das besondere Interesse von Philosophen, Logikern und Linguisten auf sich gezogen.
In der Philosophie erscheint der Terminus „*Semantik*“ zum ersten mal 1922 bei dem polnischen Logiker L. **Chwistek**, dann wird von den logische Positivisten des Wiener Kreises (z.B. R. **Carnap**, 1942) und den Behavioristen (L. **Bloomfield**, 1933) aufgegriffen und von Ch. W. **Morris** (1938) in den allgemeinen Rahmen der Semiotik gestellt.

1. Bedeutung von „Bedeutung“

Seit **C. K. Ogden** und **I. A. Richards** (1923) ist es bei der Semantikern üblich, auf die Tatsache hinzuweisen, dass das Substantiv „*Bedeutung*“ [**meaning**] und das Verb „*bedeuten*“ [**to mean**] ihrerseits viele unterscheidbare Bedeutungen haben. Eine Vorstellung von der Verschiedenheit dieser Bedeutungen ergibt sich aus einer Betrachtung der folgenden Sätze:

• **John means to write**	*John will schreiben*
• **A green light means go**	*Grün heisst gehen*
• **Health means everything**	*Gesundheit ist alles*
• **His look was full of meaning**	*Sein Blick war Bedeutungsvoll*
• **What ist the meaning of life?**	*Was ist der Sinn des Lebens*
• **What does „capitalist“ mean to you?**	*Was bedeutet “kapitalistisch” für Sie?*
• **What does „cornea” mean?**	*Was heisst “Cornea”?*

Objektsprache vs. Metasprache

Eine der charakteristischen Merkmale natürlichen Sprachen ist ihre Fähigkeit, sich auf sich selbst zu beziehen oder sich selbst zu beschreiben. Dies unterscheidet sie nicht nur von den Signalsystemen, die von anderen Lebewesen gebraucht werden, sondern auch von dem, was normalerweise „nicht-verbale Kommunikation“ bei Menschen genannt wird. Für dieses Merkmal oder Eigenschaft der Sprache werden wir den Ausdruck „Reflexivität“ benutzen.

Zitieren und Gebrauchen

Unterschied bei Zitieren und Gebrauchen: Anführungszeichen oder kursiv bei der geschriebenen Sprache, zwei verteidigbare Wege, um die Unterschied zwischen „Boston“ / *Boston* und **Boston** zu formulieren. Die Tatsache, dass die meisten Linguisten die gesprochene Form als primär ansehen würden und die geschriebene Form als davon abgeleitet, ist an dieser Stelle irrelevant.

a) **„**Boston“ hat sechs Buchstaben
b) „Boston“ ist Substantiv
c) „Boston“ ist zweisilbig
d) Boston hat eine große Einwohnerzahl

oder

a) *Boston* hat sechs Buchstaben
b) *Boston* ist Substantiv
c) *Boston* ist zweisilbig
d) Boston hat eine große Einwohnerzahl

Objektsprache und Metasprache

Diese Unterschied ist der Unterschied zwischen Gebrauch und Zitieren ähnlich; sie wird von einigen Autoren sogar mit dieser identifiziert. Die Ausdrücke *Objektsprache und Metasprache* sind korrelativ in dem Sinne, dass der eine vom anderen abhängt. Wir müssen die Sprache gebrauchen, um über die Sprache zu sprechen oder sie zu beschreiben. Anstatt eine gegebene Sprache reflexiv zu gebrauchen, um sie selbst zu beschreiben, können wir eine Sprache verwenden, um eine andere Sprache zu beschreiben. In diesem Fall können wir sagen, dass die beschriebene Sprache die *Objektsprache* ist und die Sprache, die gebraucht wird, die *Metasprache*. Die Metasprache wird normalerweise die Ausdrücke erhalten, um die Elemente der Objektsprache zu identifizieren und auf sie zu referieren.
Folgende Satz „*Das französische Wort „homme“ ist ein Substantiv“* könnte gebraucht werden, um eine metasprachliche Aussage auf Deutsch über ein Wort des Französischen – der Objektsprache – zu machen. Hier dient eine natürliche Sprache als die Metasprache in bezug auf eine andere.

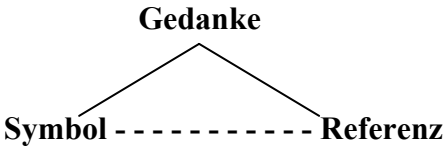
Drei Bedeutungsbegriffe

Die Auffassung, dass Wörter Dinge „benennen“ oder „auf sie referieren“ ist weitverbreitet und findet sich bereits in **Platos** *Kratylos*.

a) Wörter ⟶ Dinge

b) Wörter ⟶ Begriffe ⟶ Dinge

c)



d) Reize ⟶ Wörter ⟶ Reaktionen

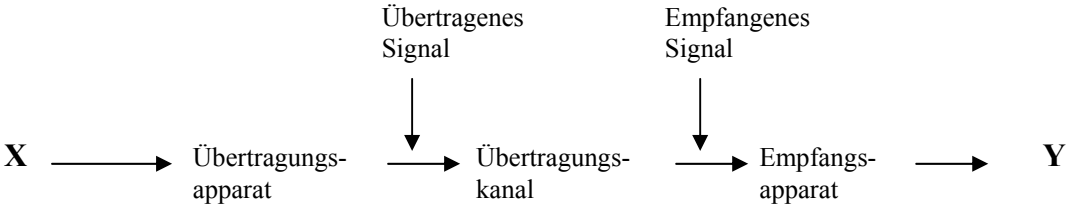
Die Eigennamen, z.B. ebenso wie andere Wörter und Wendungen – die Preisschilder an Artikeln in einem Geschäft oder die Beziehungen auf einer Farbenskala veranschaulichen die Relation (a). Relationstyp (b) repräsentiert die Tatsache, dass die Mehrzahl der Wörter nicht in eindeutiger Weise mit Dingen in Beziehung stehen. Diese Sichtweise lehnt eine direkte Beziehung zwischen Wörtern und Dingen ab, indem sie behauptet, dass der Zusammenhang nur mit Hilfe unseres Denkens hergestellt werden kann. Jeden Wort ist ein Begriff zugeordnet. Eine der Bekanntesten Darstellung dieser Ansicht ist das „semiotische Dreieck" von Ogden und Richards wie (c). Gegen diesen Ansatz wird vor allem vorgebracht, dass es so gut wie unmöglich ist „Begriff" zu definieren. Z.B. dem Wort *Tradition* zugrundeliegende „Begriff" lässt sich keinerlei leichter definieren, als „Ding".
L. Bloomfield beleuchtete in seinem Buch *Language* (1933) die Bedeutung unter dem behavioristischen Blickwinkel (d). Der Stimulus (S) regt jemanden zum Sprechen (r) an, und aus dieser Äußerung (s) ergibt sich die Reaktion (R):

S ⟶ r . . . . . s ⟶ R

2. Kommunikation und Information

Kommunikation vs. Information: Kommunikation ist eine intentionale Informationsübertragung mittels eines eingeführten Signalsystems oder enger: eine intentionale Übertragung faktischer oder propositionaler Information.

Signal, Sender, Empfänger beim einem einfachen Kommunikationsmodell:



Dieses Diagramm besagt, dass X ist die Quelle und Y ist der Zielpunkt. X sendet eine Information an Y; Die Botschaft, die durch X hervorgebracht wird, wird von dem Übertragungsapparat in ein Signal kodiert, das Signal wird über einen besonderen Kommunikationskanal zum Empfänger gesendet, der Empfangsapparat dekodiert das Signal in eine Botschaft und übermittelt die Botschaft an Y.

Kommunikationsmöglichkeiten:
a) 1:1 d.h. **X ⟶ Y**
b) 1 : viele d.h. **X ⟶ Yn (Y_1, Y_2, Y_3…..Yn)**

Für eine semantische Theorie ist folgende Möglichkeiten wichtig:

a) **Äquivalenz**, d.h. dass ein oder zwei Signale einander äquivalent sein können, jedes enkodiert dieselbe Botschaft;
b) **Mehrdeutigkeit**, d.h. dass ein bestimmtes Signal mehrdeutig sein kann, es enkodiert dann mehr als eine Botschaft.

Sowohl die Quelle X als auch der Zielpunkt Y befinden sich in einem bestimmten Zustand des Wissens oder Glaubens: beide werden in ihrem jeweiligen Gedächtnis oder Gehirn eine Bestimmte Anzahl von Propositionen gespeichert haben (Propositionen durch Sätze ausgedrückt werden und entweder wahr oder falsch sein können).

Signalinformation vs. semantische Information – ein Signal informativ ist, so implizieren wir damit, dass es irgendeine semantische Information an den Empfänger überträgt.

Deskriptive, soziale und expressive Information

Deskriptive Information kann explizit behauptet oder verneint werden und sie kann auch objektiv verifiziert werden, wie z.B.:

Hier in Regensburg regnet es in diesem Augenblick.

Es ist uns nur aufgrund unserer Mitgliedschaft in sozialen Gruppen möglich, mit anderen in Beziehung zu treten und auf diese Weise unsere individuelle Identität und Persönlichkeit zu gewinnen. Unter diesem Aspekt ist die Unterschied zwischen expressiver und sozialer Bedeutung keineswegs klar.

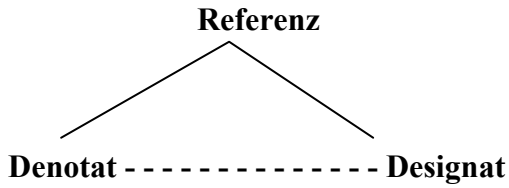
3. Sprache als ein semiotisches System

Semiotik – allgemeine Theorie bzw. Lehre von den Sprachlichen und nichtsprachlichen Zeichensystemen, innerhalb deren natürliche Sprachen nur ein Zeichensystem unter anderen darstellt.

Die Ausdrücke „verbale Kommunikation“ und „nichtverbale Kommunikation“ werden häufig dazu verwendet, um die Sprache von anderen semiotischen Systemen, d.h. von Systemen des Sprachverhaltens, zu unterscheiden.

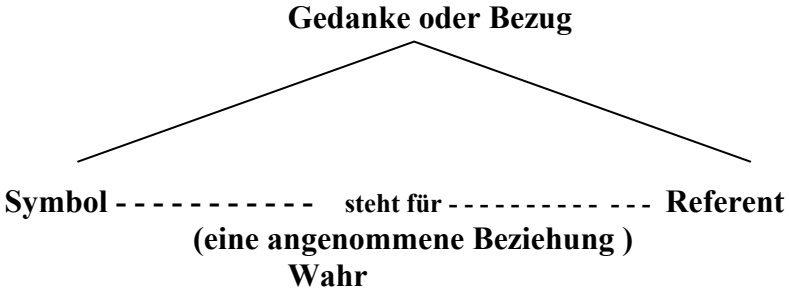
Semiotisches Dreieck:

a) In der monolateralen Zeichenkonzeption (nach Ch. W. Morris)



Denotat: durch ein Zeichen bezeichnete reale Objekt in der Welt;
Designat (**Signifikat, Referent**): die Gegenstände, Eigenschaften, Sachverhalte oder dergleichen, die der Sprecher mit den geäußerten Ausdrücken zu bezeichnen beabsichtigt.
Referenz: die virtuelle „Vorstellung", die gedankliche Bezug von Zeichen auf die „Referenten" der Wirklichkeit.

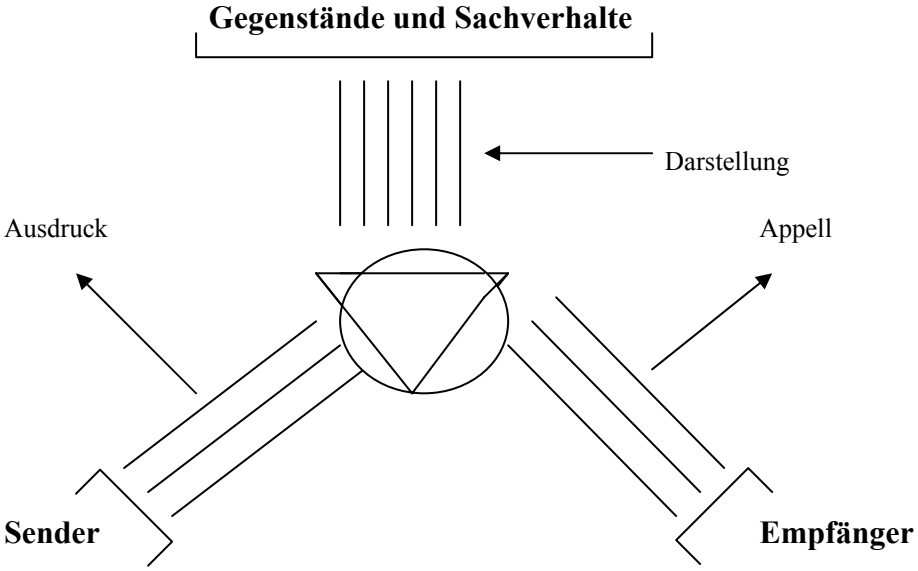
b) In der bilaterales Zeichenmodell (strukturalistische Semantik);



Entscheidende für diesen Ansatz ist die Hypothese, dass zwischen Symbol und Referent, zwischen sprachlichem Ausdruck und dem durch ihn bezeichneten Sachverhalt in der Realität keine unmittelbare Relation besteht, d.h. dass sich sprachliche Ausdrücke nur über ihr begriffliches Konzept auf die Wirklichkeit basieren lassen.

c) Bühlersches Organonmodell.

Karl Bühler (1879-1963), Sprachpsychologie, entwickelte ein **Sprach-Zeichen-Modell**. Den Ausdruck „*organon*" grich. „Werkzeug" zur Kennzeichnung von Sprache übernimmt Bühler aus **Platos** *Kratylos*, und zwar in den Form „die Sprache sei ein organum, um einer dem andern etwas mitzuteilen über die Dinge". Diese Bestimmung ist einer der Ausgangspunkte für die Bühlersche Analyse.



Den Bezugspunkten des Zeichens in semiotischen Dreieck, wie auch bei Bühlersches Organonmodell gliedert sich die Semiotik in die Teildisziplinen: Syntax, Semantik, Pragmatik.

4. Semiotik - Syntaktik, Semantik und Pragmatik

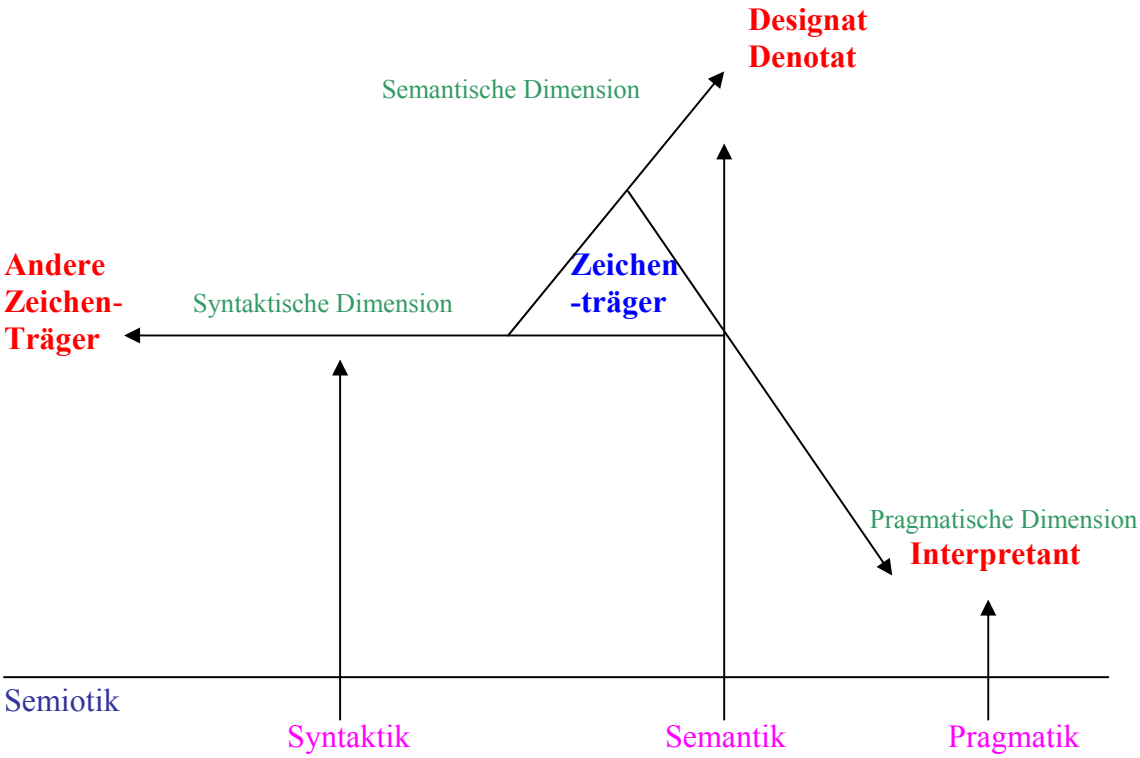
Innerhalb der Semiotik ist drei Bereiche zu unterscheiden: **Syntaktik, Semantik und Pragmatik:**

- Syntax / Syntaktik, als Relation zwischen Zeichen;
- Semantik, als Relation zwischen Zeichen und Bedeutung;
- Pragmatik, als Relation zwischen Zeichen und Zeichenbenutzer.

Diese dreifache Klassifikation geht auf **Peirce** zurück, aber sie wurde in eindeutiger Weise zuerst von **Morris** gemacht und durch ihn allgemein bekannt geworden.
Morris definiert sie so:

- Syntaktik, als die Untersuchung der formalen Beziehungen der Zeichen untereinander;
- Semantik, als die Untersuchung der Beziehungen zwischen Zeichen und die Gegenständen;
- Pragmatik, als die Untersuchung der Beziehungen zwischen Zeichen und dem Interpretierenden.

Morris unterschied also in seinem Zeichentheorie am Zeichen dessen **Syntax** (Lehre von der Zeichen-Kombinatorik), **Semantik** (Lehre von der Zeichen-Bedeutung) und **Pragmatik** (lehre von der Zeichen-Verwendung).
Es gibt entsprechend drei Dimensionen des Zeichenprozesses zu unterscheiden: syntaktische Dimension, semantische Dimension und pragmatische Dimension:



5. Strukturelle Semantik

„Strukturalismus“ ist in amerikanischen Linguistik geboren und in der zeit unmittelbar nach dem zweiten Weltkrieg dominierend war. Als Terminus, ist es üblich, ihn in Bezug auf die theoretische und methodologische Prinzipien der sogenannten nach- Bloomfieldschen Schule zu verwenden. Viele der Prinzipien des nach- Bloomfieldschen Strukturalismus waren den Prinzipien nach-Saussureschen Strukturalismus nicht nur fremd, sondern standen auch in Gegensatz zu diesen (Schweizerische Gelehrte Ferdinand de Saussure wird allgemein als Begründer der modernen strukturellen Linguistik angesehen).

Referenz, Sinn und Denotation

Referenz – Das Termin wurde von **Ogden & Richards** verwendet für den gedanklichen Bezug von zeichen auf „Referenten“ der Wirklichkeit.
Sinn – bei Saussure gleichbedeutend mit „**Signifikation**“, d.h. der aktualisierten Teilbedeutung eines Zeichens oder einer Zeichenverbindung im Gegensatz zum Signifikat (Bezeichnetes) las der Bedeutung auf der Ebene der Lingua und zum im Sprachsystem jeweils durch die semantisch benachbarten Zeichen bestimmten „Wert“.
Denotation –Bezeichnung der Dinge durch die Zeichen. Denotation bei Morris ist die denotative Leistung des Zeichens, d.h. seine Beziehung auf ein oder mehrere Bezugobjekte (Referent) als Denotat.

Äquivalente und nicht-äquivalente Denotation
Probleme bei der Übersetzung

Es wäre naiv zu denken, dass bei der Übersetzung von einer Sprache in eine andere nur darum geht, die Lexeme zu finden, die die gleiche Bedeutung in der anderen Sprache haben, die grammatisch angemessenen Formen auszuwählen und sie in der richtigen Reihenfolge zusammenzusetzen. Das Problem besteht darin, dass es muss folgendes berücksichtigt werden:

- **Homonymie** – Es kann sein, dass zwei oder mehrere Bedeutungen mit homonymen Lexemen in der einen Sprache verbunden ist, aber nicht in der anderen. Wir wissen nicht, welches der Homonyme in dem Signal enkodiert ist und von Sprecher übermittelt wird. Die Lösung: wenn die Ambiguität durch den Kontext, in dem der Satz geäußert wird, aufgelöst wird, dann kann er vom Hörer richtig interpretiert und im Prinzip richtig in eine andere Sprache übersetzt wird.
- **Lexikalisierung der Bedeutung** – eine Sprache kann eine Bedeutung lexikalisieren, die in der anderen Sprachen nicht lexikalisiert ist, weil in dem Teil der Welt, wo es gesprochen ist, dieses bestimmten Objekt oder eine Klasse von Objekten nicht existiert. Viele Sprachen in Afrika kein Wort für „*Schnee*“ haben; oder für bestimmte soziale Institutionen oder abstrakten Begriffen in bestimmten Sprachen, aus kulturell erklärbaren Gründen kein lexikalisches Äquvalent gibt.
- **Äguivalente vs**. **Nicht-Äquivalente Denotation** – Es ist häufig, dass die Grenze zwischen den Bedeutungen dessen, was auf den ersten Blick semantisch äquivalente Wörter in verschiedenen Sprachen zu sein scheinen, **inkongruent** sein können. Die Frage, worin eigentlich die semantische

Äquvalenz zwischen Lexemen besteht, ist komplex und umstritten. Wenn ein Lexem der Sprache A die gleiche Bedeutung hat, wie ein Lexem der Sprache B, dann können wir sagen, dass die zwei Lexeme in ihren relevanten Bedeutungen in bezug auf ihre Anwendbarkeit äquivalent sind: sie könne auf die gleichen Dinge oder in den gleichen Situationen angewendet werden. Da die Denotation in der Anwendbarkeit enthalten ist, können wir die denotationelle Äquivalenz oder Nicht-Äquivalenz von Lexemen zwischen Sprachen als Teil ihrer in der Äquivalenz oder Nicht-Äquivalenz in der Anwendbarkeit ansehen.
Vgl. Eng. *The cat sat on the mat* **"**Die Katze (oder Der Kater?) saß auf dem Teppich (oder Matte. Vorleger?). Das ist die Beispiel für denotationelle Nich-Äquivalenz: **cat / die Katze, der Kater**.

Saussuresche Dichotomien

Saussuresche Unterscheidungen, die bei der Entwiklung des Strukturalismus von großen Bedeutung gewesen sind:

- **langua vs. parole** – Sprachsystem vs. Sprachverhalten: die Sprachsystem liegt dem Sprachverhalten einer bestimmten Sprachgemeinschaft zugrunde.
- **Substanz vs. Form/Struktur** - Saussuresches Begriff der *Substanz* ist dem aristotelischen und scholarischen Begriff der *Materie* eng verwandt. In moderner wissenschaftlicher Verwendung denotiert „Materie" etwas, das eine raum-zeitliche Ausdehnung hat. Beispiel: ein Block wird zu einer Statue z.B. von Apollo oder Pegasus dadurch, dass dem indifferenzierten Substanz eine Bestimmte Struktur und nicht eine andere gegeben wird. Genauso ist es mit der Sprache, aber Sprachen sind das Ergebnis der Strukturgebung von zwei Substanzarten: **Laut** und **Denken**. Die phonologische Zusammensetzung einer Wortform ist ein Komplex von Phonemen, von denen jedes, wie wir gesehen haben, sein Wesen und seine Existenz aus der Struktur herleitet, die Lautkontinuum (d.h. Lautsubstanz) durch das Sprachsystem gegeben wird. Die Bedeutung eines Lexems entsteht dadurch, dass dem sonst ungeformten Denkkontinuum eine Struktur gegeben wird.
- **Die Beziehungen zwischen Einheiten im Sprachsystem –** Es gibt zwei Arten dieser Beziehungen: paradigmatische und syntagmatische. Die **syntagmatischen Beziehungen**, die eine Einheit eingeht, sind diejenigen, die sie aufgrund ihrer Kombination (in einem Syntagma oder einer Konstruktion) mit anderen Einheiten der gleichen Ebene eingeht. Z.B. „*alt*" steht in syntagmatischen Beziehungen mit „*der*" und „*Mann*" in dem Ausdruck „*der alte Mann*". Oder der Buchstabe **u** stehet mit **h** und **t** in der geschriebenen Wortform **Hut** in syntagmatischen Beziehung. Die **paradigmatischen Beziehungen**, die Einheiten eingehen, sind diejenigen, die zwischen einer bestimmten Einheit in einem bestimmten Syntagma und anderen Einheiten, die für diese indem Syntagma einsetzbar sind, bestehen. „alt" steht z. B. in paradigmatischen Relation zu „jung", „groß" usw. in Ausdrucken wie „*der alte Mann", „der junge Mann", „der große Mann*". Die Selektion einer Einheit statt einer anderen aus einer Klasse von paradigmatisch verwandten Einheiten ist für den Begriff „Information" relevant. Paradigmatisch verwandte Einheiten sind jedoch nicht notwendigerweise bedeutungsverschieden; es kann sein, dass die Selektion eines Lexems statt

eines anderen keinen Effekt auf die Nachricht, die übermittelt wird, hat. In diesem Fall können wir sagen, dass die austauschbaren Lexeme deskriptiv **synonim** sind. Die semantisch verwandte Lexeme ihrer Bedeutung nach können inkompatibel (z.B. „blau“ und „grün“) oder nicht nur inkompatibel, sondern auch **antomyn** sein (z.B. „alt“ und „jung“).

Lexikalische Struktur der Sprache. Wenn wir die Bedeutungsunterschiede, die inbestimmten Sprachsystemen lexikalisiert werden, betrachten, dann sehen wir, dass es häufig der Fall ist, dass eine Sprache in einen einzelnen lexikalischen Ausdruck Information hineinsteckt (d.h. paradigmatisiert), die in einer anderen Sprache durch eine Kollokation übertragen werden muss d.h. durch syntagmatische modifikation. Im Türkischen gibt es kein Wort mit der Bedeutung „Brüder“ und kein Wort mit der Bedeutung „Schwester“. Das Lexem „**kardeş**“ deckt beides ab, und es muss mit anderen Lexemen kombiniert werden, damit die Unterscheidung zwischen *Brüder* und *Schwester* gemacht werden kann. Andererseits gibt es die Sprachen, in denen die Unterscheidung zwischen „älterer Brüder“ und „jüngerer Brüder“ lexikalisiert ist. Oder in Swanischen die Unterschied zwischen „*Brüder für Brüder*“ und „*Brüder für Schwester*“ genauso lexikalisiert ist. Es ist bekannt, dass es in Eskimosprache kein Wort für „*Schnee*“ gibt, sondern eine Anzahl verschiedener Lexeme, die verschiedene Arten der Schnee denotieren. Ob das an der Mentalität von Sprecher liegt, ist andere Frage. Es scheint jedoch der Fall zu sein, dass bestimmte Sprachen dazu neigen, jene Bedeutungsunterschiede zu lexikalisieren, die wichtig sind. Die Lexikalisierung hat den Effekt, **Information aus der syntagmatischen in die paradigmatische Dimension zu übertragen**.

- **Synchronie vs. Diachronie**. Mit der synchronen Sprachanalyse ist die Untersuchung der Sprache, wie sie zu einem bestimmten Zeitpunkt ist oder gewesen ist, gemeint; unter der diachronen Analyse ist die Untersuchung von Veränderungen in der Sprache zwischen zwei bestimmten Zeitpunkten zu verstehen.

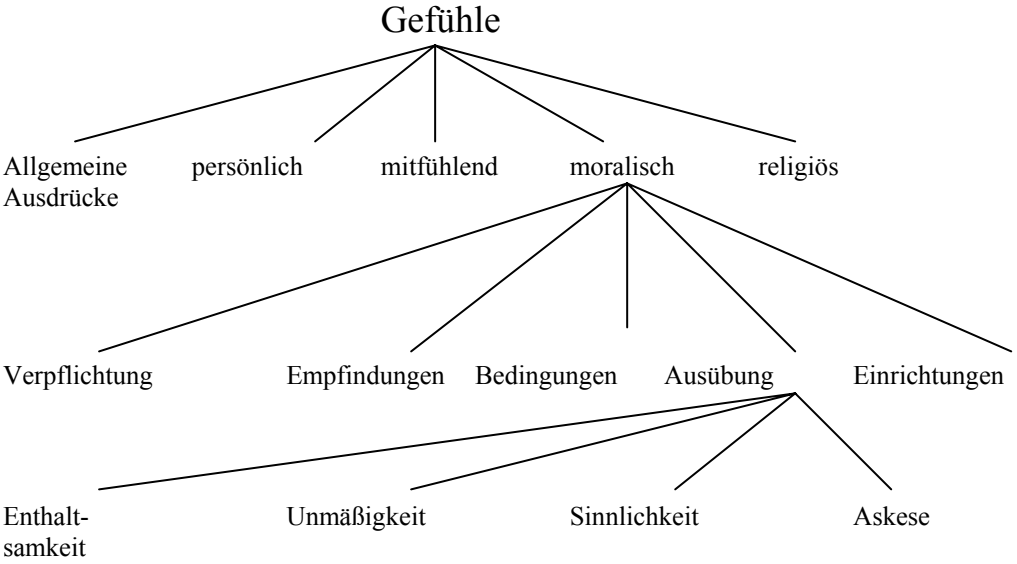
Semantische Felder

Was heutzutage als Theorie der semantischen Felder (oder Feldtheorie) bekannt ist, wurde in den 20er und 30er Jahren 20 Jr. von deutschen und schweizerischen Gelehrten, insbesondere von **Ipsen** (1924), **Jolles** (1934), **Porzig** (1934), **Trier** (1934) entwickelt.
Eine Möglichkeit, den Wortschatz einer gewissen Ordnung zu unterwerfen, ist seine Unterteilung in „Bedeutungsfelder“. Es hat viele philosophische und linguistische Versuche gegeben, die Begriffe oder Wörter einer Sprache zu klassifizieren, vor allem im Zusammenhang mit der Suche nach einer Universalsprache im 17 Jr. **Peter Mark Roget** (1779-1869) veröffentlichte 1852 **Rogets Thesaurus**, indem es teilte den Wortschatz des Englischen in sechs Hauptbereiche ein:

- abstrakte Beziehungen;
- Raum;
- Materie;
- Intellekt;

- Wille;
- Gefühle.

Jeder Bereich erhielt eine detaillierte und erschöpfende Unterklassifizierung, was insgesamt 1000 semantische Kategorien ergab.



Triers Feldtheorie

Trier betrachtet den Wortschatz einer Sprache als intergiertes System sinnverwandter Lexeme. Das System ist dadurch charakterisiert, dass

- *Das System unterliegt ständiger Veränderung*; d.h. nicht nur zuvor existierende Lexeme verschwinden und die neue Lexeme in Verlauf der Geschichte einer Sprache entstehen, sondern auch die Sinnrelationen, die zwischen einem gegebenen Lexem und benachbarten Lexemen im System besteht, sich kontinuierlich im Laufe der Zeit verändern. Nach Trier besteht einer der größeren Nachteil der tradizionellen diachronen Semantik darin, dass sie versucht, die Geschichte der Bedeutungsveränderungen individueller Lexeme atomistisch oder für jedes Lexem einzeln zu katalogisieren, anstatt die Veränderungen der gesamten Struktur des Wortschatzes zu untersuchen.
- Es muss die Struktur eines Wortfeldes zum Zeitpunkt t_1 mit der Struktur eines Wortfeldes zum Zeitpunkt t_2 vergleich werden. Sie sind vergleichbar, weil sie, obgleich sie verschiedene **Wortfelder** Darstellen, das gleiche **Sinnfeld** abdecken (d.h. Wortfeld vs. Sinnfeld). Die Teil-Ganzes-Beziehung, die zwischen individuellen Lexemen und dem Wortfeld, innerhalb dessen sie interpretiert werden, besteht, ist mit der Teil-Ganzes-Beziehung, die zwischen Wortfeldern und der Gesamtheit des Wortschatzes besteht, identisch oder zumindest dieser sehr ähnlich.

Wenn man zwei diachron verschiedene Wortfeld vergleichen will, die das gleiche Sinnfeld abdecken, dann könnte man feststellen:

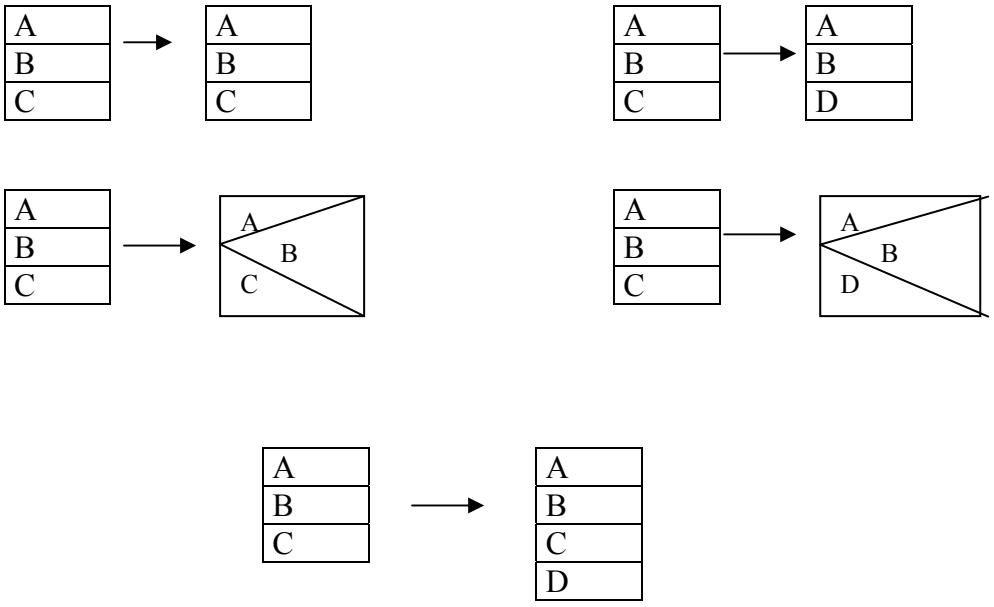
a) dass es weder eine Veränderung bei der Menge der Lexeme, die den zwei Feldern angehören, gegeben hat noch bei ihren Sinnrelationen;

b) dass eines der Lexeme durch ein neues Lexem ersetzt wurde, allerdings, ohne dass sich die interne Struktur des Sinnfeldes veränderte;

c) dass es keine Veränderung in der Menge der Lexeme geben hat, aber eine Veränderung irgendeiner Art in der internen Struktur des Sinnfeldes;

d) das eines (oder mehrere) der Lexeme ersetzt wurde und sich die interne Struktur des Sinnfeldes auch veränderte;

e) dass eines (oder mehrere) der Lexeme hinzugefügt wurde oder verloren ging mit der Folge, dass sich die interne Struktur des Sinnfeldes veränderte.



Sinnbezirk des Verstandes

Um 1200 besaß das Deutsche kein separates Wort für „Klugheit“. Es gab „**kunst**“ („höfische Fertigkeit“) und „**lies**“ („nicht-höfische Fertigkeit“), außerdem „**wisheit**“ für jede Form für Wissen, ob es höfisch oder nicht, ob es weltlich oder religiös. Hundert Jahre später waren gravierende Veränderungen eingetreten. „*wisheit*“ hatte sich in seiner Bedeutung auf die „religiöse Erfahrung“ verengt, „*kunst*“ begann die Bedeutung „*Kunst“ / „Fertigkeit“* anzunehmen und „*wizzen*“ hatte sich seiner neuhochdeutschen Bedeutung „*Wissen*“ angenährt.

12 Jr. Wortfeld mit 3 Mietglieder

wisheit *Wisheit* war nicht nur eine Alternative für die anderen zwei (Kunst, List) in den meisten ihrer Verwendungen, sondern auch für ihre Synthese, die den menschen als Ganze sah, und intellektuelle, moralische, höfische, ästhetische und religiöse Elemente zu einer unauflösbaren Einheit werden ließ;

kunst *kunst* deckte vage Ausgedrückt, den höheren oder höfischen Bereich des Wissens ab, einschließlich Sozialverhalten;

list *List* deckte den untergeordneten oder technischeren bereich des Wissen und Fertigkeiten ohne höfische Würde ab.

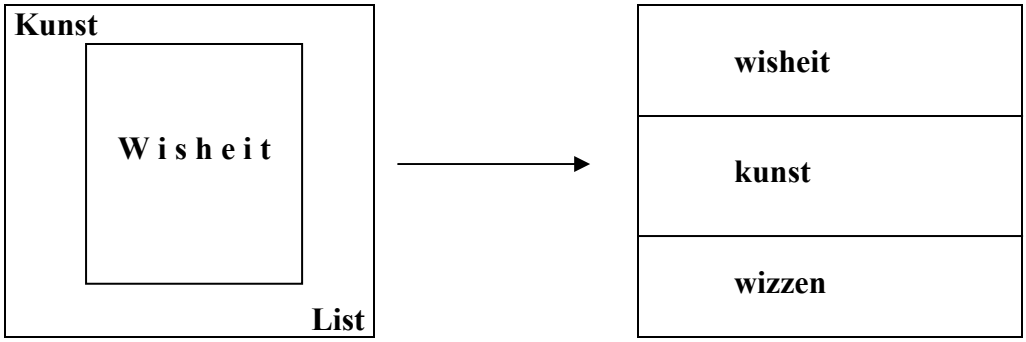
13. Jr. *Wortfeld mit 3 Mietglieder*

Wisheit Könnte nicht mehr als eine Alternative für *kunst* und *wizzen* verwendet werden, es deckt die tiefste Art von *Wissens* ab;

kunst Kunst deckt den Bezirk zwischen die beiden anderen (**wisheit** und **wizzen**) ab;

wizzen Deckte die oberflächlichste oder alltäglichste Art des **Wissens** ab.

Dieser Wandel ist in folgendem Diagramm zusammengefasst:



Sinnrelationen

Triers Behauptung, wie auch die Behauptungen anderer struktureller Semantiker, lautet, dass jedes Wort, das ausgesprochen wird, sein Gegenteil im Bewusstsein des Sprechers und Hörers hervorruft.
Der übliche *Terminus technicus* für den Bedeutungsgegensatz zwischen Lexemen ist der der Antonymie: hoch vs. tief, klein vs. groß, ankommen vs. abfahren, links vs. rechts usw. Es ist eine andere Frage, ob die Neigung, in Gegenteilen zu denken, bzw. die Erfahrung aufgrund binärer Kontraste zu kategorisieren, eine universale menschliche Neigung ist, die sich nur sekundär in der Sprache als eine Ursache widerspiegelt.
Es gibt drei Arten von lexikalischer Oppositionen zu unterscheiden:

- **Antonymie**: gradierbare und nicht gradierbare Gegenteile (**Gradierung** wurde von **Sapir** eingeführt). „kalt“ und „ledig“: es gibt gradierbare Antonyme von „kalt“ – „warm“ und „heiß“ einerseits, wobei die Proposition „er ist nicht ledig“ impliziert z.B. „er ist verheiratet“, d.h. dass die Prädizierung der Negation des einen impliziert die Prädizierung des anderen.
  Eine Proposition **P** ist der kontradiktorische Gegensatz einer anderer Proposition **Q**, wenn P und Q nicht beide wahr oder falsch sein können:
  „er ist ledig“ : „er ist verheiratet“
- **Komplementarität** ist die semantische Gegensatzbeziehung zwischen Prädikaten, deren Anwendung auf identische Argumente kontradiktorische Propositionen ergibt: von dem beiden Aussagen „Heinz ist anwesend“ „Heinz ist abwesend“ trifft in jeder gegebenen Situation nur eine zu, niemals beide oder keine von beiden.
- **Konversion** ist die semantische Gegensatzbeziehung zwischen Prädikaten. Zwei mehrstellige Prädikate sind konvers, wenn ihre Prädizierung über identische aber vertauschte Aktanten (ohne Vertauschung der Argumentrollen) äquvalente Propositionen ergibt: **AB ≡ BA**.

  Der Satz „X ist der Mann von Y“ drückt eine Proposition aus, deren Konverse durch „Y ist die Frau von X“ ausgedrückt wird (bei der Paaren wie „*Mann*“ und „*Frau*“, die als zweistellige Prädikate batrachtet werden können) Konvers sind korrespondierende Aktiv- und Passivformen transitiver Verben: *tötete : wurde getötet*. Bei dreistellige Prädikate, wie *kaufen: verkaufen* können wir Paare von Sätzen *kaufen (x,y,z) ≡ verkaufen (z,y,x)*, d.h. „*X kauft Y von Z“ „ Z verkauft Y an X*“ in Zusammenhang bringen.
- **Direktionale Opposition** implizieren die Bewegung in einer von zwei entgegengesetzten Richtungen in Bezug auf einen gegebenen Ort. Direktionale Opposition kann man gut beobachten bei der Paare: hinauf / hinunter, ankommen / abfahren, rechts / links.
- **Nicht-binäre Oppositionen** sind die Oppositionen, die mehr als zwei Gegenteile in Beziehung setzen: Montag, Dienstag...., Sommer, Herbst....., Rot, Blau, Gelb..... usw. Die Bedeutungsbeziehung, die zwischen Lexemen in mengen mit vielen Elementen besteht, kann als **Inkompatibilität** beschrieben werden.
- **Hyponimie** ist die Relation, die zwischen einem spezifischeren oder untergeordneten lexem und einem allgemeineren oder übergeordneten Lexem besteht, was durch Paare wie „*Kuh“: „Tier“, „Rose“ : „Blume*“ verdeutlicht werden kann.
- **Komponentanalyse** reflektiert die Tatsache, dass die Bedeutung eines Lexems in kleinere Einheiten zerlegt werden kann. Sie erfolgt durch Auffinden geeigneter semantische Merkmale (oder Komponenten) so, dass jedes Lexem durch ein Bündel von Merkmalen charakterisiert werden kann. Geeignet ist ein Merkmal dann, wenn es in den Bündeln verschiedener Lexeme verwendet werden kann. Die Bedeutung „Mann“ kombiniert die atomare Begriffe „männlich“, „erwachsen“, „menschlich“, vgl. „Frau“ als „weiblich“, „erwachsen“, „menschlich“.

Mann	(männlich, erwachsen)
Frau	(weiblich, erwachsen)
Junge	(männlich, nicht-erwachsen)
Mädchen	(weiblich, nicht-erwachsen)

Oder:

Männlich	Weiblich	Nicht-erwachsen
Stier	Kuh	Kalb
Widder	Schaf	Lamm
Eber	Sau	Ferkel

Oder:

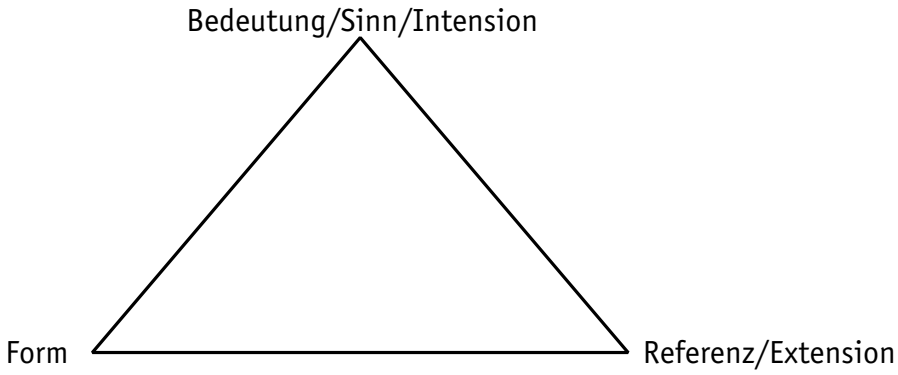
	Stier	Widder	Eber	Kuh	Schaf	Sau	Kalb	Lamm	Ferkel
Männlich	+	+	+	-	-	-	∓	∓	∓
Weiblich	-	-	-	+	+	+	∓	∓	∓

Semantik

Was ist Bedeutung?

referentielle Definition:	Die Bedeutung eines Ausdrucks ist der außersprachliche Gegenstand, für den er steht.
konzeptuelle Definition:	Die Bedeutung eines Ausdrucks ist das gedankliche Konzept, das im Kopf jedes Sprechers, der den Ausdruck kennt und versteht, mit ihm verbunden ist.
behavioristische Definition:	Die Bedeutung eines Ausdrucks ist der Reiz, der ihn in einer Äußerungssituation hervorruft, und/oder die Reaktion, die er hervorruft.
usuelle Definition:	Die Bedeutung eines Ausdrucks ist sein Gebrauch in der Sprache.

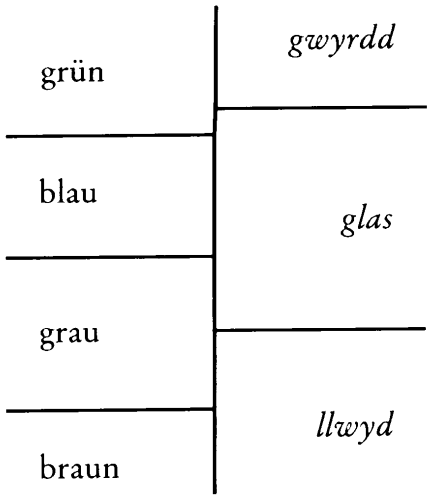
Trilaterales Zeichenmodell mit konzeptuellem Bedeutungsbegriff:



Extension und Intension:

Extension/Referenz:	Menge der Objekte in der realen Welt, auf die ein Zeichen verweist (*Bedeutungsumfang*)
Intension/Sinn:	Eigenschaften bzw. Merkmale, durch die ein Begriff definiert ist (*Bedeutungsinhalt*)

Farbbezeichnungen als Evidenz für die Unterscheidung zwischen Sinn und Referenz:



Einteilung des Spektrums grün–braun im Deutschen und im literarischen Walisisch

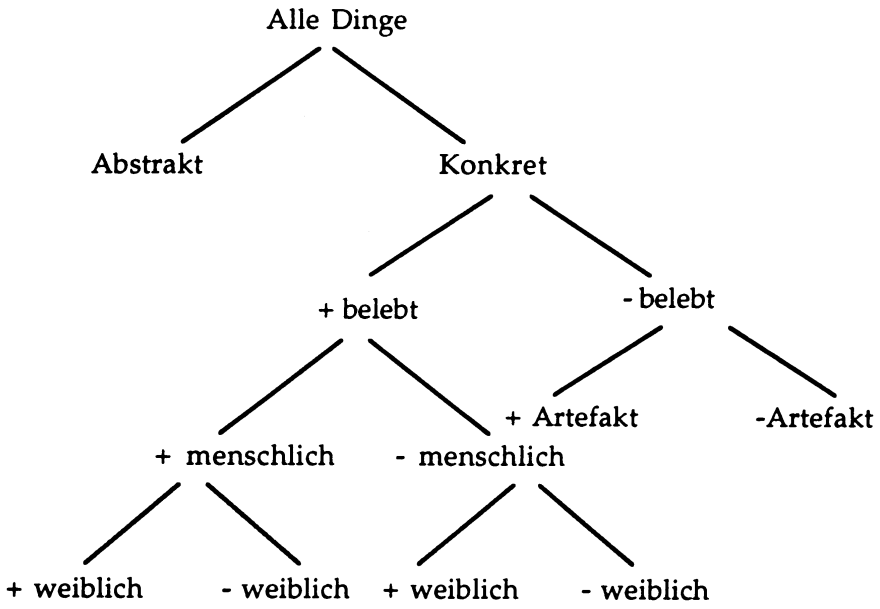
$$\left[\begin{array}{c}\text{weiß}\\ \\ \text{schwarz}\end{array}\right] < [\text{rot}] < \left[\begin{array}{c}\text{grün}\\ \\ \text{gelb}\end{array}\right] < [\text{blau}] < [\text{braun}] < \left[\begin{array}{c}\text{violett}\\ \text{rosa}\\ \text{orange}\\ \text{grau}\end{array}\right]$$

Grundlegende Farbkategorien in den Sprachen der Welt
(links: Minimalinventar)

Semasiologie und Onomasiologie:

Semasiologie:	Teildisziplin der Semantik, die von den sprachlichen Ausdrücken ausgeht und deren semantische Eigenschaften untersucht (*Bedeutungslehre*)
Onomasiologie:	Teildisziplin der Semantik, die von Sachverhalten und Begriffen der realen Welt (bzw. allgemeiner von Inhalten) ausgeht und die sich auf diese beziehenden sprachlichen Ausdrücke untersucht (*Bezeichnungslehre*)

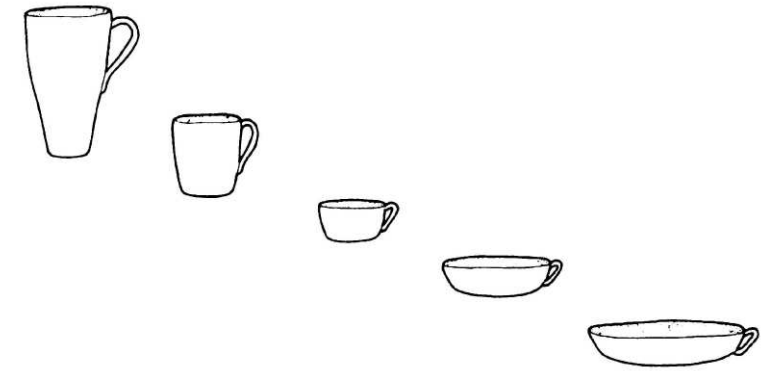
Hierarchie semantischer Merkmale (Ausschnitt):

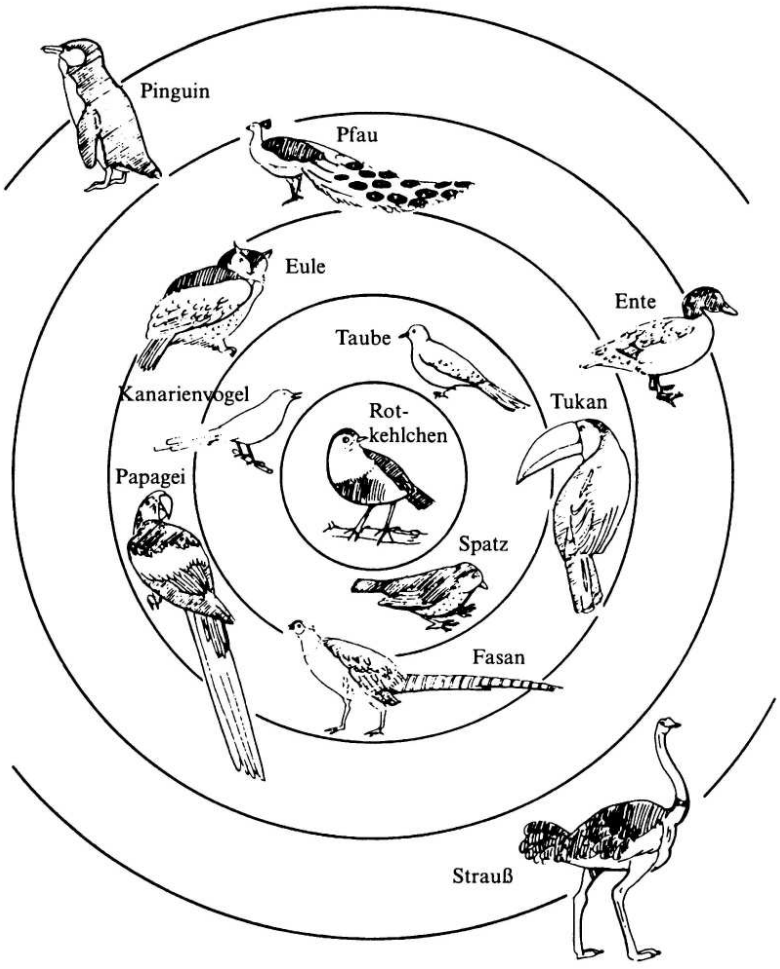


Merkmalsanalyse deutscher Verwandtschaftsbezeichnungen:

Merkmale / Lexeme	*Verwandter*	*Eltern*	*Vater*	*Mutter*	*Geschwister*	*Bruder*	*Schwester*	*Kind*	*Sohn*	*Tochter*	*Onkel*	*Tante*	*Cousin*	*Cousine*	*Neffe*	*Nichte*
[Lebewesen]	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
[Mensch]	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
[verwandt]	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
[direkt verwandt]	(-)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-
[gleiche Generation]	0	-	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-	+	+	-	-
[älter]	0	+	+	+	0	0	0	-	-	-	+	+	0	0	-	-
[männlich]	0	0	+	-	0	+	-	0	+	-	+	-	+	-	+	-
[weiblich]	0	0	-	+	0	-	+	0	-	+	-	+	-	+	-	+
[Plural]	0	+	0	0	+	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Prototypensemantik:





Semantische Relationen:

Hyponymie:	semantische Unterordnung	*Rose* ← *Blume* ← *Pflanze*
Hyperonymie:	semantische Überordnung	*Pflanze* → *Blume* → *Rose*
Kohyponymie:	semantische Gleichordnung	*Rose* ↔ *Tulpe* ↔ *Nelke*

Polysemie:	Mehrdeutigkeit eines Wortes (Bedeutungen historisch miteinander verwandt)	*Schlange* = 1. ›Reptil‹, 2. ›Menschenkette‹, 3. ›hinterlistige Frau‹
Homonymie:	ausdrucksseitige Gleichheit historisch nicht verwandter Wörter	Ton_1 = ›Töpfermaterial‹, Ton_2 = ›Klang‹
Homophonie:	Gleichheit der Aussprache bei unterschiedlicher Schreibung	*Seite* ↔ *Saite*
Homographie:	Gleichheit der Schreibung bei unterschiedlicher Aussprache	*das Band* ↔ *die Band*

Synomymie:	Bedeutungsgleichheit (bzw. -ähnlichkeit) verschiedener Wörter	*anfangen* ↔ *beginnen*

Antonymie:	Bedeutungsgegensätzlichkeit	
Komplementarität:	Bedeutungen schließen sich gegenseitig aus (nicht abstufbar)	*ledig* ↔ *verheiratet*
Kontrarität:	Bedeutungen können einander angenähert werden (abstufbar)	*groß* ↔ *klein*
Konversion:	Bedeutungen setzen sich gegenseitig voraus	*geben* ↔ *nehmen*

Heteronymie:	Bedeutungsähnlichkeit von Wörtern, die in geschlossenen Reihen auftreten	*Montag, Dienstag, Mittwoch, …*

Denotation und Konnotation:

Denotation:	begriffliche Kernbedeutung eines Wortes (kontext- und situationsunabhängig, konstant, sachlich neutral)	*Gesicht, Antlitz, Visage, Fresse* = ›Vorderseite des menschlichen Kopfes‹
Konnotation:	Nebenbedeutungen eines Wortes (wertende oder emotionale Komponenten, stilistische Markierungen, konventionelle Assoziationen usw.)	*Gesicht* [neutral], *Antlitz* [gehoben], *Visage* [salopp abwertend], *Fresse* [derb]

Kategorien des semantischen Wandels:

Bedeutungserweiterung:	Vergrößerung des Bedeutungsumfangs durch:	
	1. Verallgemeinerung einer Bedeutung	*Frau* ›adliger weiblicher Mensch‹ → ›weiblicher Mensch‹
	2. Entstehung einer neuen Bedeutung	*Schlange* ›Reptil‹ → + ›Menschenkette‹
Bedeutungsverengung:	Verkleinerung des Bedeutungsumfangs durch:	
	1. Spezialisierung einer Bedeutung	*Hochzeit* ›Fest‹ → ›Fest zur Eheschließung‹
	2. Wegfall einer Bedeutung	*brav* ›mutig‹ + ›artig‹ → ›artig‹
Bedeutungsverschiebung:	qualitative Veränderung des Bedeutungsumfangs	*auffallen* ›auf etwas fallen‹ → ›Aufmerksamkeit erregen‹
Bedeutungsverbesserung:	Aufwertung der konnotativen Bedeutung	*schwul* [abwertend] → [neutral]
Bedeutungsverschlechterung:	Abwertung der konnotativen Bedeutung	*Pfaffe* [neutral] → [abwertend]

Wortfeldtheorie:

Wortfeld:	Menge von sinnverwandten Wörtern, deren Bedeutungen sich gegenseitig begrenzen und die lückenlos (mosaikartig) einen bestimmten begrifflichen oder sachlichen Bereich abdecken

Grundannahmen der Wortfeldtheorie:

Prinzip der Ganzheit:	Der gesamte Wortschatz einer Sprache lässt sich in Feldern ordnen.
Prinzip der Lückenlosigkeit:	Die zu einem Feld gehörenden Lexeme decken das gesamte Bedeutungsspektrum ab.
Prinzip der hierarchischen Ordnung:	Die Lexeme eines Feldes bilden eine hierarchische Ordnung.
Prinzip der wechselseitigen Bedeutungsbestimmung:	Die Bedeutungen der Lexeme eines Feldes bestimmen sich gegenseitig. (Erfährt ein einziges Wort einen Bedeutungswandel, so ändert sich die Struktur des gesamten Wortfeldes.)

Beispiel: Wortfeld „Verstoß gegen die Norm" (nach Leo Weisgerber)

	ohne Wissen und Wollen	**Wissen möglich**	**Verpflichtung zum Wissen**	**Ansatz des Wissens**	**Aufhören des Nichtwissens**	**mit Wissen und Wollen**	**aus Anlage**
unzweckmäßig	*Versehen*	*(Bock, Lapsus)*	*Gedankenlosigkeit*	*Unbedachtheit*	*Unüberlegtheit*	*Sinnlosigkeit*	*Torheit*
ungehörig	*Fehler*	*Schnitzer*	*Ungeschicklichkeit*	*Ungehörigkeit*	*Unfug*	*Böswilligkeit*	*Tölpelei*
unvernünftig	*Irrtum*	*Fehlgriff*	*Dummheit*	*Unbesonnenheit*	*Unvernunft*	*Verrücktheit*	*Narrheit*
ungebührlich	*Entgleisung*	*Missgriff*	*Unziemlichkeit*	*Ungebührlichkeit*	*Unverschämtheit*	*Gemeinheit*	*Flegelei*
nicht satzungsgemäß	*Verletzung*	*Zuwiderhandlung*	*Überschreitung*	*Übertretung*	*Widersetzlichkeit*	*Vergehen*	*(Rebellion)*
(unrechtmäßig)	*Verfehlung*	*Fehltritt*	*Übergriff*	*Übeltat*	*Missetat*	*Verbrechen*	*Schurkerei*
unsittlich	*Verirrung*	*Untat*	*Schandtat*	*Ruchlosigkeit*	*Frevel*	*Sünde*	*Teufelei*

Pragmatik

Gesagtes, Mitgeteiltes und Gemeintes:

Gesagtes und Mitgeteiltes:	Wie verhält sich das, was in einer Situation sprachlich realisiert wird, zu dem, was mit dieser Äußerung über die Welt ausgesagt wird?
	In der Regel wird mehr „mitgeteilt“ als „gesagt“: ■ Das „Gesagte“ enthält ■ *deiktische Ausdrücke* (nicht explizierte, situativ definierte Orts-, Zeit- und Personenangaben; z.B. *hier, da, gestern, heute, ich, du*) ■ *Präsuppositionen* (implizite Sinnvoraussetzungen; z.B. „Der derzeitige König von Frankreich hat eine Glatze“ präsupponiert „Es gibt derzeit einen König von Frankreich“) ■ Die *Proposition* (was durch eine Äußerung über die Welt gesagt wird) wird oft nur fragmentarisch ausgedrückt, um Redundanz zu vermeiden.
Mitgeteiltes und Gemeintes:	Wie verhält sich das, was in der Situation über die Welt ausgesagt wird, zu dem, was der Produzent damit dem Rezipienten gegenüber beabsichtigt? (*kommunikative Funktion*)

Der Sprechakt und seine Teilakte (nach John R. Searle):

Teilakt:	*Äußerungsakt*	*propositionaler Akt*	*illokutiver/ illokutionärer Akt*	*perlokutiver/ perlokutionärer Akt*
Resultat des Teilaktes:	Äußerung	Proposition	Illokution	Perlokution
Erläuterung:	Laute, Wörter, Satz	Aussage über die Welt	Handlungswert	Zweck / intendierte Reaktion des Hörers
Beurteilungskriterien:	grammatisch wohlgeformt / nicht wohlgeformt	wahr / falsch	geglückt / nicht geglückt	erfolgreich / nicht erfolgreich
Beispiel:	„Der Hund ist bissig."	$\text{BISSIG}_{(\text{Hund})}$	Mitteilung / Feststellung / Warnung / Drohung / Empfehlung	Hörer weiß, was Sprecher weiß / Hörer lässt von seinem Vorhaben ab / Hörer kauft den Hund

Grundbegriffe der Sprechakttheorie:

Sprechaktregeln:	Regeln, an die sich Sprecher halten müssen, wenn sie erfolgreich sprachlich handeln wollen, und Regeln, die es den Hörern erlauben, den intendierten Sprechakt als solchen zu erkennen
Illokutionsindikatoren:	formale Elemente einer Äußerung, die auf ihre Illokution hinweisen (z.B. performative Verben, Satzarten, Verbmodus, Modalverben, Satzadverbien, Einstellungsverben, Modalpartikeln, paraverbale Faktoren [Intonation, Interpunktion usw.])
indirekte Sprechakte:	Äußerungen mit einer anderen Illokution als der durch Indikatoren angezeigten oder mit einer zusätzlichen Illokution
illokutionäre Verben:	Verben, die Illokutionen bezeichnen (z.B. *auffordern, drohen, loben*)
performative Verben:	Verben, durch deren Verwendung (in der 1. Person Präsens Indikativ Aktiv) genau die Handlung vollzogen werden kann, die diese Verben beschreiben (z.B. *taufen, kündigen, verurteilen*)

Sprechaktklassen (nach John R. Searle):

	illokutionärer Zweck	Anpassungs-richtung	psychicher Zustand des Sprechers	Beispiele
Repräsentativa	S legt sich auf die Wahrheit einer Proposition fest	die Worte werden der Welt angepasst	S glaubt, dass p	*aussagen, behaupten, berichten, beschreiben, erzählen, feststellen, informieren, mitteilen, schlussfolgern, vorhersagen*
Direktiva	S will H auf die Ausführung einer zukünftigen Handlung verpflichten	die Welt wird den Worten angepasst	S wünscht, dass H p tut	*anordnen, auffordern, beantragen, befehlen, bitten, einladen, fragen, nahelegen, raten, vorschlagen*
Kommissiva	S verpflichtet sich selbst auf die Ausführung einer zukünftigen Handlung	die Welt wird den Worten angepasst	S beabsichtigt, p zu tun	*anbieten, ankündigen, drohen, garantieren, geloben, schwören, vereinbaren, sich verpflichten, versprechen, wetten*
Expressiva	S bringt seine psychische Einstellung zu einem Sachverhalt zum Ausdruck	keine	variabel	*Beileid aussprechen, danken, sich entschuldigen, fluchen, gratulieren, grüßen, willkommen heißen, klagen, verfluchen, jmd. etwas wünschen*
Deklarativa	S stellt durch den Vollzug des Sprechakts einen bestimmten Zustand in der Wirklichkeit her (meist an institutionelle Voraussetzungen gebunden)	beide	keiner	*abdanken, begnadigen, entlassen, ernennen, freisprechen, kündigen, schuldig sprechen, taufen, trauen, verurteilen*

Theorie der konversationellen Implikatur (Paul Grice):

- Kommunikationsteilnehmer formulieren ihre Beiträge und verstehen die der anderen unter der Voraussetzung, dass sie letztlich kooperativ gemeint sind – dass sie geäußert wurden, um verstanden zu werden, und dass sie deshalb verständlich sind.
- Wenn der Wortlaut einer Äußerung dem Kooperationsprinzip nicht zu entsprechen scheint, versucht der Hörer, sie so umzuinterpretieren, dass die Übereinstimmung mit dem Kooperationsprinzip wiederhergestellt ist (Schlussprozess).
- Ergebnis dieses Umdeutungsverfahrens ist die *konversationelle Implikatur:* ein vom Sprecher in einer bestimmten kommunikativen Verwendung an eine bestimmte Äußerung geknüpfter, aber nicht ausgedrückter Sinn, den es zu erschließen gilt (nicht konventionell an Äußerungen gebunden, sondern von der Verwendungssituation abhängig).

Konversationsmaximen:

Kooperationsprinzip:	Gestalte deinen Beitrag zur Konversation so, wie es der akzeptierte Zweck oder die Ausrichtung des Gesprächs, an dem du teilnimmst, zum gegenwärtigen Zeitpunkt erfordert.
Maxime der Quantität:	1. Gestalte deinen Beitrag so informativ, wie es der gegenwärtige Zweck des Gesprächs erfordert. 2. Gestalte deinen Beitrag nicht informativer als notwendig.
Maxime der Qualität:	Versuche deinen Beitrag wahr zu gestalten. 1. Sage nichts, was du für falsch hältst. 2. Sage nichts, wofür du keine hinreichenden Anhaltspunkte hast.
Maxime der Relevanz:	Sprich zur Sache.
Maxime der Modalität (Art und Weise):	Sprich klar. 1. Vermeide Unklarheit im Ausdruck. 2. Vermeide Mehrdeutigkeiten. 3. Fasse dich kurz (vermeide unnötige Weitschweifigkeit). 4. Halte die richtige Reihenfolge ein.

Sprachvariation

Dimensionen sprachlicher Variation:

mediale Dimension:	gesprochene Sprache – geschriebene Sprache
historische Dimension:	750–1050 Althochdeutsch, 1050–1350 Mittelhochdeutsch, 1350–1650 Frühneuhochdeutsch, seit 1650 Neuhochdeutsch
regionale Dimension:	Standardsprache – Umgangssprachen – Dialekte
soziale Dimension:	Sondersprachen, Fachsprachen, Berufssprachen, Gruppensprachen
stilistische Dimension:	gehoben – normalsprachlich – umgangssprachlich – salopp – vulgär

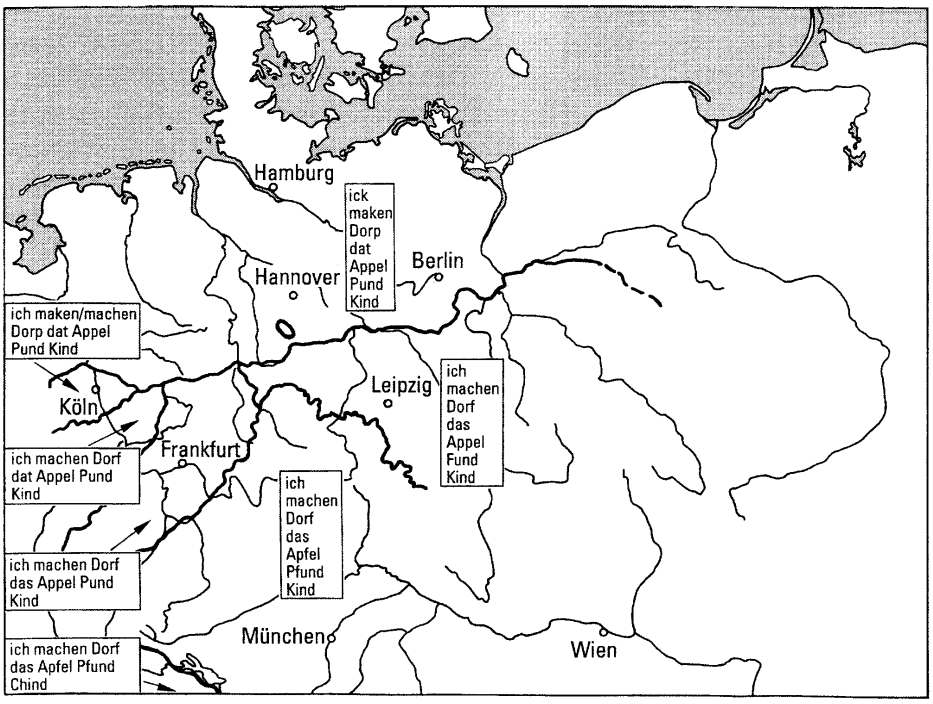
Regionale Variation:

	Standardsprache	**Umgangssprachen**	**Dialekte**
Gültigkeit:	überregional, aber leichte regionale Abweichungen möglich (Akzent)	regional, aber i.d.R. überregional verständlich	lokal (Ortsmundart)
Medium:	vorwiegend geschrieben	vorwiegend gesprochen	vorwiegend gesprochen
soziales Prestige:	hoch	mittel	eher niedrig
Verwendung:	vorwiegend in öffentlichen Situationen	vorwiegend in privaten Situationen	in privaten Situationen
Normierung:	grammatisch, orthographisch und orthophonisch normiert	nicht normiert (variantenreiches Kontinuum zwischen Dialekt und Standard)	nicht normiert, aber als relativ homogene Sprachsysteme beschreibbar
gegenwärtige Tendenz:	Annäherung an die Umgangssprache	Vereinheitlichung	Abbau

Beispiele:

	Zentralhessisch	**Meißnisch**
Standardsprache	Das haben wir nicht gesagt.	Es wird bald anfangen zu regnen.
Umgangssprache	Das ham wir nich gesacht. Das ham mir net gesacht. Das hawwe mir net gesacht.	’s wird bald anfang zu reechnen. ’s werd balde anfang ze räächn. ’s wärd balde åånfang mit räächn.
Dialekt	Des hu mir nit gesaat. (Ortsdialekt Eisemroth)	’s ward bååle åånfang mit raan. ’s ward bååe uanfang mid raain.

Grobeinteilung der deutschen Dialekte nach der Realisierung der 2. Lautverschiebung:





Typische Merkmale von Umgangssprachen:

phonologische Abweichungen vom Standard (stark regional bestimmt)	z.B. Norddeutschland: Nichtunterscheidung von [eː] und [ɛː], Rundung von *i*, Spirantisierung von *g*, Ersetzung von *pf-* durch *f-*, *-ng* durch *-nk* — Mitteldeutschland: Nichtunterscheidung von stimmhaften und stimmlosen Konsonanten, Zusammenfall von [ç] und [ʃ] — Bayern und Österreich: Vokalisierung von *l*, Vorhandensein zweier *a*-Laute
Assimilationen und Konsonantenvereinfachungen	z.B. *nich, net, nix, is, ham, sin, meim*
Kürzung des Artikels und anderer unbetonter Wörter	z.B. *e, ne, ner, s; was, mal*
Kürzung von Adverbien mit *her-* und *hin-*	z.B. *ran, raus, rein, rüber, runter*
Verschmelzung von Funktionswörtern	z.B. *inne, vonne, son, mitner; überm, ausm, mitm, vors, fürs, fürn*
Verschmelzung von Verb und Personalpronomen bei Inversion	z.B. *haste, hammer, hamse*
Wegfall der Endung *-e* in Verbformen	z.B. *ich hab, sag, hol, konnt, wollt; leg!, setz!*
Wegfall der Endung *-en* bei schwachen Maskulina	z.B. *den Bär, dem Automat*
Dativ statt Genitiv zur Besitzanzeige	z.B. *das Auto von meim Vater, meim Vater sein Auto*
Ersetzung des Personalpronomens durch das Demonstrativpronomen	z.B. *der bleibt nich lange; jetz stell dir vor, die lesen das; die hat mir ne Karte geschickt*
bestimmter Artikel vor Namen	z.B. *die Petra, der Oliver; der Schröder, die Merkel*
Präpositionen mit Dativ statt Genitiv	z.B. *wegen dem Kind, statt dem gelben*
Komparativpartikel *wie* und *als wie* statt *als*	z.B. *jünger wie ich, anders als wie meins*
erweiterte Formen mit *tun* als Hilfsverb	z.B. *und saufen tut er wie ein Loch; da tu ich mal nachschaun; ich tät sagen*
Fehlen des Konjunktivs I	z.B. *ich hab gehört, der is dabei eingeschlafen*
Parataxe statt Hypotaxe	z.B. *ich geh nich ins Kino, ich hab kein Geld; ich versprech, ich lauf nich weg*
pronominale Wiederaufnahme des Subjekts	z.B. *die Mutter, die is einkaufen gegangen; mein Chef, der hat gesagt*
Ausklammerung, besonders bei adverbialen Ergänzungen der Zeit und des Ortes	z.B. *der hat mir n neuen Fußball gebracht gestern Abend; der hat Post bekommen von zu Hause*
typisch umgangssprachliche Wörter	z.B. *kriegen, kucken, labern, schmeißen; Hintern, Schlips; dämlich, kaputt; na, tja*

Wichtige Nachschlagewerke zur deutschen Sprache

Wörterbücher der deutschen Gegenwartssprache

Duden Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in zehn Bänden. 3., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Hrsg. vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion. Mannheim u.a. (Dudenverlag) 1999.

Brockhaus-Wahrig Deutsches Wörterbuch in sechs Bänden. Hrsg. von Gerhard Wahrig, Hildegard Krämer und Harald Zimmermann. Wiesbaden/Stuttgart (F.A. Brockhaus / Deutsche Verlags-Anstalt) 1980–84.

Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Hrsg. von Ruth Klappenbach und Wolfgang Steinitz. 6 Bände. Berlin (Akademie-Verlag) 1964–77.

Duden Deutsches Universalwörterbuch. 4., neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Hrsg. von der Dudenredaktion. Mannheim u.a. (Dudenverlag) 2001.

Gerhard Wahrig: *Deutsches Wörterbuch*. Neu hrsg. von Renate Wahrig-Burfeind. Mit einem „Lexikon der deutschen Sprachlehre". 7., vollständig neu bearbeitete und aktualisierte Auflage auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. Gütersloh/München (Bertelsmann) 2000.

Sprachgeschichtlich ausgerichtete Wörterbücher

Jacob und Wilhelm Grimm: *Deutsches Wörterbuch*. 16 in 32 Bänden + Quellenverzeichnis. Leipzig (Hirzel) 1854–1971. — Paperback-Ausgabe in 33 Bänden: München (dtv) 1984, ^{4}1999.

Jacob und Wilhelm Grimm: *Deutsches Wörterbuch*. Neubearbeitung. Hrsg. von der Akademie der Wissenschaften der DDR [später: der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften] in Zusammenarbeit mit der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Leipzig (Hirzel) 1965ff.

Hermann Paul: *Deutsches Wörterbuch. Bedeutungsgeschichte und Aufbau unseres Wortschatzes*. 10., überarbeitete und erweiterte Auflage von Helmut Henne, Heidrun Kämper und Georg Objartel. Tübingen (Niemeyer) 2002.

Fremdwörterbücher

Deutsches Fremdwörterbuch. Begonnen von Hans Schulz, fortgeführt von Otto Basler, weitergeführt im Institut für deutsche Sprache. 7 Bände. Bd. 1 Straßburg (Trübner), Bd. 2 Berlin (de Gruyter), ab Bd. 3 Berlin/New York (de Gruyter) 1913–88.

Deutsches Fremdwörterbuch. Begonnen von Hans Schulz, fortgeführt von Otto Basler. 2. Auflage, völlig neubearbeitet am Institut für deutsche Sprache. Berlin/New York (de Gruyter) 1995ff.

Duden Das große Fremdwörterbuch. Herkunft und Bedeutung der Fremdwörter. 2., neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Hrsg. und bearbeitet vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion. Mannheim u.a. (Dudenverlag) 2000.

Duden Fremdwörterbuch. 7., neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Hrsg. von der Dudenredaktion. Auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. Duden Band 5. Mannheim u.a. (Dudenverlag) 2001.

Etymologische Wörterbücher

Kluge Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 24., durchgesehene und erweiterte Auflage. Bearbeitet von Elmar Seebold. Berlin/New York (de Gruyter) 2002.

Etymologisches Wörterbuch des Deutschen. Erarbeitet im Zentralinstitut für Sprachwissenschaft Berlin unter der Leitung von Wolfgang Pfeifer. 2. Auflage, durchgesehen und ergänzt von Wolfgang Pfeifer. 2 Bände. Berlin (Akademie Verlag) 1993. — Paperback-Ausgabe in einem Band: München (dtv) 1995, ^{5}2000.

Duden Herkunftswörterbuch. Etymologie der deutschen Sprache. 3., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Hrsg. von der Dudenredaktion. Auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. Duden Band 7. Mannheim u.a. (Dudenverlag) 2001.

Synonymwörterbücher

Duden Sinn- und sachverwandte Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache. Hrsg. und bearbeitet von Wolfgang Müller. Nach den Regeln der neuen deutschen Rechtschreibung überarbeiteter Neudruck der 2. Auflage. Duden Band 8. Mannheim u.a. (Dudenverlag) 1997.

Karl Peltzer / Reinhard von Normann: *Das treffende Wort. Wörterbuch sinnverwandter Ausdrücke*. Auf der Grundlage der neuen deutschen Rechtschreibung. 26. Auflage. Thun (Ott) 2001.

Wörterbuch Synonyme. Neu bearbeitet und hrsg. von Herbert Görner und Günter Kempcke. München (dtv) 1999, ^{2}2000.

Hugo Wehrle / Hans Eggers: *PONS Deutscher Wortschatz. Ein Wegweiser zum treffenden Ausdruck*. 1. Auflage, 17. Nachdruck. Stuttgart/Dresden (Klett) 1993.

Franz Dornseiff: *Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen*. 7., unveränderte Auflage. Berlin (de Gruyter) 1970. — Leicht gekürzte Sonderausgabe: Wiesbaden (VMA) 2000.

Aussprachewörterbücher

Duden Aussprachewörterbuch. Wörterbuch der deutschen Standardaussprache. 4., neu bearbeitete und aktualisierte Auflage. Bearbeitet von Max Mangold in Zusammenarbeit mit der Dudenredaktion. Duden Band 6. Mannheim u.a. (Dudenverlag) 2000.

Großes Wörterbuch der deutschen Aussprache. Hrsg. von dem Kollektiv Eva-Maria Krech, Eduard Kurka, Helmut Stelzig, Eberhard Stock, Ursula Stötzer und Rudi Teske unter Mitwirkung von Kurt Jung-Alsen. Leipzig (Bibliographisches Institut) 1982.

Siebs Deutsche Aussprache. Reine und gemäßigte Hochlautung mit Aussprachewörterbuch. 19., umgearbeitete Auflage. Hrsg. von Helmut de Boor, Hugo Moser und Christian Winkler. Berlin (de Gruyter) 1969. — Sonderausgabe: Wiesbaden (VMA) 2000.

Orthographische Wörterbücher

Duden Die deutsche Rechtschreibung. 22., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Hrsg. von der Dudenredaktion. Auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. Duden Band 1. Mannheim u.a. (Dudenverlag) 2000.

Wahrig Die deutsche Rechtschreibung. Verfasst von Ursula Hermann. Neuausgabe. Völlig neu bearbeitet und erweitert von Lutz Götze. Gütersloh u.a. (Bertelsmann) 2002.

Rückläufige Wörterbücher

Gustav Muthmann: *Rückläufiges deutsches Wörterbuch. Handbuch der Wortausgänge im Deutschen, mit Beachtung der Wort- und Lautstruktur*. 3., überarbeitete und erweiterte Auflage. Reihe Germanistische Linguistik 78. Tübingen (Niemeyer) 2001.

S. Theissen / R. Alexis / M. Kefer / G.-T. Tewilt: *Rückläufiges Wörterbuch des Deutschen*. Université de Liège, Faculté de Philosophie et Lettres, Travaux Publiés par le Centre Informatique de Philosophie et Lettres, Série des Langues Germaniques 2. Liège (C.I.P.L.) 1992.

Nachschlagewerke zur Linguistik

Metzler Lexikon Sprache. Hrsg. von Helmut Glück. 2., überarbeitete und erweiterte Auflage. Stuttgart/Weimar (Metzler) 2000.

Lexikon der Sprachwissenschaft. Hrsg. von Hadumod Bußmann. 3., aktualisierte und erweiterte Auflage. Stuttgart (Kröner) 2002.

Theodor Lewandowski: *Linguistisches Wörterbuch*. 6., unveränderte Auflage. 3 Bände. UTB 1518. Heidelberg (Quelle & Meyer) 1994.

Lexikon der Germanistischen Linguistik. Hrsg. von Hans Peter Althaus, Helmut Henne und Herbert Ernst Wiegand. 2., vollständig neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Tübingen (Niemeyer) 1980.

Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. Mitbegründet von Gerold Ungeheuer, hrsg. von Hugo Steger und Herbert Ernst Wiegand. Berlin/New York (de Gruyter) 1982ff.

> Bisher erschienen: Bd. 1 *Dialektologie* (1982/83); Bd. 2 *Sprachgeschichte* (1984/85, ^{2}1998ff.); Bd. 3 *Sociolinguistics* (1987/88); Bd. 4 *Computational Linguistics* (1989); Bd. 5 *Wörterbücher* (1989–91); Bd. 6 *Semantik* (1991); Bd. 7 *Sprachphilosophie* (1992/96); Bd. 8 *Linguistic Disorders and Pathologies* (1993); Bd. 9 *Syntax* (1993/95); Bd. 10 *Schrift und Schriftlichkeit* (1994/96); Bd. 11 *Namenforschung* (1995/96); Bd. 12 *Kontaktlinguistik* (1996/97); Bd. 13 *Semiotik* (1997ff.); Bd. 14 *Fachsprachen* (1998/99); Bd. 15 *Medienwissenschaft* (1999ff.); Bd. 16 *Text- und Gesprächslinguistik* (2000/01); Bd. 17 *Morphology* (2000ff.); Bd. 18 *History of the Language Sciences* (2000ff.); Bd. 19 *Deutsch als Fremdsprache* (2000/01); Bd. 20 *Language Typology and Language Universals* (2001); Bd. 21 *Lexikologie* (2002ff.).

Werner König: *dtv-Atlas Deutsche Sprache*. 13., durchgesehene Auflage. München (dtv) 2001.

David Crystal: *Die Cambridge Enzyklopädie der Sprache*. Übersetzung und Bearbeitung der deutschen Ausgabe von Stefan Röhrich, Ariane Böckler und Manfred Jansen. Frankfurt/New York (Campus) 1993.

Kleines Glossar zur „Einführung in die Sprachwissenschaft“

(ab WS 2003/2004)

Affix: gebundenes, nicht basisfähiges Morphem; mit Flexionsaffixen (= Flexionsmorphemen) werden Wortformen gebildet (Haus-*es*), mit Wortbildungsaffixen (= Wortbildungsmorphemen) neue Wörter (Häus-*chen*, häus-*lich*); Oberbegriff für ✍ **Präfix, Suffix**, **Zirkumfix** (Infix tritt im Deutschen kaum auf)

Akzent (= Betonung)**:** Hervorhebung durch Intensivierung der Muskelaktivitäten bei der Artikulation, die unter anderem zu einer Steigerung der Lautstärke und zu einem Anstieg der Tonhöhe führt

Akzeptabilität: die Annehmbarkeit sprachlicher Erscheinungen (Wortbildungsprodukte, Wortformen, Äußerungen, Texte) auf der Ebene der Performanz (als graduell abgestufte Einstellung kompetenter Sprecher)

Allomorphe (= Morphemvarianten)**:** unterschiedliche Formen, in denen ein Morphem auftreten kann, z. B. *haus* und *häus* in *Haus*, *Haustür* und in *Häuser, Häuschen, häuslich; et* und *t* in *redet* und *lacht*; *seh* und *sieh* in *sehen*, *du siehst*

Allophone (= Phonemvarianten)**:** unterschiedliche Formen, in denen ein Phonem auftreten kann. Allophone sind anders als die Phoneme nicht bedeutungsunterscheidend (es gibt also keine Minimalpaare mit Allophonen!) und phonetisch sehr ähnlich, wie z. B. die Allophone [ç] in *ich* und [x] in *Nacht*, die beide stimmlose dorsale Frikative sind. Man unterscheidet kombinatorische Allophone wie [ç] und [x], die komplementär verteilt sind und nicht in derselben lautlichen Umgebung vorkommen und durch phonologische Regeln vorhergesagt werden können, von freien Allophonen wie [r] und [ʀ], die in derselben lautlichen Umgebung vorkommen und miteinander vertauscht werden können.

Ambiguität: Mehrdeutigkeit sprachlicher Einheiten; ✍ **Homonymie, Polysemie**

Alternationen (auch: Alternanz): lautliche Veränderungen in Wörtern, die mit phonologischen Regeln beschrieben werden können; Beispiele sind die Veränderung zwischen [t] und [d] in *Hund* und *Hunde*, die als **Auslautverhärtung** bezeichnet wird, oder die Veränderung zwischen [u:] und [y:] in *Hut* und *Hüte*, die **Umlaut** genannt wird

Antonymie: paradigmatische semantische Relation der Gegensätzlichkeit zwischen Sememen verschiedener Lexeme derselben Wortart; tritt meist paarig auf (*alt – neu, fehlerlos – fehlerhaft*)

Appellativum: nichtonymisches Substantiv, das sowohl eine Klasse von Gegenständen als auch einen Einzelgegenstand bezeichnen kann; auch: Gattungsbezeichnung (*Stadt, Fluss, Mädchen*)

Artikulation: Bewegungen der Sprechorgane zur Bildung sprachlicher Laute wie etwa der Kontakt zwischen dem Zungenrücken und dem weichen Gaumen bei [k] und [g]; für die Beschreibung der Artikulation relevant sind neben den Artikulationsorganen die Artikulationsstellen und die Artikulationsarten.

Basis: Ausgangseinheit (Wort, syntaktische Fügung/Wortgruppe/Phrase, Konfix) für ein Derivat oder ein Konversionsprodukt (*Glück* für *glücklich, Unglück, glücken*; *blaue Augen* für *blauäugig*; *fanat-* für *fanatisch*)

Bedeutung: einem sprachlichen Ausdruck konventionell zugeordnete überindividuelle Wissenseinheit (Gehalt/Inhalt/Vorstellung) mit den Eigenschaften verallgemeinernd, vage und flexibel

> **aktuelle Bedeutung:** (nach W. Schmidt) Bedeutung einer lexikalischen Einheit auf der Parole-Ebene, durch Textbeziehungen festgelegt; auch: Textbedeutung/Sinn
> **lexikalische Bedeutung:** 1. (komplementär zur grammatischen Bedeutung) Bedeutung von Wörtern und Phraseologismen; auch: Semem; 2. (komplementär zur aktuellen Bedeutung) Bedeutung einer lexikalischen Einheit auf der Langue-Ebene, „Potenz der aktuellen Bedeutungen" (W. Schmidt), d. h. die Gesamtheit der Sememe (Th. Schippan); auch: potentielle/virtuelle Bedeutung
> **denotative Bedeutung:** begrifflicher Gehalt (Kern) der Bedeutung einer lexikalischen Einheit
> **konnotative Bedeutung:** an die denotative Bedeutung angelagertes Wissen über die usuellen (konventionellen) kommunikativen Rahmenbedingungen der Verwendung einer lexikalischen Einheit

Bedeutungswandel: semantischer Wandel, der in verschiedenen Erscheinungsformen auftritt: als **Bedeutungserweiterung** (*Tier* im Ahd. nur auf wilde Tiere bezogen), **Bedeutungsverengung** (*Hochzeit* im Mhd. allgemein auf kirchliche und weltliche Feste bezogen), **Bedeutungsverschlechterung** (*Dirne* im Ahd. ‚junge Frau', im Mhd. ‚dienende Frau', jetzt ‚Prostituierte') oder **Bedeutungsverbesserung** (*Marschall* im Ahd. ‚Pferdeknecht', im Mhd. auf höfische oder städtische Beamte bezogen, heute hoher militärischer Rang)

Benennung: usuelles oder okkasionelles Wort (Substantiv, Verb, Adjektiv, Adverb) bzw. Phraseologismus, mit dem der Sprecher auf Begriffe (Konzepte) – und durch sie vermittelt – auf Gegenstände, Vorstellungen, Prozesse und deren Merkmale Bezug nimmt (referiert)

Buchstabe: Schriftzeichen in alphabetischen Schriftsystemen; auch: Graph

Deklination: Flexion der Wortarten Substantiv, Adjektiv, Pronomen und Artikelwort mit den Kategorien Genus, Kasus und Numerus

Dependenzbeziehung (auch: Abhängigkeitsbeziehung): hierarchische syntaktische Beziehung, bei der das Vorkommen bzw. bestimmte Eigenschaften einer sprachlichen Einheit von einer anderen sprachlichen Einheit abhängen

Dependenzgrammatik (auch: Abhängigkeitsgrammatik): syntaktisches Modell, das mit Abhängigkeitsrelationen als Grundlage der syntaktischen Beschreibung arbeitet

Derivat: Wortbildungsprodukt, das durch Derivation entstanden ist; auch: Ableitung

> **Präfixderivat:** Derivat mit einem Präfix als erster unmittelbarer Konstituente (*Unglück, uralt, erblühen*)
> **Suffixderivat:** Derivat mit einem Suffix als zweiter unmittelbarer Konstituente (*Wahrheit, glücklich, reinigen*)
> **kombinatorisches Derivat:** Derivat, bei dem eine unmittelbare Konstituente aus einer diskontinuierlichen Affixkombination (Zirkumfix) besteht (*Ge/sing/e, ver/unrein/ig/(en)*); auch: Präfix-Suffix-Derivat

deskriptive Sprachbetrachtung: jede wertungsfreie Form der Sprachbeschreibung; will nicht regulierend in die Sprache eingreifen und geht davon aus, dass sprachliche Regularitäten durch ihren Gebrauch gerechtfertigt sind.

diachronische Betrachtungsweise: Erforschung eines Sprachsystems (bzw. von Teilsystemen und Elementen) in seiner historischen Veränderung

Dialekt/Mundart: eine dem Standard historisch vorangehende, örtlich gebundene, vorwiegend auf mündliche Realisierung orientierte und vor allem im Alltag realisierte Existenzform/Varietät, die nach eigenen Sprachnormen, die sich im Laufe der Geschichte durch nachbarmundartliche und standardsprachliche Einflüsse herausbildeten, von einem großen heimatgebundenen Personenkreis in bestimmten Sprechsituationen gesprochen wird (vgl. Sowinski 1970)

distinktive Merkmale: Eigenschaften, die Laute gemeinsam haben ([b] und [d] sind beide stimmhaft) oder in denen sich Laute voneinander unterscheiden ([y:] ist rund, aber [i:] nicht) und die in einer Sprache verwendet werden, um Bedeutungen von Wörtern zu unterscheiden; im Deutschen ist z. B. das Merkmal [rund] distinktiv wegen *Tier* und *Tür*, aber das Merkmal [aspiriert] nicht. Man unterscheidet zwischen segmentalen Merkmalen, die inhärente Eigenschaften von Lauten sind, und suprasegmentalen (prosodischen) Merkmalen, die keine inhärenten Eigenschaften von Lauten sind; auch suprasegmentale Merkmale können distinktiv sein (z. B. Akzent *Ténor/Tenór*).

Distribution: die Menge aller Umgebungen, in denen eine sprachliche Einheit vorkommen kann

Eigenname: Substantiv oder substantivische Wortgruppe (onymische Benennung) mit der Funktion der Identifizierung des einzelnen Objekts und dessen Differenzierung von anderen gleichartigen Objekten (*Leipzig, Saale, Altes Rathaus, Juliane*)

Eingebetteter Satz (auch: Nebensatz): ein Satz, der in einer anderen Konstituente enthalten ist (nach J. Meibauer u. a.)

Entlehnung: 1. Übernahme von Sprachelementen aus anderen Sprachen; 2. sprachliche Einheit als Ergebnis dieses Prozesses

Etymologie: Wissenschaft von der Herkunft, Grundbedeutung und Entwicklung einzelner Wörter sowie von ihrer Verwandtschaft mit Wörtern gleichen Ursprungs in anderen Sprachen (H. Bußmannn)

Existenzformen: bilden ein System von sprachlichen Varietäten, die sich durch graduierte Nähe/Ferne zum Standard, unterschiedliche regionale Ausdehnung, funktionale Geltung und stilistische Differenziertheit definieren, wie regionale Umgangssprachen und Dialekte (Mundarten)

Feldermodell: Modellierung von Wortstellungsregularitäten innerhalb von Sätzen (Vorfeld, Mittelfeld, linke/rechte Klammer, Nachfeld); ✍ **Satzklammer**

Flexion: Bildung der grammatischen Wortformen bei flektierbaren Wörtern (Deklination, Konjugation, Komparation); die Gesamtheit der Flexionsformen eines Wortes bildet ein Flexionsparadigma

> **analytische Flexion:** mit einem grammatischen Hilfswort gebildete, zusammengesetzte grammatische Wortform (*er hat gearbeitet, es ist geschlossen*)
> **synthetische Flexion:** mit Hilfe von Flexionsmorphemen bzw. durch Formabwandlung gebildete grammatische Wortform (*er sagte, er nahm*)

Fremdwort (= lexikalische Entlehnung): auf verschiedenen sprachlichen Ebenen (z. B. phonemisch, graphemisch oder/und flexivisch) nur partiell integriertes und folglich als fremd empfundenes Lexem fremdsprachiger Herkunft, z. B. *Browser, Rhythmus, Kasus*

Fugenelement (auch: Interfix)**:** semantisch leeres Segment in der Kompositions- oder Derivationsfuge (*Arbeit/s/anzug, willen/t/lich, Therm/o/meter*)

Funktion, syntaktische: die Rolle, die eine Konstituente innerhalb eines Satzes spielt (z. B. Subjekt, Prädikat, Objekt usw.); dazu: ✍ **Satzglied**

Generative Grammatik: syntaktisches Modell der Rekonstruktion und Beschreibung der sprachlichen Kompetenz von Sprechern, d. h. des Regelsystems, das allen sprachlichen Äußerungen zugrunde liegt

Genus: (Pl.: Genera) grammatisches Geschlecht (Maskulinum, Femininum, Neutrum); im Unterschied dazu bezeichnet **Sexus** das natürliche Geschlecht

Genus verbi: grammatische Kategorie des Verbs, Handlungsrichtung (Aktiv, Vorgangs- und Zustandspassiv)

Grammatik: das Regelsystem einer Sprache (teils enger, nur auf Syntax und Morphologie beschränkt, teils weiter, gleichbedeutend mit „Sprachsystem", verstanden); auch als Bezeichnung für die Beschreibung eines Regelsystems (z. B. die Dudengrammatik), für eine Teildisziplin der Sprachwissenschaft oder für eine Grammatiktheorie (z. B. die traditionelle Grammatik, die Dependenzgrammatik, die generative Grammatik usw.) verwendet

Grammatikalität/grammatisch: die grammatische Wohlgeformtheit von sprachlichen Ausdrücken; ‚korrekt gebildet, richtig', d. h. den Regeln einer bestimmten Einzelsprache entsprechend; im Ggs. zu **ungrammatisch** ‚nicht korrekt gebildet, falsch'

Graph (auch: Buchstabe)**:** durch Segmentierung bestimmte Einheit der schriftlichen Ebene

Graphem: kleinste bedeutungsunterscheidende Einheit der schriftlichen Ebene (Distinktivitätskonzeption); auch als graphische Entsprechung eines Phonems verstanden (Repräsentanzkonzeption)

Graphematik: linguistische Teildisziplin, die sich mit den Regularitäten der Schreibung, dem Schriftsystem einer Sprache beschäftigt; auch: **Graphemik**

Graphie: das Schriftsystem einer Sprache

Homographie: partielle Homonymie; unterschiedliche Wörter mit identischer Schreibung, aber unterschiedlicher Lautung (*der Tenór – der Ténor*)

Homonymie: Art der Mehrdeutigkeit, bei der die Bedeutungen eines Formativs so verschieden sind, dass man (anders als bei Polysemie) verschiedene Wörter annehmen muss; sie sind meist durch grammatische Unterschiede gekennzeichnet (*der Band – das Band, die Bank/Bänke – die Bank/Banken*)

Homophonie: partielle Homonymie; unterschiedliche Wörter mit identischer Lautung, aber unterschiedlicher Schreibung (*die Seite – die Saite*)

Hyperonymie/Hyponymie: paradigmatische semantische Relation der Über-/Unterordnung zwischen Sememen verschiedener Lexeme derselben Wortart (Allgemeines – Besonderes: *Blume – Nelke*; Ganzes – Teil: *Baum – Ast*; Menge – Element: *Wald – Baum*); zwischen nebengeordneten Hyponymen besteht **Kohyponymie** (*Nelke, Rose, Lilie, Aster* usw.)

Illokution/illokutionärer Akt: Neben Proposition, Lokution und Perlokution Teilakt des Sprechakts; betrifft die kommunikative Funktion der Äußerung. (nach K. Adamzik) ✍ **Sprechakttheorie**

Informationsstruktur: Strukturierung des Satzes nach der Informationsgewichtung seiner Einheiten (Topik/Thema und Kommentar bzw. Fokus und Hintergrund)

Interfix: ✍ **Fugenelement**

Intonation: Sammelbegriff für Tonhöhe, Tonhöhenverlauf und Pausen

Isoglosse: Linie auf einer Sprach-/Dialektkarte, die die räumliche Geltung einer dialektalen Variante umgrenzt

Kasus: (Pl.: Kasus) grammatische Kategorie deklinierbarer Wörter, die u. a. zur Kennzeichnung ihrer syntaktischen Funktion im Satz dient

Kategorie: Klasse sprachlicher Einheiten mit (weitgehend) gleichen Eigenschaften (z. B. Substantiv, Verb, Adverb, Nominalphrase); mit „Kategorie" bezeichnet man in der traditionellen Grammatik auch morphologische Eigenschaften wie Tempus, Modus, Genus, Kasus, Numerus

Klassifizierung: Zusammenfassung von durch Segmentierung gewonnenen Elementen zu Klassen; eine der beiden Grundoperationen der strukturalistischen Sprachwissenschaft

Kommunikation: zwischenmenschliche Verständigung, vor allem durch Sprache als besondere Form sozialer Interaktion; absichtsgelenktes und zielgerichtetes, auf das Bewusstsein von Partnern einwirkendes und eigenes Bewusstsein veränderndes sprachliches Handeln

Kompetenz: Wissen eines „idealen Sprecher-Hörers" von seiner Sprache; Fähigkeit, auf dieser Grundlage eine unbegrenzte Zahl von Äußerungen zu bilden, zu verstehen und ihre Grammatikalität zu beurteilen; die Kompetenz, die die Satzbildung betrifft, wird auch als **grammatische Kompetenz** bezeichnet, die den Gebrauch von Sätzen regelnde Kompetenz als **pragmatische Kompetenz** (nach Grewendorf/Hamm/Sternefeld 1996, 34)

Kompositum (auch: Zusammensetzung): Wortbildungsprodukt aus zwei wortfähigen (selbstständigen, freien) unmittelbaren Konstituenten, auch mit Konfixen (*Diskothek*)

> **Determinativkompositum:** K., in dem die erste unmittelbare Konstituente (das Determinans) der zweiten unmittelbaren Konstituente (dem Determinatum) morphologisch und semantisch untergeordnet ist (*Hochhaus, steingrau, Fünftagewoche*); d. h. die erste unmittelbare Konstituente spezifiziert die Bedeutung der zweiten
>
> **Kopulativkompositum:** K., dessen unmittelbare Konstituenten der gleichen Wortart angehören und semantisch nebengeordnet sind (*süßsauer*)

Konfix: gebundenes Grundmorphem, tritt als Prä- oder Postkonfix auf, selten in beiden Positionen (besonders Fremdelemente wie *bio-, -thek, phon-/-phon*, seltener heimische wie *schwieger-*)

Kongruenz: Übereinstimmung zwischen zueinander in Beziehung stehenden sprachlichen Einheiten hinsichtlich morphologischer (= grammatische Kongruenz) oder semantischer Eigenschaften (= semantische Kongruenz)

Konjugation: Flexion der Wortart Verb mit den Kategorien Person, Numerus, Tempus, Modus und Genus verbi

Konsonanten: Laute, die wie zum Beispiel [p] mit einem Verschluss (Plosiv) oder wie zum Beispiel [s] mit einer starken Enge (Frikativ), die ein Geräusch verursacht, gebildet werden

Konstituente: syntaktisch relevante Gliederungseinheit eines Satzes; Konstituenten werden durch Konstituententests (Ersetzungstest/Substitution, Verschiebetest/Permutation, Umformungstest/Transformation usw.) ermittelt

Konstituenten, unmittelbare (= UK)**:** die zwei Bestandteile eines Wortbildungsprodukts, aus denen es unmittelbar gebildet ist und in die es sich bei der Modellierung auf der nächstniedrigeren Ebene morphologisch und semantisch plausibel zerlegen lässt (*Handwerk/er, umwelt/freundlich, un/klar*)

Konstituentenstruktur: die Art, wie die Bestandteile eines komplexen Ausdrucks, seine Konstituenten, miteinander kombiniert sind. Konstituentenstrukturen lassen sich als Baumdiagramme oder mit indizierten Klammerungen beschreiben (nach J. Meibauer u. a.).

Konstituenz: hierarchische syntaktische Beziehung, die jeweils zwischen den größeren syntaktischen Einheiten und ihren Bestandteilen besteht; „etwas besteht aus“ bzw. „etwas ist Teil von etwas“

Konstitution: hierarchischer Aufbau von Sätzen im Hinblick auf die Konstituenz

Konversion: Wortbildungsart, bei der eine unflektierte (*Leben*) oder flektierte (*Ist, der Fremde/ein Fremder*) Basis die Wortart oder ihren Status als syntaktische Fügung/Wortgruppe/Phrase (*In-der-Sonne-Liegen*) ohne Affigierung wechselt

Konversionsprodukt: Wortbildungsprodukt, das durch Konversion entstanden ist, ohne UK-Struktur (*Bruch, Verlauf, das Essen, das Grün, grünen, der Jugendliche*)

Kopf (syntaktisch): der lexikalische Ausdruck, der die Eigenschaften einer größeren Konstituente festlegt; z. B. ist das Adjektiv *altes* der Kopf der Konstituente *erst zwei Tage altes* und die Präposition *vor* der Kopf der Konstituente *vor der Grenze* (nach J. Meibauer u. a.); ✍ **Phrase**

Kurzwort: Produkt der Reduktion von meist lexikalisierten Wortbildungsprodukten oder syntaktischen Fügungen auf unterschiedliche (meist Anfangs-) Segmente (Buchstaben, Silben, Silbenteile, Morpheme) ihrer komplexen Ausgangs- oder Vollformen (*BLZ, UNO, Bafög, Bus, Trafo*)

Langage: „Faculté de langage“, allgemeine menschliche Sprach- und Sprechfähigkeit, nicht auf eine Einzelsprache beschränkt

Langue: nach F. de Saussure das abstrakte System von Zeichen und Regeln einer einzelnen Sprache. Die Langue ist ihrem Wesen nach sozial und überindividuell.

Lehnwort: voll integrierte Entlehnung (in diachroner Sicht vom Fremdwort unterschieden), z. B. *Fenster, Tafel, Mauer*

Lexem: im Langzeitgedächtnis gespeicherte lexikalische Einheit (Wort oder Phraseologismus); auch: virtuelles Zeichen/type

Lexikalisierung: Prozess der Usualisierung neuer lexikalischer Einheiten

Lexikographie: linguistische Disziplin, die sich mit der Herstellung, Nutzung und Bewertung von Wörterbüchern sowie mit der Theorie über diese Tätigkeiten befasst

Lexikologie: linguistische Disziplin, die sich mit der Beschaffenheit, den Funktionen und der Entwicklung des Wortschatzes und mit dessen Einheiten Lexem/Wort und Phraseologismus befasst

Lexikon: Wortschatz als Kenntnissystem; Komponente der Sprachfähigkeit/Kompetenz

Linearität: lineare Struktur, Abfolge der sprachlichen Einheiten in einer Äußerung

Lokution/lokutionärer Akt: Neben Proposition, Illokution und Perlokution Teilakt des Sprechakts; betrifft die Äußerung, insofern sie nach den Regeln einer Sprache gebildet ist und auf einen Sachverhalt verweist. (nach K. Adamzik) ✍ **Sprechakttheorie**

Matrixsatz: Satz, der einen eingebetteten Satz enthält; Matrixsätze sind nicht immer selbstständig, sondern können auch selbst eingebettet sein (nach J. Meibauer u. a.)

Merkmalanalyse/-hypothese: Auffassung von der Komponentialität der Lexembedeutungen (der Sememe) und deren Beschreibbarkeit durch ein begrenztes strukturiertes Inventar distinktiver Seme (daher auch: Semanalyse)

Minimalpaare: Paare von Wörtern wie *schlau* und *blau*, die eine unterschiedliche Bedeutung haben und sich in genau einem Laut an derselben Stelle unterscheiden; Minimalpaare werden benutzt, um die Phoneme einer Sprache zu ermitteln, da die betreffenden Laute immer Realisierungen verschiedener Phoneme sind.

Modifikation: Verfahren, das ein vorhandenes Wort semantisch subklassifiziert, ohne dass sich die Wortart ändert (*Haustür, Häuschen, kränklich, erblühen*); semantische Grundklasse in der Wortbildung (wie auch ✍ **Transposition**)

Modus: (Pl.: Modi) grammatische Kategorie des Verbs, Aussageweise (Indikativ, Konjunktiv, Imperativ)

Monosemierung: Aufhebung der Mehrdeutigkeit einer lexikalischen Einheit im Text

Morph: im Ergebnis der Morphemsegmentierung entstehende, noch nicht klassifizierte, nicht weiter zerlegbare bedeutungstragende Einheit

Morphem: Grundeinheit der Morphologie; kleinste bedeutungstragende Einheit; im Unterschied zum Morph klassifiziert

lexikalisches Morphem (auch: Grund-, Wurzel-, Basis-, Stamm-, Kernmorphem)**:** Träger des begrifflichen Kerns der Wortbedeutung, i. d. R. frei, wortfähig (z. B. *haus*)

grammatisches Morphem: Träger grammatischer Bedeutungen/Beziehungen, i. d. R. gebunden; auch Oberbegriff für Flexions- und Wortbildungsmorphem

Flexionsmorphem: dient der Bildung von Wortformen und zeigt grammatische Kategorien an (z. B. *-er* in *Kinder,* Nom., Gen., Akk. Plur.)

Wortbildungsmorphem: dient in Verbindung mit lexikalischen Morphemen durch Hinzufügung abstrakter, verallgemeinerter Bedeutung der Bildung neuer Wörter (z. B. *un-, -lich, -ung*)

unikales Morphem: ein lexikalisches Morphem, das nur in Kombination mit einem anderen Morphem auftritt und allein keine Bedeutung mehr hat (z. B. *Him* in *Himbeere*, *gess* in *vergessen*)

diskontinuierliches Morphem: Zusammenwirken mehrerer, von anderen Morphemen unterbrochener Morpheme bei der Bildung von Flexionsformen oder in der Wortbildung (z. B. *ge-/-t* bei *gefragt*, *be-/-t* bei *bebrillt*, *Ge-/-e* bei *Gebirge*)

zusammengezogenes Morphem (auch: Schachtel-, Portmanteaumorphem, Amalgam)**:** Verschmelzen von Morphemen zweier verschiedener Wörter zu einer neuen Wortform (z. B. *in* + *das* zu *ins*)

Nullmorphem: von einigen Grammatikern angenommenes „stummes“ Morphem, das phonetisch nicht realisiert wird (z. B. in der Pluralform *die Lehrer-Ø,* in der Imperativform *frag-Ø [mich nicht]*)

Morphemanalyse: Zerlegung einer Morphemkonstruktion in kleinste bedeutungstragende Einheiten (Morpheme)

Morphologie (auch: Morphemik, Morphematik): Lehre vom inneren Aufbau der Wörter, von der Flexion sowie von den Wortarten; neben der Syntax Teilgebiet der Grammatik

Motivation/Motiviertheit: mehr oder weniger vollständige Erschließbarkeit der lexikalischen Bedeutung einer lexikalischen Einheit aus deren Phonemstruktur (= **phonetisch-phonemische M.**, z. B. *Kuckuck*), Morphemstruktur (= **morphosemantische M.**, z. B. *Schreibtisch*) oder Sememstruktur (= **figurative M.**, z. B. *Fuchs* ‚schlauer Mensch'); den Verlust der Motivation durch Sprachwandel (*Beispiel, höflich, vergessen*) bezeichnet man als **Demotivation**

Numerus: grammatische Kategorie zur Kennzeichnung von Quantitätsverhältnissen bei flektierbaren Wörtern (Singular, Plural)

Okkasionalismus (auch: Textwort/Augenblicksbildung/Ad-hoc-Bildung): im Unterschied zu usuellen, im Wortschatz gespeicherten (lexikalisierten) Benennungen ein für den Text ad hoc gebildetes und semantisch weitgehend an den Text gebundenes Wortbildungsprodukt; okkasionell können auch Phraseologismen oder Bedeutungen usueller Wörter sein

Onomasiologie (auch: Bezeichnungslehre): Teildisziplin bzw. Forschungsrichtung der Semantik, die die Bedeutung lexikalischer Einheiten von den bezeichneten Begriffen bzw. Gegenständen ausgehend beschreibt (H. Bußmann)

Onomastik (auch: Namenkunde): linguistische Disziplin, die die Eigennamen untersucht

Orthoepie: die kodifizierte, d. h. schriftlich fixierte Norm der Lautung einer Sprache, das kodifizierte, normierte Lautsystem

Orthographie: die kodifizierte, d. h. schriftlich fixierte Norm der Schreibung einer Sprache, das kodifizierte, normierte Schriftsystem

orthographische Prinzipien: Grundsätze für die Zuordnung von Einheiten der schriftlichen Ebene zu Einheiten anderer Ebenen des Sprachsystems; wichtigste Prinzipien für das Deutsche: phonographisches P., morphologisches P., silbisches P.

paradigmatische Beziehungen: Beziehungen zwischen sprachlichen Einheiten, die gegeneinander ausgetauscht werden können, Entweder-oder-Beziehungen

Parole: individueller Sprechakt auf der Basis des zugrunde liegenden Zeichen- und Regelsystems der Langue, Aktivierung des Sprachsystems im Gebrauch; Langue und Parole sind eng miteinander verbunden und bedingen sich gegenseitig (als Möglichkeit/Virtuelles und Wirklichkeit/Aktuelles)

Performanz: konkrete Realisierung der Sprache in Äußerungen, die in einer bestimmten Situation von einem bestimmten Sprecher auf der Basis der Kompetenz produziert und von einem Hörer rezipiert werden

Perlokution/perlokutionärer Akt: Neben der Proposition, Illokution und Lokution Teilakt des Sprechakts; betrifft die beabsichtigte oder auch unbeabsichtigte Wirkung, die ein Sprechakt auf den Hörer hat. (K. Adamzik) ✍ **Sprechakttheorie**

Phone: die kleinsten lautlichen Einheiten (Segmente), in die man Äußerungen aufteilen kann, auch Laute genannt; konkrete Realisierungen der abstrakten Phoneme; Phone haben

nicht nur distinktive, sondern auch andere Merkmale, die für die Unterscheidung der Wortbedeutungen irrelevant sind

Phoneme: die kleinsten lautlichen Einheiten, die bedeutungsunterscheidend und dafür verantwortlich sind, dass Wörter mit unterschiedlichen Bedeutungen auch unterschiedliche lautliche Formen haben. Phoneme sind abstrakt; man kann sie auch als Muster verstehen, die den geäußerten Lauten zugrunde liegen.

Phonetik: beschreibt die sprachlichen Laute, die in den Sprachen der Welt verwendet werden, um Bedeutungen zu repräsentieren; man unterscheidet genauer zwischen artikulatorischer Phonetik (Beschreibung der Lautbildung), akustischer Phonetik (Beschreibung der physikalischen Lauteigenschaften) und auditiver Phonetik (Beschreibung der Lautwahrnehmung).

Phonologie: beschreibt die Lautsysteme der Sprachen; es geht unter anderem darum, was die Phoneme einer Sprache sind, welche distinktiven Merkmale die Phoneme haben und wie die Phoneme miteinander kombiniert werden können.

Phrase: Konstituenten, die in bestimmten syntaktisch relevanten Hinsichten eine Einheit bilden und daher auch eine gewisse Selbstständigkeit aufweisen. Die Einheit wird durch ein Element dieser Konstituenten gestiftet, den so genannten Kopf, der den Aufbau der Phrase (Reihenfolge, morphologische Markierung usw.) bestimmt, z. B. Nominalphrase *ein neues Haus*, Präpositionalphrase *auf der Straße*.

Phraseologismus (auch: Phrasem/Idiom/Wortgruppenlexem): komplexe lexikalische Einheit aus mindestens zwei Wörtern, die als lexikalisch-semantische Ganzheit gespeichert ist (*mit Kind und Kegel, die Flinte ins Korn werfen, Abschied nehmen*)

Polysemie: die Eigenschaft eines Lexems, mehrdeutig zu sein, wobei die einzelnen Sememe/Lesarten/Bedeutungsvarianten über Assoziationen miteinander in Beziehung gebracht werden können (*Strom* ‚Fluss', ‚fließende Elektrizität')

Präfix: ein Affix, das positionsfest links von der Basis steht; als Flexionspräfix (im Dt. nur *ge-*) ist es an der Bildung von Wortformen beteiligt (*ge*-frag-t); als Wortbildungspräfix modifiziert es die Derivationsbasis semantisch (z. B. *Un-/un-* in *Unrecht, Unmenge, unsauber*)

Pragmatik: aus verschiedenen sprachwissenschaftlichen, philosophischen und sozialwissenschaftlichen Traditionen hervorgegangene linguistische Teildisziplin, die die Relation zwischen natürlichsprachigen Ausdrücken und ihren spezifischen Verwendungssituationen untersucht (H. Bußmann)

präskriptive (normative) Sprachbetrachtung: vorschreibende, auf normative Geltung bedachte und auf Belehrung über den richtigen Sprachgebrauch ausgerichtete Form der Sprachbeschreibung

Proposition: sprachunabhängiger, bezüglich des Illokutionstyps neutraler Satzinhalt, der einer Äußerung zugrunde liegt; bestehend aus Referenz (Sachverhaltsbezug) und Prädikation (Aussage); Bedeutungskern eines Satzes (nach H. Bußmann) ✍
Sprechakttheorie

Prosodie: Sammelbegriff für die suprasegmentalen Merkmale Akzent, Dauer, Lautstärke, Intonation, Rhythmus und Sprechgeschwindigkeit

Prototypen-/Stereotypensemantik: ganzheitliches (holistisches) Konzept der Bedeutungsbeschreibung; beruht auf der Annahme, dass Bedeutungen als Ganzheiten

erworben und gespeichert werden (= Stereotypen) und so in Gestalt von typischen Vertretern natürlicher Klassen (= Prototypen) in „normalen“ Situationen mental präsent, flexibel verwendbar und beschreibbar sind; z. B. ist das Stereotyp von *Vogel* ein Tier mit Federn, Flügeln und einem Schnabel, das Eier legt und (meist) fliegen kann (so lautet die Bedeutungsangabe in Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache); als prototypischer Vertreter der Kategorie VOGEL gilt eher der Spatz als der Pinguin oder der Strauß (als flugunfähige Vögel).

Reduktion: Wortbildungsart; Bildung eines Wortes durch Kürzung einer längeren Vollform (Wort oder syntaktische Fügung); ✍ **Kurzwort**

Rektion: Fähigkeit sprachlicher Einheiten, die morphologischen o. ä. Eigenschaften anderer Einheiten zu bestimmen; wichtigste Art: Kasusrektion

Satz: größte sprachliche Einheit, deren Aufbau durch die Beschreibung grammatischer Regularitäten zu erfassen ist. Sätze bauen sich aus kleineren sprachlichen Einheiten (Wörtern, gegliederten Wortgruppen) auf und erscheinen normalerweise in größeren selbstständigen und abgeschlossenen sprachlichen Einheiten, in Texten. Sätze sind relativ selbstständige und abgeschlossene Einheiten unter verschiedenen Gesichtspunkten: 1. grammatische Einheit, die hauptsächlich vom Prädikat bestimmt ist; 2. inhaltliche Einheit; 3. intonatorische Einheit. (nach Duden-Grammatik ^{6}1998, 1065)

Satzart: Klasse von Sätzen mit bestimmten formalen Eigenschaften (vor allem Verbstellung) und bestimmtem Verwendungspotential (Aussage-, Frage-, Aufforderungssatz)

Satzform: Sätze lassen sich nach ihrer Form unterscheiden in **einfache** und **zusammengesetzte Sätze**; der zusammengesetzte Satz lässt sich weiter unterscheiden in **Satzverbindung**, **Satzgefüge** und **mehrfach zusammengesetzten Satz** bzw. Periode (kunstvoller Gesamtsatz)

Satzglied: größte Gliederungseinheit in Sätzen, oft operational bestimmt – als die Wörter oder Wortgruppen, die sich nur geschlossen verschieben und als Ganzes ersetzen (und erfragen) lassen. Den Satzgliedern kommt jeweils eine bestimmte syntaktische Funktion (Satzgliedfunktion) wie die Subjektfunktion, die Objektfunktion usw. zu.

Satzklammer: für das Deutsche und das Niederländische charakteristische Erscheinung, dass die verbalen Bestandteile komplexer Prädikate oder trennbarer Verben unter bestimmten Umständen eine Satzklammer (bestehend aus linkem und rechtem Klammerteil) bilden, z. B. *hat ... gelesen*, *sagt ... ab*; ✍ **Feldermodell**

Satztyp (auch: Strukturtyp, Stellungstyp): Klasse von Sätzen mit bestimmten formalen Eigenschaften (Stellung des finiten Verbs: Kernformsatz/Verb-Zweit-Satz, Stirnformsatz/Verb-Erst-Satz, Spannformsatz/Verb-Letzt-Satz)

Schrift: Inventar von Schriftzeichen (z. B. lateinische, griechische, kyrillische, arabische Schrift)

Schriftsystem (auch: Graphie)**:** der Teil des Systems einer Sprache, der sich auf die Elemente und Regularitäten der Schreibung bezieht

Schrifttyp: Klasse von Schriftsystemen, deren Schriftzeichen sich jeweils auf die gleichen sprachlichen Einheiten beziehen (alphabetischer, syllabischer, logographischer Schrifttyp)

Schriftzeichen: graphische Zeichen, die sprachliche Einheiten wiedergeben

Segmentierung: die schrittweise Zerlegung sprachlicher Äußerungen in kleinere Einheiten nach dem Kriterium der Austauschbarkeit eines Elements mit anderen Elementen der gleichen Art; die Grundoperation der strukturalistischen Sprachwissenschaft, die von der Klassifizierung vorausgesetzt wird

Sem (auch: Bedeutungsmerkmal, semantisches Merkmal): Grundeinheit der Bedeutungsanalyse; die Seme eines Semems stellen dessen (angenommene) semantische Mikrostruktur dar (E. Agricola)

Semantik: Teildisziplin der Linguistik; beschäftigt sich mit der Bedeutung von Wörtern/Lexemen (**lexikalische Semantik**) und Sätzen (**Satzsemantik**)

Semasiologie (auch: Bedeutungslehre): Teildisziplin bzw. Forschungsrichtung der Semantik, die v. a. die Bedeutungen lexikalischer Einheiten sowie Beziehungen zwischen diesen Bedeutungen untersucht (H. Bußmann)

Semem: lexikalische Bedeutung einer lexikalischen Einheit, d. h. auch Teilbedeutung mehrdeutiger Wörter; für „Teilbedeutung" sind auch üblich: **Bedeutungsvariante**, **lexisch-semantische Variante** (Th. Schippan), **Lesart**. Mehrere mit demselben Formativ verknüpfte Sememe bilden die semantische Mediostruktur einer lexikalischen Einheit (E. Agricola).

Silbe: phonologische Einheit, die aus einer bestimmten Folge von Lauten besteht

Simplex: (Pl.: Simplizia) einmorphemisches Wort
- **primäres Simplex:** unmotiviertes einmorphemisches Wort (*Tisch, sauer, Elefant*)
- **sekundäres Simplex:** morphosemantisch motiviertes einmorphemisches Konversionsprodukt (*Band, Lauf*)

Sprach-/Dialektgemeinschaften: sind Gruppen von Sprechern, die nach eigener Anschauung eine Gemeinschaft aufgrund der gemeinsam verwendeten Sprache/des Dialekts bilden (vgl. K. Mattheier) oder Gruppen von Sprechern einer Sprache/eines Dialekts, die sich selbst dieser Sprache/diesem Dialekt als Sprecher zugehörig verstehen

sprachlich-kommunikative Normen: sozial-verbindliche Handlungsanweisungen zur Auswahl und Verwendung sprachlicher Mittel in Abhängigkeit von bestimmten Zielstellungen und situativen Bedingungen sprachlichen Handelns

Sprachprestige: ist die (kollektive) Anerkennung oder Wertschätzung (✍ Sprechereinstellung/language attitude) einer Sprache oder sprachlichen Varietät bezüglich ihrer (objektiv-) kommunikativen Leistungen oder (subjektiv-) angenommenen Vorbildlichkeit

Sprechakttheorie: von J. L. Austin (1962) und J. R. Searle (1969) begründete Theorie, die eine sprachliche Handlung (Äußerung) als einen simultan vollzogenen komplexen Sprechakt aus propositionalem, illokutionärem, lokutionärem und perlokutionärem Teilakt versteht; ✍ **Proposition, Illokution, Lokution, Perlokution**

Sprechereinstellung/language attitude: ist die (kollektive) Einstellung zu Sprachen und die Bewertung von Sprachen, sprachlichen Varietäten und deren Sprechern, konkret: die Meinung (Prestige) bzgl. der Varietäten und ihrer Sprecher, die Meinung über die ‚Brauchbarkeit' und Angemessenheit sprachlicher Varietäten in verschiedenen Situationen (soziale Gültigkeit und kommunikative Reichweite), die alltagsweltliche Differenzierung und Benennung des Varietätengefüges, sprecherlinguistische Vorstellung über die Entstehung und den Wandel des Varietätenspektrums

Stamm: meist freies Morphem (oder Morphemkonstruktion), an das die Flexionsmorpheme treten können (z. B. *Dorf, dörflich, Dorfbewohner*)

Standard: ist die verbindlich normierte, umfassend kodifizierte, stilistisch ausgebaute, überregional akzeptierte und im schriftlichen wie mündlichen Verkehr gebräuchliche Existenzform/Varietät des Deutschen im umfassenderen Sinne

Stil: die Art und Weise (das WIE), mit der das Mitzuteilende (das WAS) im Hinblick auf einen Mitteilungszweck (das WOZU) gestaltet wird

Stilelement: jedes sprachliche Mittel, das in einem Text- und Stilzusammenhang zur Ganzheitlichkeit des Stils beiträgt (z. B. Passivform als Mittel der unpersönlichen Ausdrucksweise)

Stilzug: Vermittlungsinstanz zwischen Stilelement und Stilganzem; charakteristische Gestaltungsprinzipien eines Text- und Stilganzen (z. B. ‚unpersönlich')

Subkategorisierung: Abhängigkeitsbeziehung; Eigenschaft sprachlicher Einheiten, die Art (= Kategorienzugehörigkeit) bestimmter anderer Einheiten und deren Zahl zu bestimmen

Suffix: ein Affix, das positionsfest rechts von der Basis steht; als Flexionssuffix bildet es Wortformen (Haus-*es*, er sag-*t*); als Wortbildungssuffix transponiert es die Basis (z. B. -*er* in *Lehrer, Leser*) oder modifiziert die Basis semantisch (z. B. *-lich* in *bläulich, kränklich*) und legt die Wortart des Wortbildungsprodukts fest

Suppletivform: Ergänzung eines defekten Flexionsparadigmas durch ein etymologisch fremdes Stammmorphem, z. B. *bin, war* in der Konjugation von *sein*; *besser, besten* in der Komparation von *gut*

synchronische Betrachtungsweise: Erforschung eines Sprachsystems (bzw. von Teilsystemen und Elementen) in einer zeitlichen Ebene

Synkretismus: formaler Zusammenfall verschiedener Wortformen, z. B. der Form des Dativ Singular *(dem) Freunde > (dem) Freund* mit der Form des Nominativ Singular *(der) Freund* (nach J. Meibauer u. a.)

Synonymie: paradigmatische semantische Relation der Ähnlichkeit (selten: Gleichheit) zwischen Sememen verschiedener Lexeme derselben Wortart (*Beifall – Applaus*)

Syntagma: Gruppe von syntaktisch zusammengehörenden Wörtern

syntagmatische Beziehungen: Beziehungen zwischen sprachlichen Einheiten, die in einem Kontext gemeinsam vorkommen; Und-und-Beziehungen

Syntax: System von Regeln, die beschreiben, wie aus einem Inventar von Grundelementen (Morphemen, Wörtern, Satzgliedern) durch spezifische syntaktische Mittel (morphologische Markierung, Wort- und Satzgliedstellung, Intonation u. a.) alle wohlgeformten Sätze einer Sprache abgeleitet werden können (H. Bußmann); neben der Morphologie Teilgebiet der Grammatik

Tempus: (Pl.: Tempora) grammatische Kategorie des Verbs, Zeitform (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I und II)

Terminus: innerhalb eines begrifflichen Systems (Theorie, Fach, Lehrbuch) definiertes Fachwort

Text: relativ abgeschlossene mündliche oder schriftliche Äußerung, die i. d. R. aus einer grammatisch und inhaltlich zusammenhängenden Folge von Sätzen besteht, von einem

Textproduzenten mit einer bestimmten Absicht für einen Textrezipienten verfasst worden ist und von diesem auch als Text erkannt und akzeptiert wird

Topologie: der Teil der Syntax, der die Regularitäten der Wort- und Satzgliedstellung umfasst

Transkription (= Umschrift): dient dazu, die lautliche Form systematisch zu notieren; verwendet werden dafür die Zeichen des Internationalen Phonetischen Alphabets (IPA). Man unterscheidet normalerweise zwischen einer engen **phonetischen** Transkription, die mehr oder weniger detailliert ist und in der wie in [h?nt] für *Hund* die Klammern [ ] verwendet werden, und einer weiten **phonemischen** Transkription, in der irrelevante phonetische Details unberücksichtigt bleiben und nur die Phoneme notiert werden und in der wie in /h?nd/ für *Hund* die Klammern / / verwendet werden.

Transposition: Verfahren, das ein vorhandenes Wort in eine neue semantische Klasse überführt, wobei sich die Wortart verändert (*Stadt>städtisch*) oder erhalten bleibt (*Stadt>Städter*); semantische Grundklasse in der Wortbildung (wie auch ✍ **Modifikation**)

Umgangssprache (regionale): ist eine sprachliche Zwischenschicht zwischen Standard und Mundart, die als Rückwirkung des Standards auf die gesprochenen Dialekte entstand. Als eine von den örtlichen Mundarten verschiedene, durch mannigfache Abstufungen, vielfältige landschaftliche Unterschiede und überregionale Geltung gekennzeichnete Existenzform/ Varietät ist Umgangssprache die mündliche Realisierung des Standards mit den Artikulationsmerkmalen der Mundarten des jeweiligen Gebietes.

Vagheit (auch: Randunschärfe/semantische Unbestimmtheit)**:** Eigenschaft der lexikalischen Bedeutung (1.), und zwar die Unmöglichkeit, die Bedeutungen gemeinsprachlicher lexikalischer Einheiten exakt voneinander abzugrenzen; durch Texteinbettung nur begrenzt reduzierbar

Valenz: Eigenschaft von Verben (z. T. auch von Substantiven und Adjektiven), andere Elemente an sich zu binden, d. h. bestimmte Leerstellen zu eröffnen, die mit anderen Einheiten besetzt sein müssen bzw. können; z. B. erfordert das Verb *lesen* eine Ergänzung im Nominativ und eine Ergänzung im Akkusativ, ist also zweiwertig ✍ **Valenztheorie**

Valenztheorie: dependenzgrammatischer Ansatz zur Darstellung von Abhängigkeitsbeziehungen in Sätzen, ausgehend vom Verb als strukturellem Zentrum ✍ **Valenz**

Varianten: sind sprachliche Besonderheiten, die bei vielen Sprechern regelmäßig auftreten. Ihr Vorkommen oder Fehlen wird von den Kommunikationspartnern als ‚bedeutungsvoll' interpretiert.

Varietäten: sind sprachliche Varianten, die bei größeren Sprechergruppen in erkennbarer Ordnung, d. h. zumeist in arealer (Dialekt oder Regiolekt), in sozialer (Soziolekt), funktionaler (Funktiolekt) oder situativer Anbindung (Situolekt) auftreten.

Verb-Erst-Satz (auch: Stirnsatz, Stirnform): Satz, in dem das finite Verb die erste syntaktische Position besetzt, d. h. bei leerem Vorfeld die linke Klammer

Verb-Letzt-Satz (auch: Spannsatz, Spannform): Satz, in dem das finite Verb die letzte syntaktische Position besetzt, d. h. die rechte Klammer (auch bei infiniten Sätzen spricht man von Verb-Letzt-Sätzen)

Verb-Zweit-Satz (auch: Kernsatz, Kernform): Satz, in dem das finite Verb die zweite syntaktische Position besetzt, d. h. nach besetztem Vorfeld die linke Klammer

Vokale: Laute, die ohne Verschluss oder Geräusch verursachende Enge gebildet werden, sondern durch verschiedene Öffnungsgrade

Wort: sprachliche Grundeinheit, die auf den verschiedenen Ebenen unterschiedliche charakteristische Eigenschaften hat und folglich unterschiedlich definiert werden kann (phonologisches Wort, graphisches Wort, syntaktisches Wort, flexivisches Wort/morphologisches Wort/Wortform, lexikalisches Wort/Lexem)

Wortart (auch: lexikalische Kategorie, Wortklasse): Ergebnis der Klassifizierung der Wörter einer Sprache nach grammatischen (morphologischen und syntaktischen) und/oder semantischen Merkmalen; je nach den zugrunde liegenden Klassifizierungskriterien unterscheidet sich die Zahl der Wortarten in einer Sprache.

Wortbildung: Bildung von Wörtern aus vorhandenen sprachlichen Elementen durch Komposition, Derivation, Konversion und Reduktion (selten durch Kontamination und Reduplikation)

Wortbildungsart: Klasse von Wortbildungstypen mit gleichen strukturellen und morphologischen Eigenschaften; mit UK-Struktur (binär): Komposition, Derivation; ohne UK-Struktur (nicht-binär): Konversion, Reduktion; seltene Arten: Kontamination (*Mechatroniker*), Reduplikation (*Wauwau*); in der Literatur wird hier mitunter auch von „Wortbildungstyp“ gesprochen

Wortbildungsbedeutung: verallgemeinerbare semantische Beziehung zwischen den unmittelbaren Konstituenten eines Wortbildungsprodukts bzw. zwischen Basis und Wortbildungsprodukt (*Trinkgefäß* ‚Zweck’, *Glasgefäß* ‚Material’, *Reiter* ‚Nomen agentis’, *Ritt* ‚Nomen actionis’)

Wortbildungsnest: Gesamtheit der Wortbildungsprodukte, die in ihrer Struktur über ein formal und semantisch weitgehend gleiches Grundmorphem verfügen, das das Kernwort des Nestes darstellt (*Haus - hausen, häuslich, Haustür, Ferienhaus*); in diachronischer (etymologischer) Sicht als **Wortfamilie** bezeichnet

Wortbildungsprodukt: ein durch Wortbildung entstandenes Wort: sekundäres Simplex (*Band*), komplexes Wort (*Bindfaden*), Kurzwort (*Abi, ABM*)

Wortbildungstyp: strukturell, morphologisch und lexikalisch-semantisch bestimmtes Schema, nach dem Wortbildungsprodukte mit unterschiedlichem lexikalischem Material gebildet sind (V + *-er* ‚Nomen agentis’: *Leser, Benutzer, Schreiber, Dreher* usw.); produktive Typen werden auch als **Wortbildungsmodelle** bezeichnet

Wortfamilie: lexikalisches Paradigma aus wortartverschiedenen Wörtern mit gleichem (oder etymologisch gleichem und heute formal verändertem) Grundmorphem (*fahren, Fahrt, Fähre, Fuhre, fertig, Ferge*)

Wortfeld: lexikalisches Paradigma aus Wörtern ein und derselben Wortart, konstituiert durch die Beziehungen Hyperonymie/Hyponymie (Allgemeines – Besonderes) sowie Kohyponymie zwischen seinen Gliedern (z. B. Wortfeld der Verwandtschaftsbezeichnungen: *Vater, Mutter, Sohn, Tochter, Bruder, Schwester, Onkel, Tante* usw.)

Wortform: konkret realisierte Form eines Wortes im Kontext eines Satzes (token), abgewandelt nach entsprechenden grammatischen Kategorien (im Unterschied zum Lexem als abstrakter Basiseinheit des Lexikons, type)

Wortschatz: Gesamtmenge aller Wörter einer Sprache zu einem bestimmten Zeitpunkt (H. Bußmann), von dem der einzelne Sprecher jeweils nur einen Teil aktiv und passiv beherrscht

regionaler/fachsprachlicher/sondersprachlicher/standardsprachlicher Wortschatz: varietätenspezifische Teilmengen des Gesamtwortschatzes

Wurzel: unter diachronem Aspekt rekonstruierte, nicht mehr zerlegbare historische Grundform eines Wortes, die in lautlicher und semantischer Hinsicht als Ausgangsbasis entsprechender Wortfamilien angesehen wird

Zeichen: nach F. de Saussure eine Einheit zweier Komponenten (bilateral), nämlich von Bezeichnendem und Bezeichnetem (signifiant und signifié/Form[ativ] und Bedeutung). Das so definierte sprachliche Zeichen ist arbiträr und linear; existiert nicht an sich und für sich, sondern nur im Zusammenhang mit anderen Zeichen, die seinen Wert im System ausmachen.
Ch. S. Peirce unterscheidet drei Typen von Zeichen: Index, Ikon, Symbol; sprachliche Zeichen sind im Allgemeinen symbolische Zeichen.

Zirkumfix: Affixkombination aus Präfix und Suffix; fungiert in der kombinatorischen Derivation als eine diskontinuierliche unmittelbare Konstituente (*Ge- ... -e* bei *Gerede*, *un- ... -lich* bei *unwiederbringlich*); in der Flexionsmorphologie tritt es bei der Bildung des Partizip II auf (*ge- ... -t* bei *gefragt*, *ge- ... -en* bei *getragen*)